le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 233 | LE MARDI 9 JUILLET 1996 | 32 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 20
ENNUAGEMENT
LE MATIN
SUIVI D'AVERSES

VILLE DE SEPT-ÎLES
7·1%
5 ANS
Intérêts semi-annuel
Michel Ouellet, Serge Lavoie
REPRÉSENTANTS
ScotiaMcLeod
Des décideurs qui agissent
545-4511
310233

Gestion des déchets: Chicoutimi et La Baie se liguent contre Larouche

Déclaration de guerre

4 et 5

(Photos Jeannot Lévesque)

À la limite de Ste-Rose-du-Nord

Un autre accident mortel

3

La doyenne de Jonquière

Lucie Jean rend l'âme à 102 ans

3

Circuit touristique

La Fromagerie Perron en vedette

10

FESTIRAME 1996
du 6 au 14 juillet 1996

Laurentide

Mardi	9	D.J. Party Crapaud-Cité Rock
Mercredi	10	Bourbon Gauthier
Jeudi	11	Éric Lapointe Ex-Libris en première partie
Vendredi	12	Jeff Healey X-Argo en première partie
Samedi	13	Marjo Mario Benjamin en première partie

Laurentide
324384

Ottawa

Handicapée coincée dans les toilettes

OTTAWA (PC)-Une femme handicapée qui se déplace en fauteuil roulant est restée coincée pendant sept heures dans les toilettes du magasin La Baie du centre commercial Saint-Laurent, à Ottawa, dans la soirée de vendredi.

La victime de cet incident, Jacqueline Lemieux, âgée de 69 ans, a déclaré qu'elle souhaitait oublier cette histoire au plus tôt. Elle dit avoir été traitée comme une citoyenne de deuxième ordre quand elle a été enfin secourue, à deux heures samedi matin.

«J'aurais dû rester au lit», a-t-elle déclaré hier, après avoir reçu les excuses de la direction du centre commercial. Mme Lemieux, qui souffre d'une paralysie partielle, a été confinée aux toilettes du grand magasin vendredi soir alors qu'elle n'arrivait pas à regagner son fauteuil roulant. Personne d'autre n'a utilisé les toilettes jusqu'au moment de la fermeture du magasin.

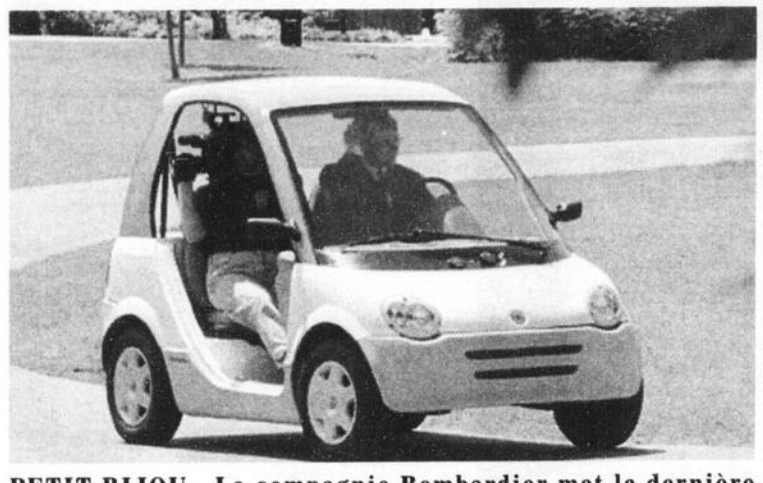
Des recherches ont été entreprises dans la soirée quand l'absence de Mme Lemieux a été remarquée par sa famille et par le personnel du centre d'hébergement où elle habite. «Nous avions peur qu'elle ait eu une attaque», a déclaré sa bru, Barbara Toth.

Une porte-parole du centre commercial a indiqué que des mesures seraient prises pour que ce genre d'incidents ne se reproduise plus.

Quant à Mme Lemieux, elle a suggéré qu'on installe des boutons d'urgence dans les toilettes publiques pour éviter ce genre d'incidents. Elle a aussi dit qu'à l'avenir, elle n'irait plus magasiner toute seule.

Cet incident n'est pas sans rappeler un autre du même genre survenu plus tôt cette année près de Gatineau, dans l'Outaouais, alors que deux enfants s'étaient endormis dans un magasin Toys-R-Us et y avaient passé la nuit, enfermés par erreur dans ce royaume des jouets.

On les avait retrouvés le lendemain matin sains et saufs; les deux garçons ont raconté qu'ils avaient mangé du chocolat pour passer le temps.



PETIT BIJOU - La compagnie Bombardier met la dernière touche à son prototype de voiture électrique deux places qu'elle souhaite vendre dans les colonies de retraités aux Etats-Unis. Avec une vitesse de croisière de 40 kmh et une autonomie de 60 kilomètres, cette voiture fabriquée aux ateliers de Sherbrooke et baptisée «The Neighborhood Electric Vehicle» se détaillera entre 6500 $ et 7 000 $ US. **(PC - Laserphoto)**

Chasseurs L'HOMOLOGATONNUS

Les recommandations d'arrosage

VILLE	RECOMMANDATION
Laterrière	Non recommandé
Chicoutimi	Non recommandé
Jonquière	Non recommandé
Alma	Non recommandé
Saint-Félicien	Non recommandé
Mistassini	Non recommandé
Roberval	Non recommandé
Métabetchouan	Non recommandé
Dolbeau	Non recommandé
Saint-Ambroise	Non recommandé
Ville de La Baie	Non recommandé

Un message de l'AQTE en collaboration avec les municipalités

aQTE
Association Québécoise des Techniques de l'Environnement

Il s'agissait bien du corps d'Isabelle

SHERBROOKE (PC)-Le corps découvert dimanche à Fleurimont, en Estrie, est bel et bien celui d'Isabelle Bolduc, une jeune femme de 22 ans portée disparue depuis une semaine dans cette région.

Un porte-parole de la police de Sherbrooke, Serge Fournier, a révélé que les vêtements et les bijoux retrouvés sur le corps de la victime correspondent à ceux que portait la jeune femme au moment de sa disparition.

Quant aux causes de la mort, elles n'ont pas encore été précisées.

C'est un adepte de véhicule tout terrain qui a trouvé le cadavre vers 14 heures dimanche à une dizaine de mètres d'un chemin forestier, à Fleurimont, petite municipalité située à 35 km au nord-est de Sherbrooke.

La jeune femme faisait l'objet de recherches intensives depuis quelques jours.

Samedi, la police de Sherbrooke avait organisé des fouilles entre le bar de la 12e avenue, à Sherbrooke, où on avait vu la jeune femme une dernière fois, le 30 juin dernier, et le domicile de cette dernière, rue Fabi, séparés d'un peu plus de deux kilomètres.

Quelque 150 bénévoles avaient donné un coup de main à la trentaine de policiers municipaux et de la Sûreté du Québec, pendant que les pompiers scrutaient les rives des rivières Magog et Saint-François.

Qui sera «Monsieur Monde»?

CARACAS (Reuter)-Non content de se prévaloir d'un nombre record de Miss Monde, le Vénézuela veut aussi s'imposer comme l'incontournable creuset des «Monsieur Monde».

Pour atteindre cet objectif suprême, un organisateur de gala prépare activement le premier concours de «Monsieur Vénézuela», qui rassemblera 22 étalons se préparant à défiler le 17 juillet en maillot de bain sous le regard lascif d'un jury féminin.

«Ce sera un spectacle conçu par les femmes, pour les femmes», assure Osmel Souza, le maître de cérémonie.

Le Vénézuela a raflé huit titres de Miss Monde et de Miss Univers ces vingt dernières années. «Monsieur Vénézuela» sera candidat au titre de Monsieur Monde en septembre à Istanbul.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve des Laurentides	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Réserve Ashuapmushuan	1
Bas	Chibougamau - Lac Mistassini	11
Bas	Monts Valin - Chutes des Passes	1

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 18
Total de la saison 811

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

«...qu'on le pende!»

THETFORD MINES (PC)-«A mort.» «Amenez une corde qu'on le pende», ont scandé dans un brouhaha total environ 200 personnes qui ont attendu cinq heures, hier, à la porte du palais de justice de Thetford Mines, la sortie de Sylvain Lessard, qui a nié sa culpabilité aux accusations de meurtre portées contre lui relativement à la mort de Jean-Denis Parent et de son épouse Françoise Beaulieu, de Disraeli.

Lessard a une fois de plus été accueilli par une foule hostile et bruyante à la suite de son second passage devant les tribunaux relativement à cette sordide affaire de meurtre.

Contrairement à la première fois, où il avait dit aux quelques personnes qui le haranguaient de «fermer leur gueule», Lessard est resté muet comme une carpe à sa sortie du palais de justice jusqu'à ce qu'il pénètre dans un véhicule de police, escorté de policiers de la Sûreté du Québec, qui avaient demandé l'assistance des policiers municipaux pour l'occasion.

PAS POSSIBLE

La tête de sa femme!

COLOMBO (AP)-Un homme s'est rendu hier dans un poste de police du Sri Lanka avec dans une main un sac contenant la tête de sa femme, et dans l'autre un parapluie.

Karuppiah Chandrasekeran, âgé de trente ans, a avoué à la police avoir coupé la tête de sa femme dans un accès de folie, en l'accusant d'infidélité.

Ouvrier dans une plantation de thé de Badulla, il s'était plaint à la police deux mois plus tôt que sa femme le trompait. Dimanche, il a en vain essayé de la traîner au poste. Comme elle résistait, il lui a tranché la tête avec le long couteau dont se servent les coupeurs de thé.

«Un homme grand et mince, vêtu d'un tee-shirt gris et d'un sarong marron, est entré dans le commissariat en portant un sac plastique bleu et un parapluie vert et nous a dit qu'il apportait la tête de sa femme», a raconté l'officier de police Sarath Karunanayake.

La plate du jour!

Adepte des ordinateurs, ce joueur d'inter, au baseball, prenait une dizaine de douches par jour.

Ainsi, il disait à tout le monde: «Je suis un 'inter net'»!!!

(P. Bourdon).

MÉTÉO

MAX: 20
ENNUAGEMENT LE MATIN SUIVI D'AVERSES

Le ciel s'est dégagé sur la majeure partie des régions hier après-midi. Toutefois, la masse d'air étant instable, on peut s'attendre à des averses ou orages isolés ce soir. Aujourd'hui l'arrivée d'une autre perturbation ramènera des nuages et des averses sur le sud du Québec. Pour mercredi on s'attend à peu de changement.

Saguenay et Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Ennuagement le matin suivi d'averses. Max. près de 20. Mercredi. Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Min. près de 11. Max. près de 19.

SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	26
Finances	17
Horoscope	16
Petites annonces	21 à 24
Sports	27 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 5h40 (1m2) et haute à 10h50 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 17h50 (1m2) et haute à 23h25 (4m2).
LA BAIE: La marée sera basse à 4h35 (1m4) et haute à 10h30 (4m2). Elle sera à nouveau basse à 16h50 (1m4) et haute à 23h05 (4m6).

Lever: 4h54
Coucher: 20h44

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Descendante de Marguerite Belley

Lucie Jean, la doyenne de Jonquière, meurt à 102 ans

JONQUIERE (CT) - Jonquière a perdu sa doyenne. Lucie Jean, épouse de feu Damase Tremblay, est décédée tard dimanche soir à l'âge plus que vénérable de 102 ans.

CHRISTINE TREMBLAY

En plus d'être une honorable centenaire, Mme Jean était également la descendante directe de la fondatrice de Jonquière, Marguerite Belley, dont elle était l'arrière-arrière-petite-fille.

Celle qui avait célébré son 102e anniversaire le 12 mars dernier s'est éteinte après une courte maladie.

Née et baptisée à Jonquière en 1894, la jolie vieille dame aura conservé jusqu'à la fin son esprit vif et son attachement à la vie.

Une femme aux idées modernes

La Jonquiéroise Claire Frève la connaissait bien et se rappelle la grande dame qui se cachait sous une apparence un peu frêle. «Mme Jean avait vraiment beaucoup d'esprit, c'était une femme évoluée qui s'était toujours adaptée aux idées modernes.

Elle a vu naître toutes les nouveautés technologiques de ce siècle et c'est avec reconnaissance qu'elle en parlait», témoigne-t-elle.

«C'était une femme très fière. Elle aimait savoir à l'avance si elle allait recevoir de la visite pour pouvoir soigner sa tenue. Encore la semaine dernière, sa fille Thérèse, chez qui elle habitait, lui avait donné une permanente maison dans les cheveux.» Issue d'une famille de 10 enfants, Lucie Jean avait eu cinq enfants dont trois sont toujours vivants. Une grande réception au Roussillon avait été organisée en 1994 pour souligner son centenaire.

CENTENAIRE - Agée de 102 ans, Lucie Jean, épouse de feu Damase Tremblay, s'est éteinte dimanche soir des suites d'une courte maladie. Mme Jean était une descendante directe de Marguerite Belley, fondatrice de Jonquière. Cette photo avait été captée à l'occasion du centenaire de Mme Lucie Jean.

Vol à Laterrière

«On est venus pour chercher le cash»

– Deux récidivistes

LATERRIERE (CT) - Deux récidivistes de Chicoutimi très bien connus des milieux policiers sont détenus depuis dimanche soir pour un vol qualifié perpétré à l'Accomodation du Portage, à Laterrière.

Mario Gagnon, 33 ans, et Daniel Gravel, 21 ans, ont comparu au Palais de justice de Chicoutimi hier après-midi et resteront en détention jusqu'à la prochaine étape des procédures.

Selon les informations transmises par Louis Hallé, de la Sûreté municipale de Chicoutimi, les deux hommes se seraient présentés à l'Accomodation du Portage peu après 22 h, dimanche, les mains dans les poches. Arrivés devant la propriétaire des lieux qui se trouvait derrière le comptoir, les malfaiteurs lui auraient lancé: «On est venus chercher le "cash"».

La dame aurait rétorqué que, par les temps qui courent, les dépanneurs ne faisaient pas tellement d'argent et qu'elle ne pouvait leur en donner mais que s'ils voulaient de la bière et des cigarettes, ils pouvaient se servir.

Les deux hommes, visiblement en état d'ébriété avancé, auraient accepté cette offre pour repartir avec deux bières et des cigarettes.

Une deuxième dame a été témoin de ces événements et dès que les voleurs ont eu passé la porte, elle a pris en note le numéro de licence de leur véhicule. C'est grâce à cette information que les policiers en sont arrivés à l'arrestation des deux hommes une quinzaine de minutes seulement après le méfait.

Au moment de leur arrestation, Mario Gagnon était en liberté conditionnelle alors que Daniel Gravel se trouvait sous probation.

Circonstances non déterminées

Deux blessés sur la route 169 à Delisle

DELISLE (CT) - Un accident impliquant trois voitures a causé des blessures graves à deux personnes de Chicoutimi et Jonquière, dimanche sur la route 169 à Delisle.

L'accident s'est produit un peu passé minuit dans la nuit de samedi à dimanche en face du 4920 de la rue Grande-Décharge non loin de l'intersection de la rue Sainte-Marie.

Les agents de la Sûreté du Québec, poste d'Alma, se sont rendu sur place. Hier encore, les circonstances de l'accident n'étaient pas déterminées puisqu'il restait encore à interroger les personnes blessées. Selon les premières constatations, il semble qu'il s'agit d'un cas de dépassement ou de vitesse excessive.

Deux véhicules seraient entrés en collision face-à-face et un troisième n'aurait pu éviter l'accident.

Au total, huit personnes réparties dans les trois véhicules ont été impliquées. Deux ont subi des blessures graves pendant que deux autres ont été blessées légèrement.

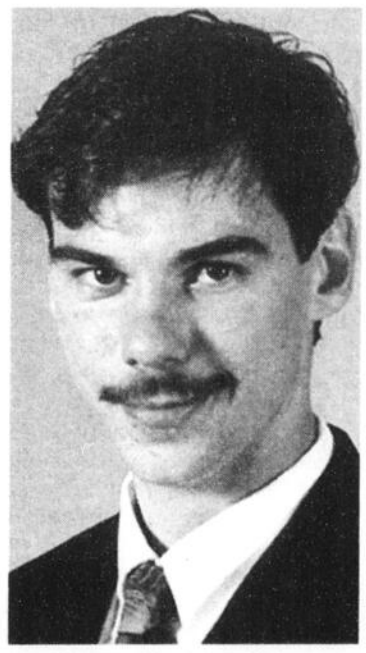
VIOLENCE - Voilà tout ce qu'il reste de la petite voiture dans laquelle prenait place le jeune Frédéric Néron, de Chicoutimi, décédé hier matin dans un accident de la route. (Photo Jeannot Lévesque)

Saint-Fulgence

Mort tragique d'un homme de 19 ans

SAINT-FULGENCE (CT) - Un Chicoutimien de 19 ans a perdu la vie de façon tragique, hier matin, dans une collision entre une camionnette et une petite voiture survenue à Saint-Fulgence, à la limite de Sainte-Rose-du-Nord.

L'accident s'est produit vers 6 h 50 hier matin, quelques instants seulement après un violent orage qui avait rendu la chaussée glissante. Le jeune homme, Frédéric Néron, était au volant de sa voiture et se dirigeait vers Chicoutimi lorsque sa voiture et la camionnette se sont heurtées presque de plein front à la hauteur du 1721 sur la route 172. La violente collision a également fait des blessures, mineures cependant, aux trois occupants de la camionnette dont deux sont de Jonquière et un troisième de Saint-Honoré.


VICTIME - Frédéric Néron, 19 ans, victime d'une collision entre son automobile et une camionnette survenue hier matin, aux limites de Sainte-Rose-du-Nord et Saint-Fulgence.

Prisonnier du véhicule

L'impact de la collision a été tel, que les agents de la Sûreté du Québec qui sont intervenus sur les lieux de l'accident ont été forcés de faire remorquer la voiture du jeune homme dans un garage afin de l'en déloger.

Pour l'instant, l'enquête se poursuit pour déterminer s'il s'agit d'une perte de contrôle de l'un des conducteurs ou si l'un d'eux s'est endormi au volant.

Selon des informations obtenues d'autres sources, le père et le grand-père de la victime, qui s'en allaient à la pêche, sont arrivés par hasard sur les lieux de l'accident et se sont arrêtés en reconnaissant la voiture du jeune Néron.

Le père de ce dernier aurait informé lui-même par cellulaire d'autres membres de sa famille qu'il était arrivé un malheur à son fils.

Il s'agit du troisième accident d'importance à s'être produit sensiblement au même endroit de la route 172 depuis le début de l'été.

Dossier de la gestion des déchets

Le maire Lévesque accusé d'ingérence

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, accuse son homologue de Larouche, Réjean Lévesque, et un ancien président du Mouvement des contribuables de Jonquière, aujourd'hui un proche du maire Marcel Martel, Léonard Gagnon, d'interférer dans le dossier de la gestion des déchets sur le territoire de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

Hier, en conférence de presse, appuyé du maire de La Baie, Claude Richard, M. Blackburn a dit posséder la preuve que MM. Lévesque et Gagnon ont personnellement rencontré la population concernée du boulevard Talbot, à Chicoutimi, pour faire part de leur interprétation du projet de site de traitement des déchets des Services environnementaux AES.

Les maires de Chicoutimi et La Baie ont rencontré la presse, hier, parce qu'ils jugent que la caricature placée dans les pare-brise de participants au tournoi de golf de la Plume sportive, la semaine dernière, a fait «déborder le vase».

Cette caricature montre un golfeur penché pour effectuer un coup roulé, qui voit deux rats sortir du trou. De plus, un goéland se pose sur son dos, pendant que deux autres survolent son vert en laissant échapper des fientes.

Cette caricature, a expliqué M. Blackburn, qui radicalise son discours, est justement symbolique de l'information qui été livrée par les opposants aux résidants du boulevard, dans le voisinage du projet AES.

«On a livré de la mauvaise information à ces gens et c'est sur la fois de celles-ci qu'ils se sont adressés au Bureau des audiences publiques sur l'environnement pour demander la tenue d'audiences.»

INGERENCE - Le maire Claude Richard, de La Baie, et son homologue chicoutimien, Ulric Blackburn, ont accusé hier le maire de Larouche, Réjean Lévesque et un proche du maire de Jonquière, Léonard Gagnon, d'ingérence dans le dossier de la gestion des déchets.
(Photo Jeannot Lévesque)

M. Blackburn et clair sur ses allégations; MM. Lévesque et Gagnon sont directement en dessous de cette affaire et ils ne devraient pas le faire. «Chicoutimi est allée aux audiences à Larouche pour dire que le projet d'AES était meilleur que celui de Cintec, mais nous n'avons jamais rencontré les gens personnellement pour les convaincre de s'y opposer.»

Le maire chicoutimien estime que le maire de Larouche et Léonard Gagnon n'ont pas d'affaire à venir à Chicoutimi pour rencontrer du monde, afin de tenter de les convaincre de s'opposer au projet d'AES.

Cabale

Chicoutimi et le promoteur, qui jouissent de l'appui du Comité de l'environnement de Chicoutimi et d'autres municipalités de la MRC, ont donc rencontré les résidants qui ont signé la pétition exigeant la tenue d'audiences publiques pour expliquer le projet de biodégradation accélérée.

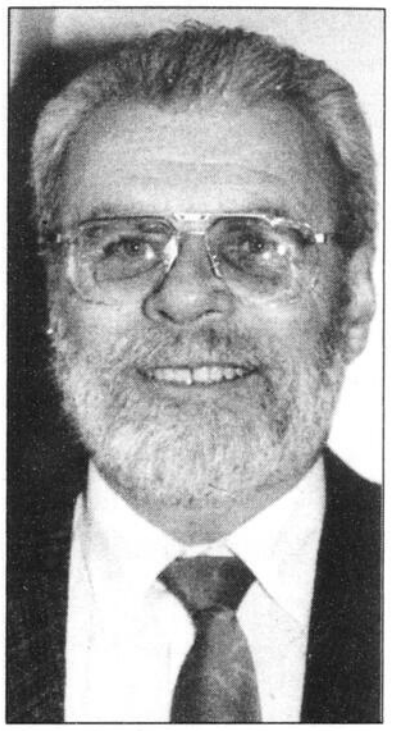
«Sur 22 signataires, a indiqué le maire Blackburn, déjà 11 d'une même famille vont écrire au Bape pour retirer leur demande. Parmi les 11 qui restent, il y en a d'autres qui les imitent.» Claude Richard, qui est reconnu pour son franc parler, appuie ce projet depuis ses tout débuts pour des raisons économique - il en coûterait 100 000 $ supplémentaires aux Baie-riverains pour envoyer les déchets à Larouche -, géographique et technologique.

«Il faut prendre conscience que ça coûte cher la gestion des déchets et la MRC se fait accuser de dilapider les fonds publics. Nous sommes en présence d'un projet intéressant et sérieux, qui rencontre tous les objectifs; dépêchons-nous d'aller dedans.»

Tout comme son homologue de Chicoutimi, Claude Richard croit que la proximité du site du centre de masse est primordiale dans un projet du genre. La Baie et Chicoutimi (40 pour cent) produisent 50 pour cent des déchets de la MRC et veulent diminuer au maximum les coûts de transport.

M. Blackburn voudrait bien aussi éviter les audiences publiques pour une question d'économie. Selon son information, des audiences comme il y en a eu à Larouche, pour l'étude du projet de Cintec, coûtent quelque 250 000 $. Le promoteur débourse quelque 100 000 $, alors que l'Etat se charge du reste.

Le maire de Chicoutimi ne voit pas beaucoup d'opposition au projet d'AES, concluant que l'Union des producteurs agricole, la MRC et plusieurs municipalités du Saguenay sont en sa faveur.



Le maire de Larouche, Réjean Lévesque.

Pas de contacts avec des Chicoutimiens

Réjean Lévesque nie tout et exige une rétractation

par Denis Bouchard

LAROUCHE (DB) - Le maire de Larouche, Réjean Lévesque exige d'Ulric Blackburn, maire de Chicoutimi, qu'il retire ses paroles selon lesquelles il serait intervenu directement auprès de Chicoutimiens pour orchestrer une opposition au projet d'aménagement d'un site de traitement des déchets par la firme AES.

Invité à réagir aux propos de MM. Ulric Blackburn et Claude Richard, qui ont tenu une conférence de presse, hier, M. Lévesque a nié avoir rencontré des citoyens du boulevard Talbot pour discuter du projet des Services environnementaux AES et par conséquent, il exige une rétractation.

Outre une résolution du conseil pour demander au Bape la tenue d'audiences publiques sur le projet d'AES, a dit en substance M. Lévesque, j'ai déjà contacté un président du Club de golf de Chicoutimi, dont je ne me souviens plus du nom, pour savoir s'il était informé de l'existence d'un projet de traitement des déchets près du club. «Je lui ai offert de l'information s'il en voulait et je l'ai avisé que les cours d'eau du club seraient affectés par un site de traitement des déchets, c'est tout.»

M. Lévesque renvoie plutôt la balle au maire de Chicoutimi, qu'il croit coupable de la contestation que le projet de Cintec a rencontrée aux audiences du Bape. Il prétend que le Comité d'environnement de Chicoutimi, du temps qu'il était présidé par Pierre Gravel, AES et la ville de Chicoutimi se sont réunis pour tirer sur le projet de Cintec.

Et à propos de Léonard Gagnon, aussi visé par les accusations du maire Blackburn, M. Lévesque dit ne pas avoir eu de contact personnel.

«Je le connais parce qu'il a été président du Mouvement des contribuables de Jonquière, qui nous a appuyés officiellement, et parce qu'il assiste à plusieurs réunions publiques de la MRC.»

Le maire de Larouche soutient n'avoir jamais pactisé avec M. Gagnon pour faire échec au projet de Cintec.

M. Lévesque ne voit pas comment la MRC du Fjord appuie le projet d'AES, alors qu'il n'a jamais vu passer une modification au plan d'urbanisme autorisant l'aménagement d'un lieu d'enfouissement à 500 mètres de la future autoroute Alma-La Baie.

Boulevard Saguenay Ouest

D'autres travaux sont prévus

CHICOUTIMI (CD) - D'autres travaux de 1,3 million$ seront réalisés encore cette année sur le boulevard Saguenay Ouest, à Chicoutimi.

Cette quatrième phase débutera le 4 août pour se terminer le 8 novembre. D'une durée de 14 semaines, les travaux seront exécutés par la firme chicoutimienne Dynaroc.

Lorsque les cinq phases seront terminées, l'autre est prévue pour l'an prochain, c'est un montant d'environ 7 millions de dollars qui aura été consacré sur ce tronçon routier.

En plus des travaux reliés à l'assainissement des eaux, l'administration municipale en profite pour corriger ses infrastructures. Egalement, une fois les corrections complétées les gens pourront mieux admirer la rivière.

Panneaux touristiques

Compte tenu de la technologie exigée, aucune firme de la région n'a pu soumissionner pour la réalisation des sérigraphies des panneaux touristiques aux entrées de la municipalité.

Hier soir, lors d'une courte séance du conseil de ville, la dernière avant les vacances estivales, les élus ont accordé le contrat à deux entreprises de Québec, soit Mirabau, pour une valeur de 8898,75 $, et Litho Acme Québec, pour 1544,10 $.

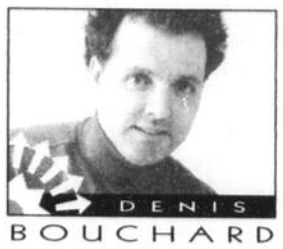
Par ailleurs, les conseillers ont accepté l'offre de la compagnie «Lumitron» à l'effet de mettre à la disposition de la ville de Chicoutimi un montant de plus de 4000 $ de temps de diffusion sur chaque centre de messages électroniques, ce qui représente plus de 1260 heures de diffusion sur chaque centre de messages électroniques.

On sait que le conseil de ville a autorisé l'implantation de panneaux électroniques sur son territoire. Les panneaux publicitaires sont installés sur des terrains de propriété municipale. En mettant à la disposition de la ville un temps de diffusion, c'est une façon pour la compagnie «Lumitron» de payer son loyer annuel.

Dossier de la gestion des déchets

Giguère s'interroge sur la pertinence de la MRC

JONQUIERE (DB) - A la lumière des interventions publiques des villes de Chicoutimi et La Baie en faveur du projet des Services environnementaux AES, le conseiller Daniel Giguère se demande à quoi sert la MRC du Fjord-du-Saguenay, qui est l'instance de décision en matière de gestion des déchets.



Hier soir, à l'occasion d'une séance régulière du conseil de Jonquière, l'échevin Daniel Giguère a profité d'une question de son collègue Robert Lavoie pour s'interroger sur le bien-fondé des villes de La Baie et Chicoutimi de prendre position en faveur d'un projet plutôt que l'autre.

«On a l'impression qu'il se joue un jeu stratégique, qui rime avec un autre mot que je nommerai pas. Quand des maires importants outrepassent cette structure qu'est la MRC...»

M. Giguère fait directement allusion aux villes de Chicoutimi et La Baie, qui ne semblent pas vouloir s'en remettent à la MRC pour le choix d'un site de traitement des déchets.

Robert Lavoie a enchaîné en accusant Chicoutimi et La Baie de «déranger» le processus normal de sélection. Craignant d'être isolé par le mouvement déclenché par ces deux villes, M. Lavoie s'est fait répondre par le conseiller Réginald Gervais: «Peut-être que tu écoutes trop les nouvelles, il faut avoir le sens critique... On a une ligne droite.»

Un autre conseiller, Réjean Laforest, dit être convaincu qu'aucune ville ne peut se retirer de la MRC pour la gestion des déchets et que la décision relève donc de l'organisation et non de deux membres.

Pour le maire Marcel Martel, la question ultime réfère au coût d'enfouissement, qui sera assumé par les citoyens. De plus, ajoute-t-il, le projet de Cintec à Larouche détient une avance dans les démarches, étant près de recevoir son avis de conformité.

M. le maire semble prendre les choses avec assurance. «Attendons voir, pour nous, l'important c'est le coût.»

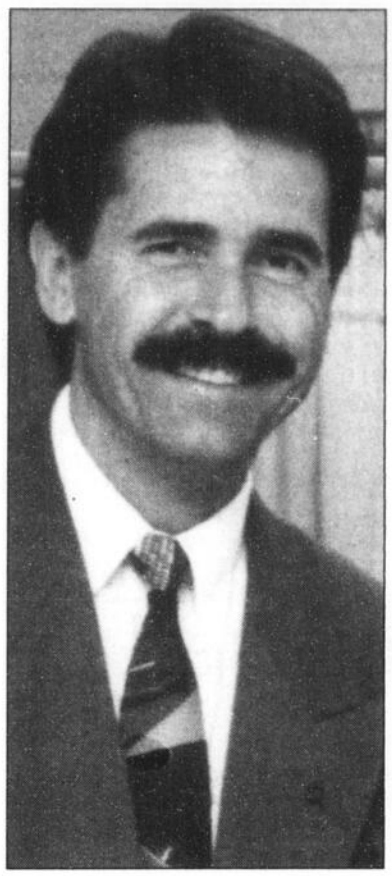
Années d'or

Jonquière, qui étudiera une autre proposition du gouvernement du Québec, dans le but d'acquérir le Foyer des années d'or, a entendu des sons de cloche qui divergent de sa vision.

La ville projette de transformer le bâtiment en habitation à loyer modique pour des personnes en perte d'autonomie ou handicapée (sans enfant), un domaine, qui selon le maire Martel, n'est pas systématiquement investi par l'entreprise privée. Le dossier est piloté par l'Office municipale d'habitation (OMH).

Le conseil s'est fait dire qu'il n'avait pas d'affaires à jouer dans cette plate-bande, à une époque où il y a 607 logements vacants dans la ville. Roger Bouchard, un propriétaire d'immeubles a parlé de concurrence déloyale.

Il a présenté une pétition de 50 noms de personnes qui veulent pas que la ville intervienne dans ce domaine, même si le bâtiment



Daniel Giguère

est acquis à bon prix par la ville.

«Donnez-nous une subvention pour nous rénover et on va les prendre les gens en perte d'autonomie ou handicapées.»

Un ancien conseiller municipal, Normand Barette, a soutenu que la décision du conseil ne doit pas causer préjudice à des investisseurs locaux et que l'intérêt de la population doit passer avant les ambitions de carrière.

M. Barette a avisé le conseil qu'il détenait des informations qui pourraient éclabousser des gens, en se gardant bien d'élaborer sa pensée. Sur ce, le maire lui a répondu: «Si vous avez des informations qui nous intéressent, j'espère que vous nous en ferez part.»

Les propriétaires d'immeubles craignent que le projet du Foyer des années d'or recrute sa clientèle dans les HLM, ce qui incitera des gens à quitter les logements privés pour y aller.

Afin de tenter de replacer les choses, le directeur de l'OMH, Laurent Houle, est aussi intervenu, invitant les promoteurs privés à prendre connaissance du projet avant de le critiquer. Il suggère que l'on s'attarde au contenu, qui n'a pas son égal dans le domaine privé.

CHOC

D'autre part, le conseiller Robert Lavoie s'est demandé ce qu'il adviendra des engagements de Jonquière dans la station radiophonique communautaire CHOC-FM, qui a quitté les ondes la semaine dernière.

M. Lavoie veut savoir si la ligne micro-ondes, acquise par CHOC en 1995 et pour laquelle la ville a versé une subvention de 13 000 $ pourra être réutilisée par la municipalité. De plus, il a interrogé le maire sur les 10 000 $ (prêt et achat de publicité) que la ville a versés en 1996.

Mort de la doyenne

Jonquière a perdu sa doyenne, dans la nuit de dimanche à lundi. Mme Lucie Jean, descendante directe de Marguerite Belley, cette héroïne de la fondation, est décédée à l'âge de 102 ans.

Robert Lavoie

loto-québec résultats

Banco — Tirage du 96-07-08
14 17 18 19 22
23 25 27 34 36
38 41 42 43 47
50 54 55 67 68

Quotidienne — Tirage du 96-07-08
3 4
090 8803

Extra — Tirage du 96-07-08
NUMÉRO: 837033

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 323350

CORRECTION

LOTO 6/49. Une erreur s'est glissée dans l'annonce de LUNDI EN PAGE 13.

Nous aurions dû lire
tirage du 96-07-06
au lieu du 96-07-07

Veuillez nous excuser de ce contretemps.

7 13 21 22 33 38

Numéro complémentaire: 30

	GAGNANTS	LOTS
6/6	3	1 666 666,70 $
5/6+	9	82 708,10 $
5/6	508	1 172,20 $
4/6	25 074	45,50 $
3/6	416 579	10 $

Ventes totales: 20 285 065,00
Prochain gros lot (approx.): 2 100 00.00$
325336

LE QUOTIDIEN / progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

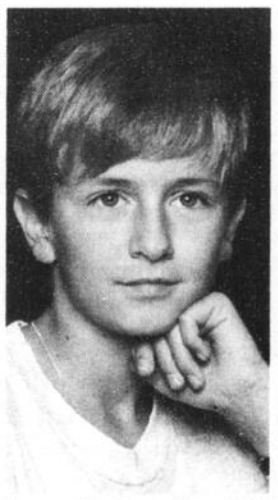
ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Avoir 18 ans ça change pas le monde sauf que ça fait ouvrir les yeux.
BONNE FETE Patrick.
De celle qui ta donné la vie. XXX

Bonne fête à Pierre-Olivier, 6 ans. Que cette journée puisse être pour toi la plus belle.
Ton parrain qui t'aime beaucoup, Yves XXXX



Bonne fête à mon fils préféré **Marc Tremblay**. Passe une belle journée pour tes 14 ans.
De Michel et de toute la famille Tremblay.

On ne pouvait passer sous silence la fête de notre représentant préféré. **Bonne fête mon Guy** pour tes 3....?
T'as eu peur que nous trahissions ton âge, mais non tu peux avoir confiance.
Tes collègues de travail

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE 324497

POUR INFORMATIONS: 545-4014

JUSQU'AU 6 AOÛT

COUPLES RECHERCHÉS
POUR EXPÉRIENCE DE PLAISIR!
HÉBERGEMENT GRATUIT POUR LES ENFANTS
PARTAGEANT LA CHAMBRE DES PARENTS

à partir de 99$ PAR NUIT*
(par famille, jusqu'à 4 personnes par chambre)

Profitez de Québec et de son atmosphère unique!
Participez aux Nuits Black (20 au 29 juin), au Festival d'été de Québec (4 au 14 juillet), voyez les Grands Feux Loto-Québec (17 juillet au 3 août)... ou simplement profitez de la splendeur de Québec en été.

REPAS GRATUITS
au restaurant de l'hôtel pour les enfants de 6 ans et moins accompagnés d'un parent qui loge à l'hôtel, et moitié prix les enfants de 7 à 12 ans.

QUÉBEC
HILTON

RÉSERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS :
1 800 447-2411
*Selon disponibilité
324618

Support et facilités aux agents

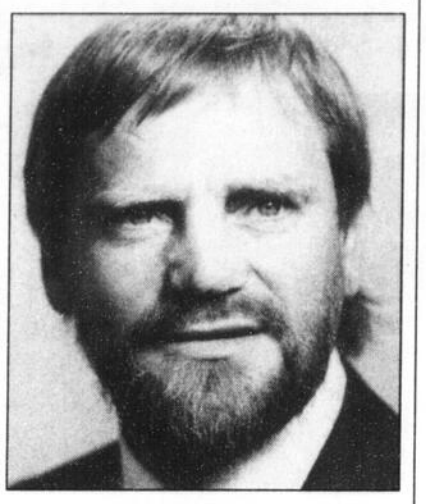
La Capitale devient régionale

CHICOUTIMI (CT) - Un groupe de quatre hommes d'affaires de la région vient de se porter acquéreur de la franchise La Capitale pour tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean et des succursales déjà implantées à Chicoutimi et Alma.

Porte-parole et membre du groupe, l'ingénieur Michel Harvey voit dans cette transaction une complémentarité avec ses activités dans les domaines de l'évaluation immobilière et de la construction. «Désormais, La Capitale du Saguenay-Lac-Saint-Jean appartient à des gens de chez nous. Le niveau décisionnel étant maintenant en région, cela nous permettra une meilleure implication dans l'ensemble de la performance des agents immobiliers», a mentionné Michel Harvey en entrevue.

«Nous entendons donner une croissance à La Capitale dans la région en offrant encore plus de support et de facilités aux agents comme des programmes de perfectionnement et divers outils promotionnels. Cette croissance passera aussi par l'ouverture prochaine de bureaux à Jonquière et à La Baie», a expliqué en substance l'investisseur.

Actuellement, 30 agents immobiliers évoluent sous la bannière de La Capitale et quatre employés travaillent aux bureaux de Chicoutimi et d'Alma. Selon M. Harvey, ces emplois sont loin d'être menacés et d'autres ouvertures pourraient être créées prochainement.


Michel Harvey

Recours au référendum

Le MCJ demande au conseil de réfléchir

JONQUIERE (DB) - Le Mouvement des contribuables de Jonquière (MCJ) a demandé au conseil de ville, hier soir, de revoir sa décision d'aller en référendum sur le règlement d'emprunt de 895 000 $ pour la réalisation de divers travaux.

Selon Jean-Joseph Gauthier, porte-parole du MCJ, la décision du conseil de recourir au référendum a «peut-être été prise un peu trop vite, sous le coup de l'émotion».

M. Gauthier a demandé aux élus de revoir leur décision, qui coûtera de 150 000 à 200 000 $ à la population.

En tout cas, l'idée semble faire son chemin au conseil. Les deux opposants à l'origine, Gaston Laforest et Jean-Eudes Girard auraient déjà convaincu deux conseillers et seraient en voix d'en convertir un cinquième.

Selon Gaston Laforest, le vent pourrait tourner de bord, si le conseil revotait sur la pertinence d'aller en référendum au cours des prochaines semaines.

Le coût de l'exercice est toujours le principal argument des conseillers récalcitrants à l'idée d'un référendum, même s'il permettrait de savoir qui gouverne à Jonquière.

Quand les conseillers ont décidé d'opter pour un référendum, il y a tout juste 15 jours, ils voulaient savoir s'ils pouvaient gouverner avec les coudées franches.

Non renouvellement de contrat

Robert Fillion quitte la MRC

JONQUIERE (DB) - La MRC du Fjord-du-Saguenay n'a pas renouvelé le contrat de Robert Fillion, l'ingénieur assigné à la gestion des déchets.

Hier soir, à l'occasion d'une séance publique du conseil, Gaston Laforest s'est sérieusement interrogé sur les motifs du non renouvellement du contrat de M. Fillion, laissant entendre qu'il y avait d'autres raisons que la réponse officielle.

Le conseiller Laforest n'accepte pas que la MRC, même si elle n'a plus de site d'enfouissement à gérer, puisse se passer de Robert Fillion, qui peut contribuer à la recherche de solutions.

M. Laforest a clairement indiqué que la MRC jetait ses choux gras et qu'il y avait un dossier à fouiller dans ce geste.

Il ne comprend pas, qu'à une époque où il faut trouver des idées nouvelles pour l'élimination et la récupération des déchets, qu'on se départisse d'un ingénieur spécialisé en la matière.

Une autre source a fait mention d'un conflit interne, entre M. Fillion et les administrateurs (non élus) de la MRC.

Canadien International: le syndicat réagit

MONTREAL (PC) - «Depuis l'affaire des gens de l'air à la fin des années 70, c'est la première crise majeure sur la question de la langue dans les avions et nous n'allons pas lâcher. Il y a un grief contre la compagnie et nous allons défendre à fond l'agent de bord devant l'arbitre, car ce n'est pas la première fois que Canadien International fait des histoires avec le français», a affirmé hier Louis Cauchy, le conseiller en communication du Syndicat canadien de la fonction publique, qui regroupe les agents de bord de cette société aérienne.

Les pilotes francophones avaient perdu la bataille contre les contrôleurs aériens à la fin des années 70 et le SCFP n'a pas l'intention que ça se répète cette fois dans les communications entre les agents de bord, a-t-il soutenu.

M. Cauchy commentait l'attitude de Canadien International, qui interdit l'utilisation du français dans ses messages concernant le verrouillage des portes d'avion.

Pour sa part, la directrice des communications d'Air Canada, Nicole Couture-Simard, a expliqué que les messages entre agents de bord se font dans la langue de leur choix à Air Canada, à moins que le public n'entende les directives, auquel cas la compagnie demande l'utilisation de l'anglais et du français. «Ça dépend du type d'avion. Sur un boeing 747, il y a dix portes. Nous demandons l'utilisation des deux langues nécessairement. Sur un DC-9, les portes sont proches, les passagers n'entendent pas nécessairement ce qui se dit.»

A Calgary, la directrice des communications de Canadien International, Claudia Catanio, juge l'histoire, telle que rapportée, inexacte. «Il s'agit d'un message interne. Ce n'est pas différent des communications dans la cabine de pilotage, un message pour verrouiller les portes entre le commandant et les agents de bord. Pourquoi les passagers se soucieraient-ils de ça? Je ne comprends pas. C'est juste une question de sécurité.»

Au ministère des Transports à Ottawa, le porte-parole Robert Greenslade a indiqué que «si le message n'est pas dirigé à l'intention du public, ça n'est pas au ministère des Transports de le réglementer». Les communications entre agents de bord ne relèvent pas de la juridiction de Transport Canada. C'est strictement une question interne aux compagnies.

Justement, Air Canada et Canadien International n'ont pas les mêmes politiques à ce sujet. Claudia Catanio, de Canadien International, dit: «C'est une question de sécurité, pas une question d'information aux passagers». Nicole Couture-Simard d'Air Canada dit plutôt: «C'est laissé à la discrétion des employés à moins que le système de communications publiques ne soit utilisé et, si tel est le cas, la politique d'Air Canada est de diffuser les messages dans les deux langues».

Tabouret-escabeau Solidex

L'invention de Gilles Gagnon primée à Genève

MONTREAL (CT) - L'inventeur jonquiérois Gilles Gagnon a remporté une médaille d'argent au Salon international des inventions de Genève qui a eu lieu au printemps dernier.

Son invention consiste en un tabouret-escabeau appelé Solidex, de style plate-forme en bois d'érable. Cette trouvaille de M. Gagnon faisait partie des neuf inventions québécoises présentées lors de ce salon et jugées par un jury international.

En plus de sa médaille d'argent, l'inventeur Gilles Gagnon a reçu hier, à Montréal, les félicitations personnelles de la ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce, Rita Dionne-Marsolais. M. Gagnon était le seul représentant du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Il s'agissait pour le Québec d'une deuxième participation au Salon de Genève qui a accueilli 82 000 visiteurs cette année. Le salon présentait les travaux de 665 exposants provenant de 46 pays.

Travaux routiers

CHICOUTIMI (CT) - Des travaux de planage et de pavage seront effectués ces prochains jours sur le boulevard Saguenay Ouest et sur le boulevard Tadoussac, entre les rues Saint-Emile et Viau.

Les services techniques de la ville de Chicoutimi et les autorités municipales demandent la collaboration des automobilistes puisque les travaux entraîneront un ralentissement de la circulation.

EN BREF

Guerre de l'essence

MONTREAL (PC) - Nouvel épisode, lundi, à Montréal, dans la guerre des prix de l'essence au Québec. Des membres des Pétroles Harnois, un indépendant de la région de Lanaudière, se sont rendus à une station Ultramar de Montréal pour y remplir des dizaines de barils d'essence chargés sur des camions.

«Nous voulons démontrer que les compagnies majeures vendent à un prix beaucoup trop bas en demandant 39 cents le litre au consommateur alors qu'elles exigent 54 cents des détaillants indépendants», a indiqué M. Luc Harnois. Les préposés de la compagnie Ultramar ont toutefois interrompu l'approvisionnement au bout de quelques barils, en invoquant l'illégalité des contenants utilisés. Les détaillants indépendants se sont alors dirigés vers une station Esso, où ils ont pu remplir une trentaine de barils.

Unifolié

OTTAWA (PC) - Les soldats canadiens en mission de paix en Haïti n'ont pas profané l'unifolié lors de la fête du Canada. Le colonel Reno Vanier a indiqué lundi que certains de ses soldats, dont plusieurs du Royal 22e régiment, avaient découpé des petits drapeaux canadiens en papier uniquement pour arborer la feuille d'érable en guise de décoration.

Sex Pistols

TORONTO (PC) - Vingt ans après que l'anarchie ait envahi pour la première fois la scène mondiale, les billets pour le concert torontois des Sex Pistols seront en vente dès cette semaine.

La réunion des Pistols se produira le lundi 12 août sur la scène de l'amphithéâtre Molson de Toronto. Les billets seront en vente ce jeudi dès midi.

Deux cents billets ont été réservés aux clients du réseau Cantel. En appuyant sur le bouton «étoile» et en tapant le mot «Club», les utilisateurs de Cantel peuvent réserver leur place dès aujourd'hui, deux jours avant la mise en vente officielle des billets. Il n'est pas encore question d'une escale des Pistols à Montréal ou ailleurs au pays.

Manif des aînés

MONTREAL (PC)-Devant la décision du ministre de la Santé et des Services sociaux de mettre en vigueur le régime d'assurance-médicaments le 1er août prochain pour les personnes âgées et les assistés sociaux seulement, les aînés crient à l'injustice et annoncent pour demain matin des manifestations de colère dont «on se souviendra».

Les aînés du Québec tournent le dos au ministre de la Santé Jean Rochon et comptent sensibiliser le premier ministre Lucien Bouchard en déplaçant leurs pénates dès demain dans un endroit où quelques-uns de leurs membres s'établiront jusqu'à ce que les autorités soient convaincues de l'importance de leur message.

BEAUPORT - Emilien Maltais, un pionnier du traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie quittera la région prochainement pour aller occuper le poste de directeur général de La Maison au Seuil de l'harmonie à Beauport.

(Photo Roger Gagnon)

Psychothérapeute de renom

Emilien Maltais quitte la région pour Beauport

CHICOUTIMI (PB) - Psychothérapeute durant un quart de siècle à l'Hôtel-Dieu de Roberval où il a aussi été le cofondateur du département St-Antoine (traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie) et directeur-général du centre de psychothérapie et toxicomanie E.R. à Chicoutimi au cours des six dernières années, Emilien Maltais quitte la région à la fin du mois de juillet.

Monsieur Maltais ira occuper la fonction de directeur général du centre de thérapie de Beauport «La Maison au seuil de l'harmonie» sise au 2-A rue de l'Eglise, à Beauport, dans la bâtisse de l'ancien presbytère de la paroisse Saint-Grégoire de Montmorency.

Auteur, formateur, conférencier et consultant psychologique accrédité auprès de nombreuses entreprises et organisation syndicales, Emilien Maltais vient d'être confirmé dans ses nouvelles fonctions par Simon Bourque président de la Corporation La Maison au Seuil de l'Harmonie.

Au fil des ans, Emilien Maltais a aidé des centaines de personnes dans notre région et de tous les coins du Québec à vaincre leurs problèmes d'alcoolisme et de toxicomanie.

Centrale Chute-Garneau

Hydro-Québec entreprend des travaux totalisant 800 000 $

CHICOUTIMI (GL) - Hydro-Québec entreprend des travaux de réfection à son barrage de la centrale Chute-Garneau sur la rivière Chicoutimi évalués à 800 000 $.

Dans un communiqué remis à la presse hier, Daniel Giguère d'Hydro-Québec explique que ces travaux sont rendus nécessaires en raison d'une dégradation à un pilier servant de support aux vannes du barrage.

La construction du barrage a été complétée en 1925, ce qui en fait l'un des plus anciens au Québec. Le groupe turbine-alternateur de 2,2 mégawatts a été mis hors de service il y a quelques années. Cependant, l'ouvrage de régulation, comprenant 20 vannes, dont une de fond et deux autres chauffées, est toujours fonctionnel et requis pour contrôler le débit de la rivière.

La première phase des travaux nécessite la construction d'un batardeau (digue provisoire) qui asséchera une partie du barrage pour lequel un certificat d'autorisation a été émis le 20 juin dernier par le ministère de l'Environnement et de la Faune.

Intégrité des installations

La deuxième phase, qui débutera au mois d'août prochain, concerne la réparation proprement dite et permettra à Hydro-Québec de préserver l'intégrité de ses installations.

Par ailleurs, M.Giguère précise que ces corrections ne concernent pas la remise en service de la centrale pour laquelle une étude de faisabilité est toujours en cours.

Le réservoir en amont de Chute-Garneau est situé en banlieue urbaine et en zone résidentielle, soit vers Laterrière.

Des prises d'eau municipales et privées sont existantes sur le réservoir, ainsi que trois centrales en aval de la rivière pour laquelle Hydro est tenue de conserver les plans d'eau et leur niveau normal en plus d'en gérer le débit.

Selon Hydro-Québec, la baisse du niveau en amont de la centrale de 30 centimètres n'affectera pas les usagers de cette section de la rivière, plaisanciers, riverains, pêcheurs et propriétaires d'hydravions.

COMMISSION-JEUNESSE - Une trentaine de jeunes de la région participeront au congrès de la Commission-Jeunesse du Parti libéral du Québec qui aura lieu au début du mois d'août à Saint-Jérôme, dans le nord de Montréal. C'est à la suite d'une série de colloques régionaux et à une consultation provinciale des membres que les jeunes ont décidé de mettre à l'ordre du jour les thèmes reliés à «L'heure des choix» et au dossier constitutionnel. «L'heure des choix fait référence au conflit entre les générations, surtout en ce qui à trait au régime des rentes du Québec. Hier, le président de la Commission-Jeunesse, Jonathan Sauvé (au centre), était à Jonquière. Il est accompagné du responsable régional, Jean-Pierre Dion et de Mélanie Presseault, coordonnatrice des affaires politiques.

(Photo Jeannot Lévesque)

Trois façons abordables de goûter la qualité Toyota.

Paseo
À louer pour seulement **266$*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- moteur 1,5 L, DACT à 16 soupapes
- deux rétroviseurs à télécommande
- groupe d'instruments complet
- ouverture télécommandée du coffre/panneau de réservoir
- coussin gonflable côté conducteur
- barres stabilisatrices avant et arrière
- suspension à calibrage sport
- radiocassette AM-FM à quatre haut-parleurs

Corolla SD
À louer pour seulement **218$*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- poutrelles de protection latérales
- direction assistée
- pare-chocs de couleur assortie
- glaces teintées
- moquette intégrale
- transmission automatique
- sièges baquet inclinables
- dégivreur de lunette arrière
- moteur 1,6 L, DACT à 16 soupapes
- ouverture télécommandée du coffre/panneau de réservoir

Camry DX Plus
À louer pour seulement **336$*** par mois /48 mois

AUCUN COMPTANT

- transmission automatique
- climatiseur
- groupe assisté
- régulateur de vitesse
- glaces teintées
- tableau de bord avec garnitures en bois
- système d'accueil sans clé
- deux coussins gonflables
- tapis sur mesure
- filet de rétention dans le coffre
- radiocassette AM-FM stéréo haut de gamme à 4 haut-parleurs

LA RUÉE ESTIVALE Offres d'une durée limitée se terminant le 31 juillet.

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux

TOYOTA

CRÉDIT TOYOTA Profitez des programmes de financement et de location Solution Toyota offerts chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de crédit de Crédit Toyota uniquement aux clients au détail admissibles et seulement sur la Paseo, la Corolla SD et la Camry DX Plus 1996 neuves, vendues et livrées avant le 31 juillet 1996. *En fonction d'une location de 48 mois, sans comptant initial. Le dépôt de garantie remboursable de 275 $ (Paseo), 225 $ (Corolla SD) et 350 $ (Camry DX Plus) et le premier paiement sont exigés au moment de la livraison. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Paseo CC53HM-AA avec boîte manuelle 5 vitesses : montant total de la location 12,768 $; prix de l'option d'achat 7 302,96 $. Corolla SD BA01EH-BA : montant total de la location 10 464 $; prix de l'option d'achat 6 896,31 $. Camry DX Plus BG12KP-CA : montant total de la location 16 128 $; prix de l'option d'achat 12 879,65 $. Le prix de l'option d'achat et le montant de la location sont basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais sont applicables pour les kilomètres excédentaires : de 7 ¢/km pour la Paseo et la Corolla et de10 ¢/km pour la Camry. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes applicables, frais de transport et de préparation en sus. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.

325251

Une région bourrée de talents ...qui restent enfin chez eux !

Jusqu'à l'aube de la décennie quatre-vingt, les aspirants à la réussite sociale qui trouvaient que la région n'était pas à la mesure de leurs ambitions prenaient le chemin de Montréal afin d'y exercer leurs talents.

Le phénomène a ainsi permis à la colonie artistique de la métropole de s'enrichir d'un nombre impressionnant de comédiens, de chanteurs, de metteurs en scène et d'auteurs. Tous, à leur manière, ont apporté — et apportent toujours — leur contribution à l'édification du showbizz québécois, lequel est devenu, par la force des choses, l'un des plus animés et des plus colorés du pays.

Le monde de la finance compte lui aussi ses célébrités en provenance du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Tout comme celui de la politique, d'ailleurs.

Dresser une liste de ce lot saisissant de personnalités qui, tout en revendiquant haut et fort leur statut de Bleuets, influencent le quotidien des Québécois et des Canadiens, prendrait trop de temps. L'exercice, non sans raison, risquerait d'être considéré par certains comme prétentieux. Alors, optons pour la modestie, même si le constat suscite en chacun de nous un sentiment de fierté bien compréhensible.

NÉRON

Cela dit, cet exode massif n'aura pas été sans engendrer une certaine frustration chez ceux qui sont restés et qui luttent toujours pour la survie de leur région. On ne peut s'empêcher de penser à ce que pourrait être le Saguenay—Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, s'il avait pu garder chez lui ne serait-ce qu'une partie de cette élite.

Les regrets sont donc légitimes...mais pas éternels. Car le fort courant qui drainait les talents locaux vers Montréal semble vouloir donner des signes de ralentissement. Ce qui ne signifie pas, heureusement, que l'industrie culturelle locale souffre elle aussi du même mal. Loin de là ! Jamais, en effet, ce créneau n'aura été l'objet d'une activité aussi intense, voire fébrile.

Le foisonnement de spectacles à grand déploiement et de qualité supérieure, qui déferlent sur la région depuis un peu plus de cinq ans, est de nature à convaincre les plus sceptiques: les talents locaux, au lieu de s'expatrier, choisissent dorénavant de rester chez eux. Sans doute faut-il expliquer ce changement de cap par la récession économique. En tout état de cause, personne ne songera à se plaindre.

Et, de la manière la plus naturelle qui soit, ce sont les gens de l'extérieur qui se déplacent jusqu'ici pour goûter à la qualité des produits proposés.

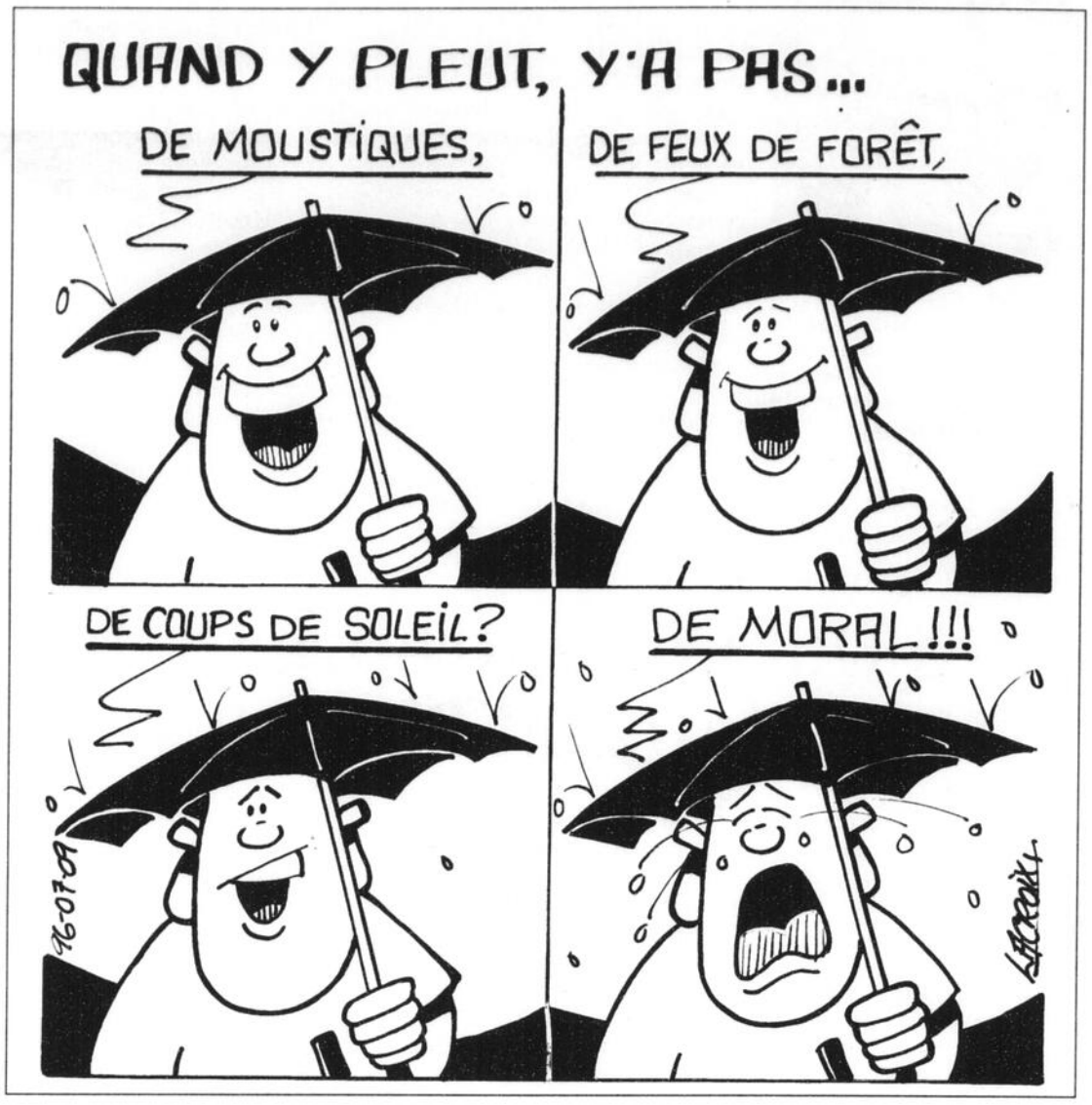
C'est «La Fabuleuse...» qui a donné le ton à la fin des années quatre-vingt. Ce spectacle a incité d'autres producteurs à se lancer dans des aventures, certes plus modestes au plan de la mise en scène, mais d'une qualité n'ayant rien à envier à l'initiative baieriveraine. «Paris Folies», «Québecissime», le «remake» de l'«Ostidshow», sont les derniers-nés de cette vague dont le moins que l'on puisse dire est qu'elle promet. Dernière en lice de ce palmarès généreux, la «Tournée du Grand-Brûlé», présentée dans le cadre du 150e anniversaire de Laterrière, donne déjà des signes de réussite non équivoques.

D'autre part, des spectacles ne jouissant que d'une publicité locale, pour ne pas dire de bouche-à-oreille, tel «Blue Velvet», ont fait jaser même à l'extérieur de la région.

Le Festival international de la marionnette, à Jonquière, complète ce tableau. Aucune autre région du Québec ne propose autant d'activités estivales dignes des troupes professionnelles.

Il ne manque qu'un casino au Saguenay—Lac-Saint-Jean pour devenir la Las Vegas du nord !

(C'est une plaisanterie...enfin, presque).



CLIN D'OEIL

Le glouglou du vacancier inondé

Le «kit» du vacancier québécois prévoyant comprendra désormais, en plus du parapluie, des palmes, un tuba et, pour les plus prudents, deux réservoirs d'oxygène pour la plongée sous-marine...

...à conserver à porter de main, bien sûr, de préférence près du patio inondé ou du jardin immergé. Et ne nous parlez surtout pas des piscines, l'eau, même chlorée, ça va faire !

C. Néron

VOTRE OPINION

Le casque à vélo, une absolue nécessité

Pourquoi les différentes directions de la santé publique sont-elles pour le port obligatoire du casque de vélo ? Une première évidence nous amène à répondre «parce que ça marche». Parce que si le casque est obligatoire, nos estimations (très conservatrices) indiquent une réduction de 10 décès et de 200 hospitalisations par année.

C'est là l'objectif que nous visons: réduire les blessures et les décès par des moyens efficaces.

Le port obligatoire du casque c'est efficace, parce que:

. sans réglementation, seulement 25% à 35% des cyclistes portent un casque;

. avec une loi, on passe facilement à un taux de 75% selon les expériences vécues dans d'autres pays;

. il réduit le nombre et la gravité des blessures (de 40% à 85%) peu importe l'âge ou la cause de l'accident;

. 80% de la population québécoise est en faveur d'un règlement pour obliger les cyclistes à porter un casque (1995);

. on ne pourra jamais réussir à prévenir tous les accidents, vaut donc mieux s'organiser pour limiter les dommages

. les accidents de vélo, ça coûte cher et c'est toute la collectivité qui paie la facture; à eux seuls, les accidents avec véhicule moteur représentent un coût annuel de 29,5 millions (SAAQ 1994);

. ailleurs (Australie), la pratique du vélo a continué d'augmenter avec l'adoption d'un règlement sur le port du casque.

Mesures progressives

Les différentes directions de la santé publique sont conscientes que la mise en vigueur d'une telle loi doit se faire de façon progressive. On doit consacrer du temps à sensibiliser la population. Des campagnes d'éducation seront souhaitables pour appuyer la règlementation. Une loi doit aussi prévoir de garantir une accessibilité au casque de vélo pour les familles à faibles revenus.

Finalement, je tiens à préciser que les directions de la santé publique travaillent à d'autres volets de la sécurité à vélo. Nous sommes pour le développement de pistes cyclables sécuritaires. Nous sommes pour le respect du code de la sécurité routière. En nous sommes surtout pour une augmentation de la pratique du vélo.

Le casque de vélo est une mesure complémentaire aux précédentes qui permet de sauver des vies. C'est un choix de société. Mais en tant que responsables de la santé publique, nous ne pouvons passer sous silence une solution simple et peu coûteuse pour la collectivité.

François Desbiens,
président,
Conseil des directeurs
de la santé publique.

Une question de respect

Des émeutiers ont commencé à prendre l'habitude de saccager nos villes. Pourtant, certains journalistes essayent encore de blâmer les policiers.

Les policiers sont notre seul rempart contre les agitateurs, punks, vandales et cie. Qu'on arrête de les blâmer. D'ailleurs, moi, j'ai pour mon dire que le respect de droits et libertés doit bénéficier à ceux qui se respectent.

Je suis d'avis que la justice doit donner à ceux qui sont chargés de protéger les honnêtes citoyens, c'est-à-dire aux policiers, les moyens de corriger les énergumènes.

Que les critiques constatent plutôt les bris de centaines de milliers de dollars causés par les criminels en herbe plutôt que de s'apitoyer sur l'éventuel triste sort de ceux-ci. D'ailleurs, s'ils ne veulent pas y goûter, qu'ils évitent de récidiver.

Faites votre sondage auprès des honnêtes citoyens pour voir ce qu'ils en pensent. Vous pourriez être surpris des résultats...

Jeannette T. Cloutier,
Chicoutimi

CLSC du Fjord

Le personnel exige la transparence

par Catherine Delisle

LA BAIE (CD) - Le personnel du CLSC du Fjord demande à la présidente de la Régie régionale, Solanges Guy David, de prendre les moyens nécessaires pour rétablir la transparence dans le controversé dossier de fusion des établissements de santé et de services sociaux de La Baie.

Dans une lettre signée conjointement par des représentants des médecins, des infirmières, des secrétaires, et expédiée à la présidente David, ainsi qu'au ministre Jean Rochon, les employés demandent de remettre en cause la représentativité désintéressée des instances décisionnelles élues actuelles et de permettre à André Carrier de poursuivre son mandat de directeur général jusqu'à l'émission des lettres patentes. Aussi, ils réclament de surseoir à la demande de prolongation jusqu'en 1997 du mandat du CA provisoire et du directeur général qu'il a nommé et de procéder dans les délais prévus à des élections en bonne et due forme.

Déception et inquiétude

La démarche des employés s'inscrit comme une réaction d'intense déception et d'inquiétude face aux récents événements. Ainsi, le personnel considère comme injustifiées et précipitées certaines décisions prises par les deux CA (celui de l'hôpital et du CLSC du Fjord). Il fait notamment allusion au désaveu du comité conjoint, à la formation du CA provisoire décisionnel ainsi qu'à la décision de reléguer André Carrier au poste de coordonnateur sous l'autorité du directeur général intérimaire Marcel Harvey.

Dans la lettre, les employés en profitent pour réitérer leur confiance en André Carrier qui agit comme directeur général par intérim depuis plus d'un an au CLSC du Fjord. Selon eux, la décision de l'écarter des postes décisionnels ainsi que le fait d'éliminer les entités consultatives existantes «ne peuvent que servir des intérêts autres que ceux exprimés dans le plan sommaire de réalisation».

Les employés font aussi remarquer que les même acteurs au CA sont toujours en place, alors que les événements des dernières années avaient pourtant justifié la présence d'un observateur du gouvernement et qu'André Carrier est le deuxième directeur général démis de ses fonctions sous l'égide de ce CA. Selon eux, la situation qui prévaut maintenant ressemble dangereusement à celle qui existait lors de l'affectation de l'observateur.

«Pour les simples observateurs que nous sommes lors des réunions du CA, peut-on lire, force est de constater que les discussions qui y prennent place sont souvent peu harmonieuses, reflètent un climat de dissension et sont teintées d'intérêts qui, si on ne veut les nommer personnels, ne reflètent certainement pas toujours les intérêts et la vocation de l'établissement que ces élus représentent.»

Visite de Toronto

Chicoutimi (PB) - Les journalistes George Bryant, Irwin Patterson, Mary Hughes, Barbara Philips et Shirley McIntosh, accompagnés d'Isabel Gil, la responsable de Tourisme Québec à Toronto, arrivent à Chicoutimi aujourd'hui, pour une tournée de quatre jours. Après avoir visité les sites touristiques de Chicoutimi durant la journée ils se rendront à Jonquière, en soirée.

Parmi les touristes en visite au Lac

Le fromage Perron a la cote d'amour

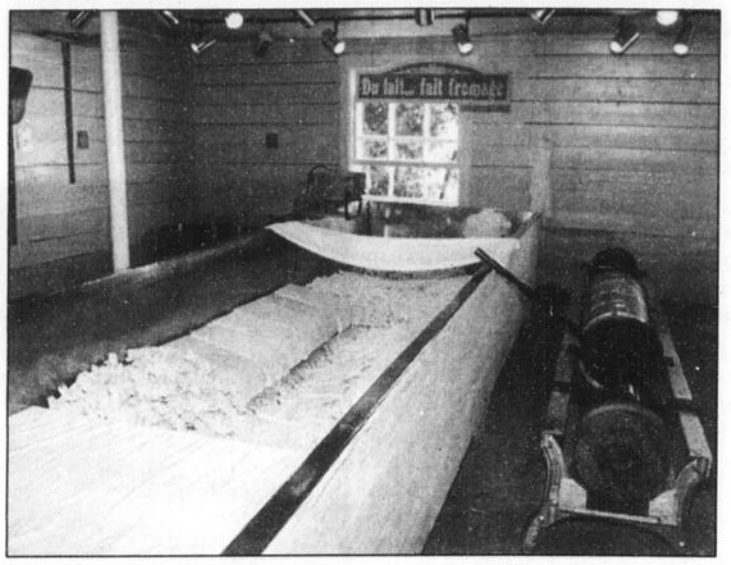
CHAMBORD (JG) - Le fromage Perron est de plus en plus demandé par les touristes qui viennent au Lac-Saint-Jean. Le Vieux-Moulin de La Doré entre dans cette catégorie.

Certes, le Zoo de Saint-Félicien et Val-Jalbert demeurent les sites les plus réclamés, font valoir les préposées au kiosque touristique de Chambord.

Mais, Nadine et Marie-Noël ont noté que de plus en plus de visiteurs demandent des renseignements sur le fromage Perron qu'ils comptent bien déguster. On en profite alors pour présenter le site de la Vieille fromagerie Perron qui retrace toute l'histoire centenaire de ce produit.

La qualité de ce cheddar leur a été vantée par la publicité engendrée par le bouche à oreille.

«Où c'est le fromage?», voilà la question qui revient de plus en plus souvent sur les lèvres des visiteurs. Pour eux, le mot «fromage» fait référence au produit de la fromagerie de Saint-Prime qui a reçu plusieurs prix nationaux et internationaux. De plus, le site du Vieux-Moulin de La Doré, complètement transformé depuis peu, est aussi de plus en plus réclamé par les touristes de l'extérieur de la région.



VISITE - «Où c'est le fromage?», voilà la question qui revient de plus en plus souvent sur les lèvres des visiteurs qui visitent la Vieille fromagerie Perron.

A ce sujet, le plus fort contingent de visiteurs provient de Montréal et du secteur environnant.

Chez les Européens, ce sont les Français qui l'emportent suivis par les Belges. Les visiteurs sont aussi intéressés de savoir où «ça fête dans le coin». On se rabat alors sur la carte des festivités.

La saison

Quant à l'achalandage, la saison s'est amorcée plus lentement cette année que l'an passé. Depuis quelques jours, l'achalandage se rapproche de celui enregistré en 1995 à la même date. Le temps, les conditions économiques et le caractère sélectif des activités à l'agenda des touristes expliquent cette situation.

Tout porte à croire que la présente saison sera moindre en terme de visiteurs que la précédente.

Au kiosque touristique de Roberval, la situation est sensiblement la même. Les intervenants touristiques espèrent du beau temps au cours des vacances de la construction.

La publicité porte fruits

Les Grands jardins font déjà un malheur

par Jacques Girard

CHAMBORD (JG) - Ouverts depuis peu, Les Grands jardins de Normandin sont déjà connus par beaucoup de visiteurs de l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Voilà une donnée consignée par les employés du kiosque touristique de Chambord. En entrevue, les hôtesses ont signalé que plusieurs touristes posaient des questions quant aux Grands jardins de Normandin.

La publicité faite à l'extérieur de la région et le rayonnement de la couverture médiatique seraient à l'origine de cette situation.

Le concept même du jardin, dans le sillage de certains jardins comme celui du Jardin botanique de Montréal, attire la curiosité des visiteurs, note-t-on.

Ce kiosque touristique est reconnu par l'Association touristique régionale (ATR) et relève de la municipalité. Quatre employés se relaient afin de répondre aux questions des vacanciers désireux de découvrir la région.

Meurtriers des Toope condamnés à trois ans

MONTREAL (PC) - Le juge François Godbout, de la Cour du Québec, a condamné deux adolescents à des peines de trois ans de détention, hier, pour les meurtres du pasteur Frank Toope, 75 ans de sa femme, Jocelyn, 70 ans, survenus le 3 avril 1995.

Les deux jeunes, aujourd'hui âgés de 15 et 16 ans, devront également se soumettre à une période de probation de deux ans à la fin de leur détention. Les deux accusés avaient choisi, le 13 juin dernier, de plaider coupable à une accusation de meurtre au deuxième degré, mettant ainsi un terme à l'ensemble des procédures judiciaires dont ils étaient l'objet depuis leur arrestation, quelques jours après le meurtre.

Hier, le juge Godbout, après avoir offert ses condoléances aux membres de la famille des victimes, a affirmé avoir consulté des rapports psychiatriques et psychologiques dans le cas des deux accusés. C'est ainsi que le magistrat, qui a parlé de crime «horrible et absurde» pour décrire ce qui est arrivé au couple de septuagénaires, a mentionné que l'un des adolescents a un «désordre de la personnalité» de type narcissique alors que l'autre a un «désordre de conduite».

Le juge a dit espérer que les deux jeunes gens saisiront l'occasion qui leur est offerte de réintégrer correctement la société, soulignant qu'ils n'auraient plus d'autre chance.

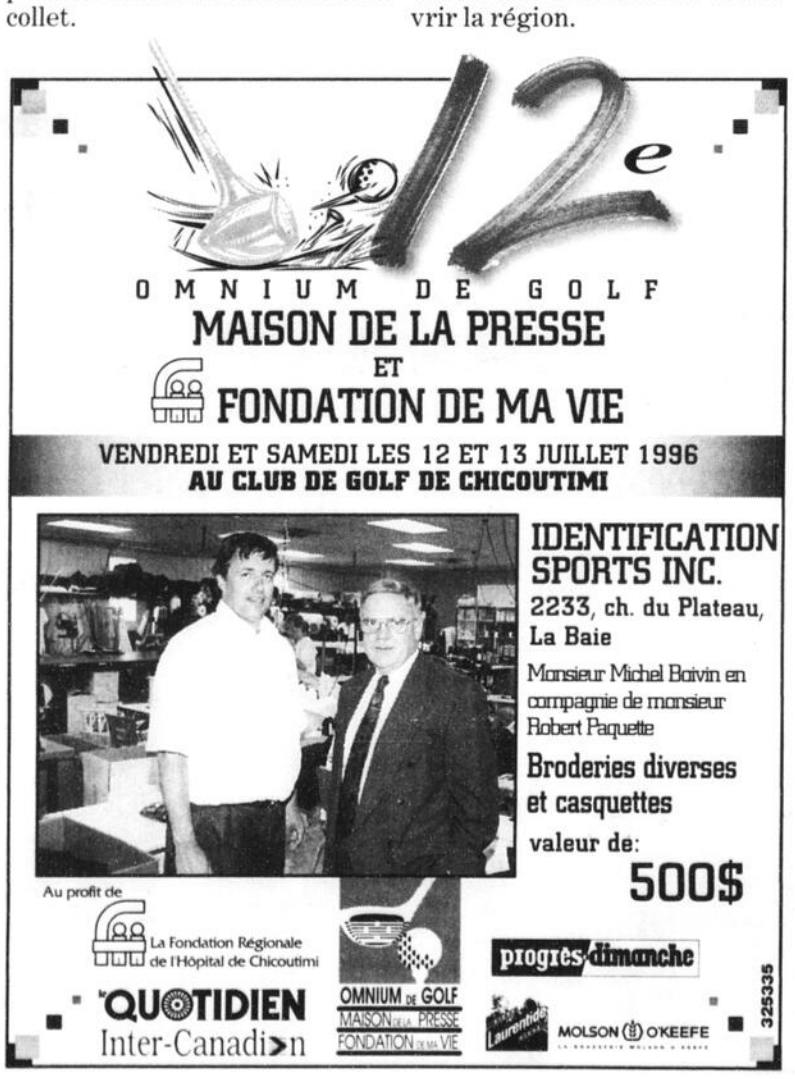
Le juge a alors imposé à ces deux jeunes gens le maximum prévu à la Loi pour les jeunes contrevenants dans les cas de meurtre, c'est-à-dire trois ans de détention assortis de deux années de probation.

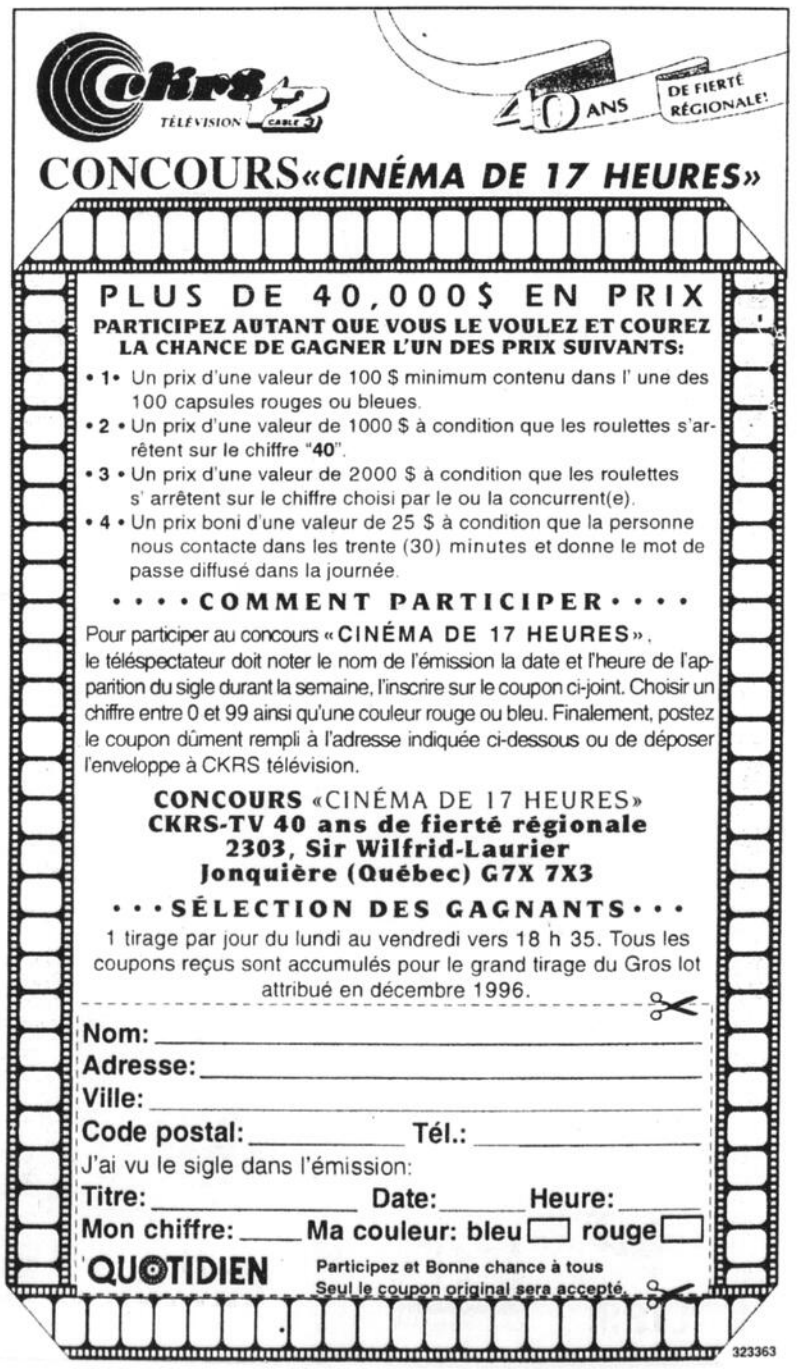
Le 20 mars dernier, un autre adolescent, plus jeune que les deux accusés d'hier, avait aussi obtenu une sentence similaire.

Frank Toope et son épouse Jocelyn ont été tués dans leur résidence du boulevard Saint-Charles, à Beaconsfield, à l'ouest de Montréal, le 3 avril 1995. Trois jeunes garçons s'étaient introduits dans leur demeure afin de leur voler des biens qui, selon l'un d'entre eux, seraient faciles à écouler.

Mais les garçons ont également tué les deux personnes âgées avant de s'enfuir.

Quelques jours plus tard, des rumeurs qui couraient à l'école fréquentée par les trois adolescents permettaient aux policiers de leur mettre la main au collet.





20 000 FOIS MERCI!

à tous les visiteurs qui ont redécouvert la nouvelle

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

ET CE N'EST PAS FINI

NOUVELLE PROMOTION ESTIVALE

4,25$: /pers.
3,00 $: enfant
Gratuit: 5 ans et moins

698-3100

CJPM — CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE — MOLSON O'KEEFE LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE — MULTISODAS — Ville de Chicoutimi — LE QUOTIDIEN — progrès dimanche

325401

Fourre-tout

MERCI - La petite Kate Lajoie qui a participé et même remporté un prix dans le cadre du «Festival de musique du Royaume» a bien apprécié d'être photographiée en compagnie de la fondatrice de ce festival, Gabrielle Gaudreault. La jeune fille souhaitait que cette photographie soit publiée dans le journal, histoire de dire merci à Mme Gaudreault. C'est fait Kate!

FUTUR SITE - Lucien Turcotte, commissaire industriel à Chicoutimi, félicite Richard Tremblay, président des Industries «Art-Tech» devant le futur site de l'entreprise qui sera aménagé dans le parc industriel du Haut-Saguenay et il s'agit d'un investissement d'approximativement 1 million $. A droite, l'entrepreneur Julien Tremblay des Constructions Julien Tremblay Inc.

GAGNANTE - Caroline Dufour de Chicoutimi pose fièrement au volant de la Suzuki Swift 1996 qu'elle a gagné dans le cadre du tirage au profit de l'Association pulmonaire du Québec. Caroline va même consacrer sa vie aux gens souffrant de maladies respiratoires puisqu'elle vient de terminer ses études en inhalothérapie. Le tirage a été effectué au bureau de l'Association à Montréal. Les autres personnes sur la photo sont Louis Côté, directeur chez Suzuki Canada; André Dubois, président de l'Association pulmonaire du Québec et Manuel Hurtubise, porte-parole de l'événement.

EN BAVARDANT

• Notre confrère Jacques Girard sera à la librairie Marie-Laura au 2324 de la rue Saint-Dominique à Jonquière le vendredi 12 juillet prochain, entre 16 heures et 18 heures.

Accompagné de son éditeur, Raymond Rainville, l'ami Jacques présentera son dernier livre, «Des nouvelles du lac». L'invitation est lancée à tous et à toutes.

• **Jocelyne Gagnon de la rue Boisjoli à Laterrière demande la collaboration du public pour retrouver ses deux chiens.**

Il s'agit de deux bergers anglais de couleur blanc et gris. Une récompense est promise et on peut rejoindre Mme Gagnon au 545-9311.

• Le Regroupement des technologues professionnels du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont reporté Jacynthe Dufour de Saint-Eugène à la présidence de leur organisme lors de leur assemblée générale annuelle tenue en juin à Saint-Gédéon.

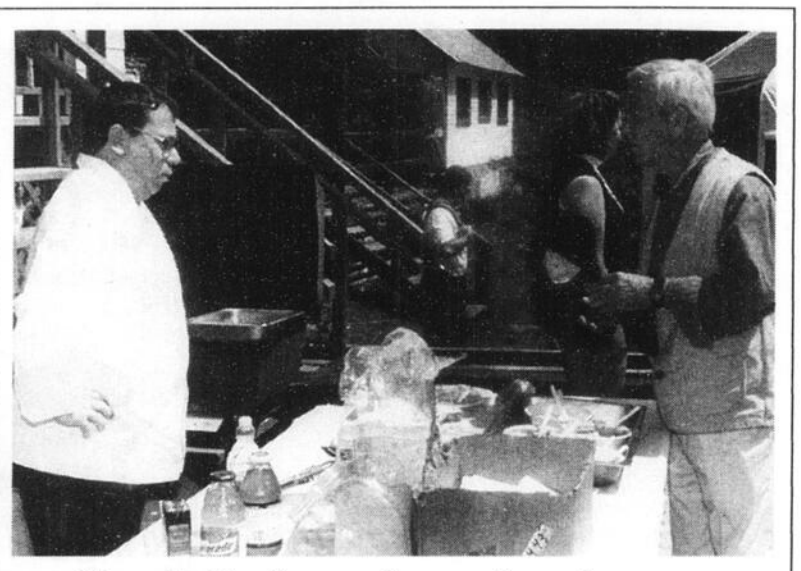
Outre Mme Dufour, les autres membres du bureau de direction sont Mario Théberge de Jonquière, Daniel Couture et Hélène Joly de Jonquière de même que Pierre Bouchard, Eric Lapierre et François Perras de Chicoutimi. Les prochaines activités du regroupement concernent le réseau Internet, la norme ISO, la gestion de la profession et le nouveau Code national du bâtiment.

• **L'Association des Tifault d'Amérique annonce un grand rassemblement pour le 3 août prochain au parc régional de l'Ile Lebel à Repentigny. Les Tifault d'ici que cela intéresse peuvent communiquer avec Yvon Thiffault au (514) 397-6130 ou au (514) 620-4454.**

• L'activité «Conférences agricoles» revient cette année et propose aux producteurs et productrices agricoles une journée champêtre avec leur famille.

Sous la présidence d'honneur de Camil Laforge, directeur de la Fédération Desjardins, l'événement se tiendra à la Ferme Maltais d'Hébertville-Station. Exploitée par les frères Camil, Jean et Léon Maltais, cette ferme est spécialisée dans les productions laitière et céréalière. L'accueil est prévu pour 10h30.

Gilles Lalancette



Une belle journée au Cap Jaseux

Si vous passez par le site du Cap Jaseux à Saint-Fulgence vous risquez de rencontrer le maire de la municipalité, Gérard Villeneuve (à droite). Ici, M.Villeneuve discute avec Bruno St-Gelais de l'école polyvalente d'Arvida. La photographie a été prise lors d'une récente activité au parc du Cap Jaseux. D'ailleurs, sur la photographie de gauche, vous avez un aperçu de la vue imprenable sur la rivière Saguenay à partir d'une halte au parc du Cap Jaseux. Un bel endroit pour passer la journée.

«On gagne à se connaître»

Andrée-Anne Bouchard de Mistassini a remporté un prix spécial attribué par Développement International Desjardins dans le cadre du concours des jeunes Desjardins qui se déroulait cette année sous le thème «On gagne à se connaître». Le prix est un voyage de sensibilisation au Costa Rica.

Sur la photographie, Mlle Bouchard est entourée de Bertrand Lamontagne de la Caisse populaire de Dolbeau, Claude Ouellet, président de cette caisse, Colette Martin de Développement International Desjardins, Miville Simard, professeur de la gagnante, Pierre Ruel de la polyvalente Jean-Dolbeau et André Perron, directeur de l'école.

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma: 668-4506 poste 825

St-Félicien: 679-3832 poste 825

QUOTIDIEN progrès-dimanche

"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur **690-8824**, ou encore appelez-nous au **690-8825**.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

- Femme cherche homme
- Homme cherche femme
- Alternatif

Nom:

Adresse:

Municipalité: Code postal:

Tél.: (Jour) Tél.: (Soir)

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Rencontres**, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. **Rencontres** est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres**.

323725

Pour les autochtones

Ovide Mercredi promeut la souveraineté

OTTAWA (PC) - Le grand chef Ovide Mercredi est convaincu que la «souveraineté-association» est la seule voie possible pour les autochtones mais les chefs de l'Assemblée des premières nations ne sont pas tous prêts à annoncer, comme lui, la fin des discussions avec le gouvernement fédéral.

Cette absence de consensus au sein du leadership autochtone était évident, hier, lors de l'ouverture de l'assemblée annuelle de l'APN.

«Il nous faut adopter une politique nationale basée sur la souveraineté des premières nations (...) Je ne dis pas qu'il ne faut pas de relations. Je défends plutôt le principe de la souveraineté et d'une relation où le reste du pays nous reconnaît comme égaux, avec le droit à nos territoires, nos ressources et le pouvoir de diriger nos vies», a déclaré M. Mercredi, hier, lors de son allocution d'ouverture.

Ignoré par les autorités politiques fédérales, le grand chef se fait le promoteur depuis quelques mois d'un projet souverainiste autochtone. A son avis, le partenariat avec Ottawa a échoué et ne vise que l'assimilation des Amérindiens. Par conséquent, il condamne les bandes qui concluent des accords bilatéraux avec le fédéral en échange de l'abandon de certains droits ancestraux.

Le chef mohawk de Kahnawake, Joe Norton, estime quant à lui que M. Mercredi va un peu vite en affaires. «Nous n'avons pas épuisé toutes les avenues», a-t-il confié. En plus des pourparlers avec Ottawa, il a évoqué le recours aux tribunaux canadiens et internationaux et les démarches auprès des Nations unies.

Mais fidèle à ses habitudes, M. Norton a assorti son constat conciliant d'un avertissement: si le fédéral et les provinces se traînent trop les pieds, ils auront droit au «plan B» des autochtones, qu'il a refusé de décrire. Et si le gouvernement a recours à la force, il y aura des «problèmes sérieux», a-t-il ajouté en refusant de s'expliquer.

Bien qu'il soit incapable de dire s'il souhaite la formation d'un ou de plusieurs pays, M. Mercredi n'en démord pas. Il pense même que cette démarche souverainiste doit s'accompagner d'une stratégie de désobéissance civile non violente. Il a invité les chefs à cesser «d'être de simples administrateurs de programmes» et de prendre immédiatement en main certaines responsabilités, dont la sécurité policière.

L'idée de souveraineté n'est pas vue de la même manière par tous. Pour le grand chef huron Max Gros-Louis, la souveraineté autochtone a toujours existé: ce qu'il faut, c'est la faire reconnaître.

Le chef régional pour le Québec et le Labrador, Ghislain Picard, a associé la souveraineté à l'autonomie gouvernementale que revendiquent les autochtones depuis des années. Ce qui a changé, dit-il, c'est qu'il n'est plus question d'attendre l'approbation des gouvernements pour la mettre en oeuvre.

De leur côté, plusieurs des chefs de bande qui acceptent de négocier avec le fédéral ont profité du débat d'hier après-midi pour justifier leur démarche. Et la plupart ont rappelé qu'en bout de ligne, la décision de faire ou non la souveraineté devait demeurer entre les mains des communautés.

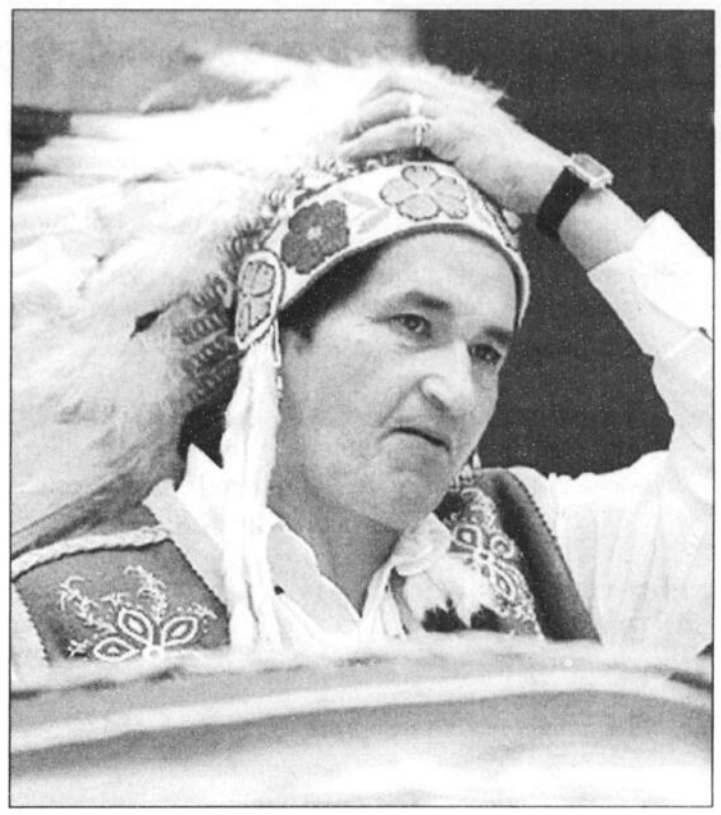
La discussion, qui doit se poursuivre aujourd'hui et demain, laisse transparaître le malaise qui assaille l'Assemblée des premières nations. Divisée sur ses objectifs, l'APN tente cette année de redéfinir son rôle et ses structures.

Certains s'interrogent même sur l'existence d'un grand chef national. D'autres préconisent un regroupement des bandes par nation plutôt que par province ou encore, si l'on en croit le chef régional de l'Ontario, Gordon Peters, la transformation de l'APN en une organisation similaire à l'ONU.

Ovide Mercredi a averti les chefs en fin de journée hier: s'ils veulent que l'APN ait du poids, ils doivent s'entendre sur un projet commun, quitte à différer localement sur les moyens de le réaliser.

Si, par contre, ils continuent de discuter à la pièce avec Ottawa sans s'entendre sur un objectif clair, ils mineront leur propre organisation, a-t-il soutenu.

«Actuellement, nous sommes comme des marionnettes et aussi longtemps que le gouvernement fédéral tire les ficelles, nous n'avons pas le contrôle», a-t-il conclu.

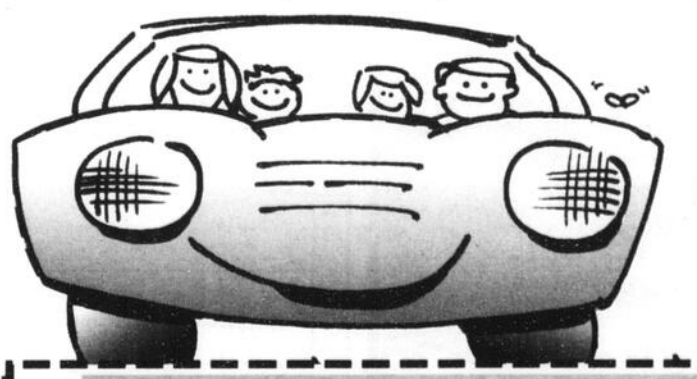


GRAND CHEF - Le grand chef Ovide Mercredi ajuste sa coiffure d'apparat lors de l'ouverture de l'assemblée annuelle de l'APN.

12e
OMNIUM DE GOLF
MAISON DE LA PRESSE
ET
FONDATION DE MA VIE
VENDREDI ET SAMEDI LES 12 ET 13 JUILLET 1996
AU CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

Bell
Monsieur Jean-Claude Ouellet en compagnie de madame Violette Girard
1 téléphone sans fil
valeur de: 269$
Au profit de
La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi
progrès dimanche
Le QUOTIDIEN Inter-Canadien
OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE FONDATION DE MA VIE
Laurentide
MOLSON O'KEEFE
325326

Le QUOTIDIEN et Ciné-Parc Saguenay vous offrent une
SOIRÉE FAMILIALE au CINÉ-PARC SAGUENAY
10 tirages par semaine
TOUS LES MARDIS
Chaque laissez-passer familial donne droit à un véhicule (4 personnes)
Valide les dimanches, lundis ou jeudis du mois de juin, juillet et août seulement.



Tous les laissez-passer seront expédiés par la poste.

Faire parvenir à: Le Quotidien
A/S Soirée cinéma
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi, Qc
G7H 5C1

COUPON DE PARTICIPATION
CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____ TÉL.: _____
320443

Un week-end de 83,5 millions $

«Independence Day» établit un record

LOS ANGELES (AP)-Toujours plus fort. Le film de science-fiction «Independence Day», sorti mercredi dernier aux Etats-Unis, a recueilli 83,5 millions de dollars de recettes pour les cinq jours de son long week-end férié, selon les estimations: c'est le nouveau record du genre à Hollywood.

Jusqu'à présent le record pour un week-end d'ouverture à cinq jours (avec le jour férié du 4 juillet, Fête nationale) était détenu par «Terminator-2» en 1991 avec 52,3 millions de dollars.

En revanche le record pour trois jours (vendredi, samedi, dimanche), détenu par «Batman Forever» l'an dernier (52,8 millions) n'a pas été battu: «Independence Day» a réalisé dans cette période «seulement» 49 millions de dollars.

Mais le film, grâce à sa promotion et au bouche à oreille, est parti à une telle cadence qu'il pourrait franchir en une semaine la barre mythique des 100 millions de dollars de recettes, ce que «Jurassic Park» le plus gros succès du cinéma jusqu'à présent n'avait réussi qu'en trois semaines lors de sa sortie en 1993. «C'est parti pour être le plus grand film de tous les temps», a estimé Tom Shreak, le vice-président exécutif de la 20th Century Fox.

«Independence Day» raconte l'histoire d'une attaque des extra-terrestres, à bord d'une immense soucoupe volante, contre la Terre et notamment les Etats-Unis le jour de leur Fête nationale. «Ils n'ont tout de même pas fait 90 milliards d'années-lumière pour se bagarrer», dit au début un des Terriens, convaincu du caractère pacifique des envahisseurs.

Erreur: ça tournera à l'affrontement, dans un style mêlant «Rencontre du troisième type», «E.T.», «La guerre des étoiles» et «Alien»: Will Smith, Jeff Goldblum et Bill Pullman sont les acteurs principaux de ce film aux effets spéciaux impressionnants et qui a déjà remboursé son budget de production (70 millions de dollars).

Un des succès du film tient peut-être à son caractère familial: peu de violence, pas de sexe. «Bien que 740 millions de personnes soient tuées dans le deuxième acte du film, on ne voit jamais ça», a souligné Tom Sherak. «Le film a été fait en faisant très attention au langage employé, pour qu'il y ait du spectacle, pour qu'on devienne patriotique au niveau mondial comme on fait dans le film: on défend la Terre et on bat les extraterrestres.»

EN BREF

Mario Pelchat va chanter au Liban

MONTREAL (PC)-Le chanteur Mario Pelchat donnera en fin de semaine une série de spectacles au Liban. En plus de présenter trois concerts, il donnera également des entrevues. Certaines de ses chansons tournent régulièrement à la radio au Liban. Mario Pelchat est par ailleurs en période d'écriture en vue de la production d'un disque dont la sortie est prévue pour février prochain.

Le film «Pudding» en compétition

MONTREAL (PC)-Le film «Pudding Chômeur», de Gilles Carle, sera présenté en compétition officielle lors du prochain Festival des Films du monde de Montréal. Il s'agit d'une comédie burlesque sur des Montréalais aux prises avec la récession.

On y retrouvera Chloé Sainte-Marie incarnant une jeune femme qui cherche à donner, en compagnie de son neveu (interprété par Louis-Philippe Davignon-Daigneault) de l'espoir aux démunis.

Hollywood et la valeur religieuse

BURBANK (PC) - Le révérend Leo J. O'Donovan, nouveau membre du conseil d'administration du groupe Disney, entend utiliser son expérience pour aider le géant américain du divertissement à mieux allier culture populaire et valeurs religieuses.

Il a été nommé la semaine dernière, peu après que des organisations religieuses eurent accusé Disney d'adopter des positions anti-famille et anti-chrétiennes.

Ce prêtre jésuite, professeur de théologie, est également le président de l'université catholique de Georgetown.

Selon lui, les valeurs du Hollywood laïc ne sont pas si éloignées de celles véhiculées par la culture populaire américaine en général.

Rendez-vous Basques à Trois-Pistoles

TROIS-PISTOLES (PC)-Eskualdunak, l'association des Basques du Québec, région de Québec, organise le 13 juillet une visite au «parc de l'aventure basque en Amérique» de Trois-Pistoles, dans le cadre du premier «Rendez-vous basque». Musiciens, joueurs de pelote basque, artistes basques d'Espagne, de France, de Saint-Pierre-et-Miquelon, des Etats-Unis, du Canada, du Québec animeront cette activité qui s'adresse à tous les Basques d'origine ou de souche ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent à la présence des Basques en terre québécoise depuis le XVIe siècle.

Exposition du peintre Beaulieu à St-Hilaire

MONT SAINT-HILAIRE (PC)-Deux mois après le décès de Paul Vanier Beaulieu, le Musée d'art de Mont Saint-Hilaire consacre une rétrospective à ce peintre québécois. Les oeuvres présentées dans l'exposition ont été peintes entre 1934 et 1988, mais la sélection est principalement concentrée sur la période de l'après-guerre. Un catalogue illustré accompagne l'exposition, qui tient l'affiche jusqu'au 2 septembre. Le musée est situé au 150 rue du Centre civique.

Festival du cinéma fantastique asiatique

MONTREAL (PC)-Du 12 juillet au 11 août 1996, le Festival du cinéma fantastique asiatique, Fant-Asia, régalera les amateurs de fantastique, de science-fiction, de spectaculaire, d'action et d'arts martiaux. Fant-Asia fait la part belle au cinéma de Hong Kong et du Japon et aux classiques du genre, du célèbre Godzilla des années 70 à la super-star du cinéma asiatique d'aujourd'hui Jackie Chan.

JONQUIÈRE

CFRS Télévision Quatre Saisons · Colisée Télévision · NUTRINOR · CITS · ABITIBI-PRICE · Ville de Jonquière

Heures d'ouverture : de 12 h à 17 h et de 19 h à 23 h

LA SEMAINE MONDIALE DE LA MARIONNETTE

BIENVENUE AU CRAN CARREFOUR!

Tous les jours, en plus des spectacles présentés, il y aura des amuseurs, du maquillage, des ateliers de jonglerie, de sculpture de ballons et de fabrication de marionnettes.
L'accès au parc Jean-Allard est gratuit pour toute la famille!

HORAIRE DES SPECTACLES EXTÉRIEURS

Samedi 6 juillet	Isabelle Robyn (France) *La dernière victime* (adulte)	Atelier-défilé
Dimanche 7 juillet	Isabelle Robyn (France) *La dernière victime* (adulte)	Atelier-défilé
Lundi 8 juillet	Groupe des Arts Bassan (Toronto) *Siamois*	Groupe des Arts Bassan (Toronto) *Siamois*
Mardi 9 juillet	Jacques Boutin (Québec) *Les 3 voeux*	Tam Tam (Hollande) *À la carte*
Mercredi 10 juillet	Groupe des Arts Bassan (Toronto) *Siamois*	Groupe des Arts Bassan (Toronto) *Siamois*
Jeudi 11 juillet	Tam Tam (Hollande) *À la carte*	Tam Tam (Hollande) *À la carte*
Vendredi 12 juillet	Jacques Boutin (Québec) *Les 3 voeux*	Tam Tam (Hollande) *In the Middle of Nowhere*
Samedi 13 juillet	Tam Tam (Hollande) *In the Middle of Nowhere*	Tam Tam (Hollande) *In the Middle of Nowhere*
Dimanche 14 juillet	Les mains d'oeuvres (Québec) *La farce des moutons*	Les mains d'oeuvres (Québec) *La farce des moutons*

324288

Vous y retrouverez aussi les artistes et les artisans qui exposent sur place leurs créations!

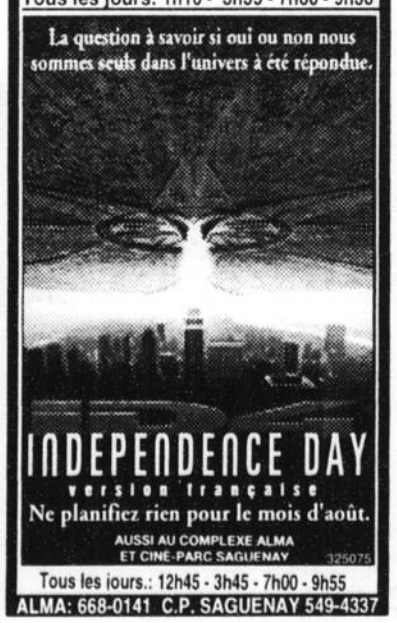
Patrimoine canadien Canadian Heritage · Développement des ressources humaines Canada Human Resources Development Canada · Québec · Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications · Conseil des arts et des lettres du Québec

AU PARC JEAN-ALLARD, DU 6 AU 14 JUILLET • INFORMATIONS : (418) 546-2328 • 1-888-PANTINS

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
Cinémas Cineplex Odeon
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
SAM., DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$

STRIPTEASE (13+ÉROTISME)
Tous les jours: 1h00 - 3h30 - 7H05 - 9H35

L'EFFACEUR (16+VIOLENCE)
Tous les jours: 1h10 - 3h35 - 7h00 - 9h30



Ne planifiez rien pour le mois d'août.
AUSSI AU COMPLEXE ALMA ET CINÉ-PARC SAGUENAY 325075
Tous les jours.: 12h45 - 3h45 - 7h00 - 9h55
ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY 549-4337

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022

LE ROCHER
TOUS LES JOURS: 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:40

NIGAUD DE PROFESSEUR (G)
TOUS LES JOURS: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

MISSION: IMPOSSIBLE v.f. (G)
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LE BOSSU DE NOTRE-DAME (G)
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 549-9022

ID4: LE JOUR DE LA RIPOSTE (13 ans)
TOUS LES JOURS: 1:30 - 4:00 - 19:00 - 21:40

L'EFFACEUR (16+)
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE DIGITALE! 325073

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin (6h30)		TaoTao	Anne... la maison...	Myst. Cités d'or	Tiny Toons	Vivre à Northwood	Parfums d'Italie	Le Midi	L'enfer c'est nous autres	Cinéma / CÉSAR ET ROSALIE (3) avec Yves Montand, Romy Schneider				Cinéma / TOUT FEU TOUT FLAMME (4) avec Yves Montand, Isabelle Adjani				Seinfeld	Watata-tow
CFRS	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	Touftoufs et Polluards	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Les Héritiers du rêve		Des Jours et des Vies		Bon Appétit	Bugs Bunny / ...Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)		Les Feux de l'amour		Légendes du monde	Le Journal de l'histoire	Bibi et Geneviève	Top Modèles	Alerte à Malibu		Côté Cour avec Métro
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										ABC @ Internet		Madame Pepperpote	Don Quichotte	Problèmes de santé au travail		Le Marché aux images	Skippy	Madame Pepperpote	Don Quichotte

VOTRE SOIRÉE

MARDI 9 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Rémi	Monde merveilleux de Disney		On aura tout vu	Trois Étoiles / Émission sp. catalane	Cap sud	Cinéma / L'ASSASSIN CONNAÎT LA MUSIQUE (4) avec Paul Meurisse, Maria Schell			Cinéma / LA COULEUR DE SON DESTIN (4) avec Guilherme Fontes, Norma Bengel (22h27)			
CKRS	Ce soir estival	Montréal ce soir	L'enfer c'est nous autres	Le Martin-trotteur	Baseball / Match des Étoiles						Le Téléjournal	Le Point (23h25)	Météo / Cinéma (0h02)
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / Mario Jean	Fleurs et Jardins	Chambres en ville	Place Melrose		La Misère des riches II		Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Pub (22h55)		
CFRS	Guerre des clans	Sur les quais / Bruno Pelletier	Besoin d'amour / Jean-Marc Parent	Triplex	Cinéma / SCANDALE D'ÉTAT (5) avec Amy Irving, Andy Garcia					Le Grand Journal	Sports Plus		
TV5	Des Chiffres et des Lettres	La Boîte à mémoire	Journal FR2	Temps présent	L'Extrémiste				Paris Lumières	Journal belge / Météo... (22h55)	Visions d'Amérique	40 Degrés à l'ombre (23h15)	
CANAL D	Destination Danger		Kilomètre-heure		Aventures dans les mers du Sud (3/4)		Biographies / Bruce Lee, le maître des arts martiaux		Force brute		Les Champions		Cinéma / LA FILIÈRE FRANÇAISE II (4)
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / Les Accrocs du jeu; bonjour vieillesse		Le Téléjournal	Le Point (21h24)	RDI à l'écoute / Dorothy Blake	Le Canada aujourd'hui			Capital Actions
RDS	Caravaning	Sports 30 Mag		Magazine olympique	Basketball pré-olympique / Brésil - Canada				14e Rallye de l'Atlas	Sports 30 Mag		Golf / Omnium britannique	
S.E.	Le Nouveau Monde				Rock & Belles Oreilles: vie de bureau (20h10)		Le Premier Chevalier					Coup de force (23h15)	
CBJET	Newswatch		On the Road Again	Liberty Street	North of 60		Shehaweh (5/5)		CBC News		News	Lipstick on Your Collar	
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	The 12 Step Approach	Baseball All-Star Game						CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5
WVNY	News	ABC News	Funniest Home Videos		Home Improvement	Drew Carey Show	Roseanne	Coach	NYPD Blue		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	The Client		Cinéma / THE LADY KILLER (5) avec Judith Light, Jack Wagner				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Baseball All-Star							The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Wisdom of Faith		American Masters		In Performance at the White House		Eastenders	Charlie Rose	
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Cinéma / THE CRUSH (6) avec Cary Elwes, Alicia Silverstone				Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H	Star Trek: Next Generation
TSN	WWF Raw (17h30)	Sportsdesk	Olympic Qualifying Basketball from Hamilton				Olympic Qualifying Basketball from Hamilton					Sportsdesk	Atlanta: A '96 Preview
TMN	Dominion (17h30)			The Secret of Roan Inish (19h15)			Die Hard with a Vengeance					Priest (23h15)	
DISC.	Journeys	Beyond 2000		Summer @ discovery	The Last Frontier	Canadian Parks	Behaving Like Animals		The Know Zone	Hi-Tech Culture	Summer @ discovery	Journeys	The Last Frontier
LIFE	Stocks & Investments	New Attitude	Body Break	Medical Breakthroughs	Tourist Trap	Cottage Life	Room by Room	Martha Stewart Living	Real Life		Tourist Trap	Cottage Life	Room by Room

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 400

SANS PEUR ET SANS REPROCHE

Les dirigeants de grandes entreprises, dont plusieurs d'entre eux sont d'ardents et d'excellents bridgeurs, transposent parfois dans leurs déclarations l'optimisme qu'ils manifestent dans leurs affaires.

Dans la donne qui suit rapportée par le New York Times, le vice-président d'une importante compagnie internationale de télécommunication, ayant son siège social aux Etats-Unis, n'a fait ni un ni deux après que son partenaire eut limité sa main en gageant 1 SA à son deuxième tour d'enchères: il sauta directement au petit chelem à Sans-atout. Rien de moins!

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: E/O

	♠ D 10 6 4 ♥ R 6 5 3 ♦ A R V ♣ R V	
♠ V 9 3 ♥ 10 9 8 ♦ 8 4 2 ♣ D 10 4 2	N O E S	♠ R 8 5 ♥ D V 7 2 ♦ 9 6 3 ♣ 9 6 5
	♠ A 7 2 ♥ A 4 ♦ D 10 7 5 ♣ A 8 7 2	

SUD	OUEST	NORD	EST
1 ♦	Passe	1 ♥	Passe
1 SA	Passe	6 SA	Passe
Passe	Passe		

ENTAME: DIX DE COEUR

Non seulement le contrat semble-t-il risqué mais, à prime abord, irréalisable. Avec 17 points au mort et 14 dans sa main et pas de couleur longue, Sud se demandait bien comme il pourrait sauver les meubles, sinon ce chelem. L'entame a été gagnée par le déclarant de son As, qui tenta ensuite l'impasse au Valet de Trèfle. Premier succès. Sud encaissa alors le Roi de Trèfle et joua un petit Pique vers son As. Il enchaîna dans la couleur avec un petit et, quand Ouest joua également petit, risqua le Dix de Pique pour ainsi forcer le Roi d'Est. Deuxième succès. La suite allait se révéler sans histoire. Les Piques étant partagés trois/trois chez les adversaires, l'équipe Nord/Sud put ainsi réalisé trois plis dans cette couleur, auxquels s'ajoutèrent deux en Coeur, quatre en Carreau et trois en Trèfle pour un total de douze.

L'optimisme de Nord s'était avéré payant. Reste que la chance et le flair ont bien servi son équipe. Souhaitons lui qu'il en aille ainsi dans ses affaires!

CE SOIR

Les Shows de Soirée présentent:

SOIRÉE CHANSONNIER AVEC

PATRICE MORIN

Venez en famille écouter et chanter des airs de chez-nous à nos mardis chansonniers

Dès 20 heures
GRATUIT

LA BAIE

322462

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 09 JUILLET

13h00

CKRS — CÉSAR ET ROSALIE **62489** (3) Fr. 1972. Drame psychologique de C. Sautet avec Yves Montand, Romy Schneider et Sami Frey. - Les réactions d'un homme d'âge mûr lorsque sa jeune compagne reprend contact avec un ancien amant. (2h)

15h00

CKRS — TOUT FEU TOUT FLAMME **915460** (4) Fr. 1981. Comédie de J.-P. Rappeneau avec Yves Montand, Isabelle Adjani et Jean-Luc Bideau. - Un père prodigue entraîne sa fille dans ses manoeuvres financières. (2h)

16h00

CANAL D — PAPY FAIT DE LA RÉSISTANCE **2115422** (4) Fr. 1983. Comédie de J.-M. Poiré avec Christian Clavier, Martin Lamotte et Dominique Lavanant. - En 1943, les membres d'une famille de musiciens se retrouvent mêlés à la Résistance. (2h)

20h30

CFRS — SCANDALE D'ÉTAT **944248** (5) (A Show of Force), É.-U. 1990. Drame social de B. Barreto avec Amy Irving, Andy Garcia et Lou Diamond Philips. - À Porto Rico, en 1978, une journaliste de la télévision enquête sur la mort de deux jeunes séparatistes abattus par la police. (2h)

21h00

R.-Q.-CIVV — L'ASSASSIN CONNAIT LA MUSIQUE **80064** (4) Fr. 1963. Comédie policière de P. Chenal avec Paul Meurisse, Maria Schell et Sylvie Bréal. - Pour trouver le calme nécessaire à son inspiration, un musicien commet plusieurs meurtres. (1h27)

22h27

R.-Q. -CIVV — LA COULEUR DE SON DESTIN **38849335** (1h45) Voir lundi, 21h00.

00h00

CANAL D — LA FILIERE FRANÇAISE II **2654768** (4) (French Connection II), É.-U. 1975. Drame policier de J. Frankenheimer avec Gene Hackman, Fernando Rey et Bernard Fresson. - Un policier new-yorkais se rend à Marseille pour aider à la capture du chef d'un important trafic de stupéfiants. (2h)

00h30

CKRS — UNE BRINGUE D'ENFER **2300229** (5) (Fandango), É.-U. 1984. Comédie dramatique de K. Reynolds avec Kevin Costner, Judd Nelson et Sam Robards. - Un étudiant californien entraîne quelques amis dans une randonnée en auto vers la frontière du Mexique. (1h55)

01h15

TV5 — LA GRANDE CABRIOLE: SARABANDE ET CAPRICCIO ITALIANO **49651720** (3e de 4). (4) Fr. 1988. Drame historique de N. Companeez avec Fanny Ardant, Bernard Giraudeau et Francis Huster. - En 1793, une comtesse française déchue part pour l'Italie, tandis que trois de ses ex-compagnons suivent des destinées opposées. (1h45)

02h00

CANAL D — FAMILLE ET VARIATIONS **55086687** (2h) Voir lundi, 9h00.

MOTS CROISÉS

NO 3245

HORIZONTALEMENT

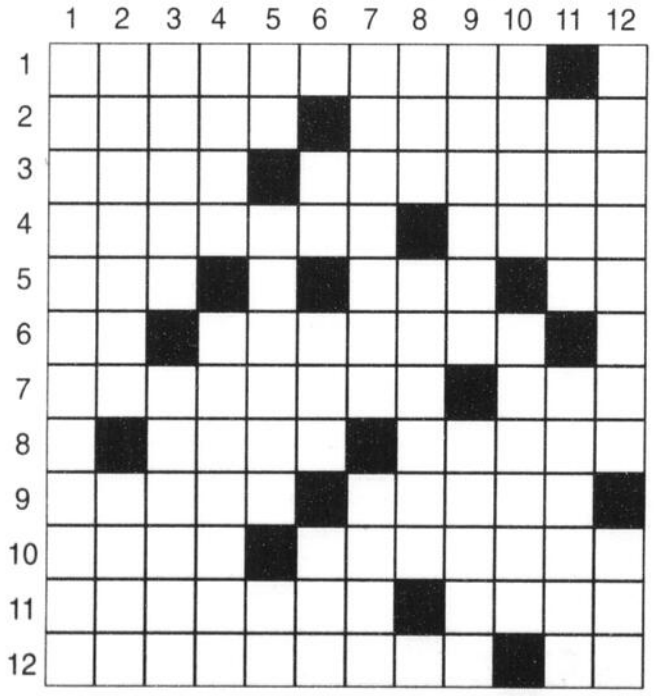
1 - Amphibien urodèle de l'Europe, ayant la forme d'un lézard.
2 - Petite offrande - Qui a un savoir approfondi dans un domaine de connaissances.
3 - Nolisé - Faubourd asiatique d'Istanbul.
4 - Maison de prostitution (litt.) - Chef religieux musulman.
5 - «Allez» en latin - C'est une langue - Déshabillé.
6 - Curie - Qui se hâtent.
7 - Arroser - Ouverture ménagée dans un mur.
8 - Choisie par la voie des suffrages - Accueillantes, favorables.
9 - Rivalise avec - Clamse.
10 - Furie - Arbre dont les fleurs donnent une infusion.
11 - Se comporterait - Fl. de Sibérie.
12 - Divisera grossièrement la filasse du lin après rouissage - En matière de.

VERTICALEMENT

1 - Demanderas avec déférence.
2 - Réussir - Parie.
3 - Broussin - Se gendarmer.
4 - Hasard - Volera par des détournements frauduleux.
5 - Pron. pers. - Regarde avec insolence et supériorité, en se moquant - Douze mois.
6 - Adj.poss. - Trompée - Manie.
7 - Mortification - Teigne.
8 - Touffu - Jacob.
9 - Brille d'un rouge éclatant - Dans l'islam chiite, titre donné aux personnalités religieuses.
10 - Fromage de Hollande - Boum.
11 - État de l'Asie occidentale - Prise ou fume du tabac.
12 - Aiguillonnés (fig.) - Qui éprouve une grande fatigue physique.

SOLUTION DU D-3244

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	I	E	N	V	E	I	L	L	A	N	T
2	A	N	C	I	E	N	N	E	■	N	U	I
3	R	E	U	N	I	E	■	N	E	E	■	S
4	A	G	■	A	N	E	C	D	O	T	E	S
5	B	A	I	S	A	■	O	I	L	■	C	U
6	B	L	E	■	R	O	U	T	I	N	E	■
7	A	■	N	A	D	I	R	■	D	O	R	T
8	S	P	I	R	E	E	■	N	E	R	V	I
9	■	E	S	T	■	S	T	E	■	M	E	R
10	M	I	S	A	S	■	O	R	V	A	L	E
11	A	N	E	■	A	U	R	E	O	L	E	R
12	S	A	I	S	I	R	A	■	L	E	S	A



HOROSCOPE

MARDI. LE 9 JUILLET 1996

La lune voyage dans le signe du taureau aujourd'hui. Les natifs de ce jour démontront une bonne attitude pour la récupération. Les difficultés financières ne parviendront pas à les décourager. Ils verront leurs chances accrues tout au long de leur existence. Côté sentimental, ils auront tendance à butiner à droite et à gauche. Attention aux infections de la gorge.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Plusieurs occupations routinières exigeront votre attention aujourd'hui. Si vous désirez avoir l'esprit en paix et passer à des choses plus agréables, vous devrez le plus rapidement possible venir à bout de ces tracasseries. Seul votre sens de l'humour pourra dénouer cette situation quelque peu embarrassante.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
La journée sera caractérisée par une remise en question de vos objectifs. Vous refuserez d'être influencé par des idées préconçues qui circulent dans votre entourage. Cette ouverture d'esprit vous amènera à avoir une approche nouvelle et solidifiera votre vision. Vous exercerez une extrême fascination découlant de votre grande sensualité.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il est probable que vous accomplissiez plusieurs choses aujourd'hui. Cependant, vous devrez avoir une approche active, c'est-à-dire être prêt à l'action, travailler fort, coopérer avec d'autres personnes. Cette attitude fonceuse éliminera toute peur et appréhension. Ainsi, vous soutiendrez aisément le regard des autres et apprécierez d'être le centre d'attraction.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Après le dur travail accompli, le temps de la récréation est venu. Vous avez le droit de vous amuser et ne laissez rien et personne vous restreindre dans ce désir d'évasion. Vous vous sentez prêt à aborder toute situation aventureuse et excitante. Consacrez toute cette énergie à réaliser vos désirs. Votre éloquence sera à son meilleur.

Lion: du 23 juillet au 23 août
La communication sera très importante aujourd'hui, qu'elle soit verbale ou écrite. Tentez de vous exprimer librement à ceux qui pourraient vous aider à faire des choix fondamentaux. Il se peut que vous soyez engagé dans une petite aventure qui vous rapprocherait d'un être aimé. Une épisode romantique pourrait en résulter.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous vous sentez l'âme généreuse aujourd'hui et serez prêt à donner beaucoup de vous-même pour aider autrui. Attention, cependant, si vous allez magasiner, car vous pourriez facilement crever votre budget. Il y a danger d'éparpillement dans votre cas. Mieux vaut choisir une ligne et bien la suivre.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
N'oubliez pas une promesse que vous aviez faite, car vous pourriez être la source d'un grand désappointement. L'amour occupera une place prédominante durant cette journée. Vous attirerez l'attention d'une personne très généreuse. Cependant, cette personne est beaucoup plus sensible que vous le croyez; alors, assurez-vous de démontrer votre appréciation sans aucune équivoque.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Qui entre pape au conclave en sort cardinal. L'amition doit passer par certaines contraintes. Il vous faut composer avec votre entourage. Vous établirez des liens de réciprocité en réapprenant que le meilleur moyen de faire progresser voses intérêts, c'est encore d'y faire participer les autres. L'être aimé traverse une période trouble et aura des paroles plutôt agressives à votre endroit.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Les événements se succèdent à une vitesse folle aujourd'hui; vous en serez étonné. Une tâche longtemps redoutée sera exécutée rapidement et de main de maître. Vous aurez ainsi le loisir de passer à des choses plus agréables. Certains seront engagés dans une aventure fort romanesque. Vous vous sentirez prêt à risquer le tout pour le tout.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
La journée se déroulera sous le signe de l'humour. Rien ne pourra vous obliger à prendre une situation au sérieux. Vous userez beaucoup de votre charme personnel, mais plus par jeu qu'avec l'intention délibérée d'engager des aventures sans lendemain. Elle n'aura pour but que d'entretenir autour de vous une atmosphère chaleureuse. Vos initiatives étant des plus généreuses, cela augmentera votre prestige.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Au travail, vous serez actif, énergique et plein d'idées nouvelles. De fait, vous donnerez le bon exemple en acceptant un boulot qui demande beaucoup d'initiatives. Côté sentimental, le temps des explications est venu. Votre partenaire semble attendre beaucoup plus de vous que ce que vous êtes prêt(e) à donner. Une longue conversation sera nécessaire pour en arriver peut-être à un compromis.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Quelqu'un de votre entourage aura absolument besoin de votre aide aujourd'hui. Cette personne se retrouve dans un état très sensible et fragile. Ce sera à vous de lui remonter le moral même si vous n'êtes pas dans la plus grande des formes. Vous devriez d'ailleurs vous contraindre à rencontrer plusieurs personnes pour sortir de l'état morose qui est le vôtre.

MOT MYSTÈRE

NO 2289

11 LETTRES LE MOT CLÉ: UN TITRE

altesse	czar	hadj	majesté	rabbi
	despote	haut	messer	règne
baron	digne	honneur	monar-	riche
basileus	dom	honoré	chie	sahib
bégum	doña	hospo-		shah
	dynaste	dar	nobleau	sirdar
caudace	éfendi	khan	nommer	sire
chah				tête
chancelier	fier	lien	pacha	titre
		lord	pair	tsar
chef	grade		pandit	tzar
cheik	grand	mage	prestige	
comte		maître		

Solution du problème précédent: attroupement

B	E	G	U	M	M	R	A	D	O	P	S	O	H	E
E	T	T	M	E	E	S	S	E	T	L	A	A	O	R
M	T	S	S	H	R	I	C	H	E	D	U	C	L	T
F	O	S	A	A	S	M	R	A	A	T	I	O	H	I
N	E	D	E	R	N	U	O	S	U	H	R	G	B	A
R	J	H	E	J	E	Y	E	N	R	D	C	B	N	M
R	A	Z	C	N	A	I	D	L	A	A	A	O	I	E
E	F	E	N	D	I	M	L	E	I	R	D	C	G	G
M	G	O	C	O	M	T	E	E	S	S	C	R	E	I
M	H	V	T	R	I	A	P	D	C	P	A	H	I	T
O	A	Z	E	D	L	F	C	A	N	N	O	B	I	S
N	A	G	N	N	I	H	S	R	D	N	A	T	A	E
R	N	A	E	E	E	E	I	G	O	R	R	H	E	R
E	P	U	R	I	N	R	R	R	O	E	I	R	C	P
N	A	H	K	T	E	T	E	N	O	B	L	E	A	U

Marché européen

Québec lorgne de nouvelles sources de financement

PARIS (PC)-Le gouvernement québécois n'exclut pas d'accroître sa présence sur les marchés européens pour «diversifier ses sources de financement».

Le ministre des Finances, Bernard Landry, a évoqué cette possibilité hier à Paris, avant-dernière étape d'une rapide tournée «post-budgétaire» des capitales financières d'Europe. Cette tournée, qui se termine aujourd'hui à Londres, l'avait aussi mené à la fin de la semaine dernière à Zurich et Francfort.

A chaque étape, M. Landry a rencontré quelques dizaines de banquiers et d'investisseurs pour expliquer la politique de rigueur budgétaire du gouvernement Bouchard. Le ministre a souligné qu'il ne s'agissait «pas d'une opération précise d'emprunt mais d'une opération de bonnes relations avec nos financiers éventuels».

Actuellement, le Québec emprunte essentiellement au Canada et aux Etats-Unis, sur le «Yankee Market». Mais M. Landry admet qu'il serait éventuellement «intéressant d'avoir des sources de financements variées», de faire des emprunts en monnaies étrangères. En ce moment, par exemple, en raison du jeu des changes, la part de la dette québécoise contractée en devises et gérée «d'heure en heure» coûte moins cher, a signalé M. Landry.

Les banquiers se précipitent

Certains banquiers se sont «précipités», a dit le ministre pour offrir du financement au gouvernement du Québec. «Nous allons éventuellement, et peut-être bientôt, faire des affaires avec certains de ceux que nous avons rencontrés. (...) Mais il faut que ce soit intéressant pour nous.

On ne fera pas des affaires pour faire des affaires, mais quand ce sera nécessaire», a déclaré M. Landry, en soulignant que le Québec se finançait «très bien et à bon compte» dans ses «sources traditionnelles». M. Landry pense quand même que le gouvernement est «sur le bord de trouver» des conditions aussi intéressantes en Europe. En France, en l'occurrence, cela pourrait être «une question de semaine ou de mois», a-t-il ajouté.

A ses interlocuteurs, le numéro deux du gouvernement a vanté le «vigoureux redressement» des finances publiques amorcé au Québec. Il a fait valoir surtout qu'en raison de la «concertation avec les agents socio-économiques», une «reprise en main» devant conduire au déficit zéro en l'an 2000 «sans trop de perturbations sociales» était garantie.

Partout, le ministre des Finances a dû répondre à quelques questions sur la souveraineté. A chaque occasion, M. Landry a expliqué que l'instabilité politique était depuis 30 ans une donnée de la question canadienne. «La stabilité, c'est-à-dire la nouvelle donne perpétuelle, ce sera quand le Canada et le Québec auront réglé leurs problèmes. Quand le Québec aura établi sa souveraineté».

«Mieux vaut une stabilité en mobilité dans une démocratie parfaite comme la nôtre qu'une stabilité imparfaite dans une démocratie inexistante, comme ce fut le cas de l'Union soviétique pendant 75 ans», a-t-il fait valoir.

Promotion Estivale
le QUOTIDIEN

Tout au long de l'été, Le Quotidien attribuera parmi tous ses camelots qui passent le journal avant 7 h un magnifique T-Shirt.

Gagnants (Semaine du 4 juillet)

1653	Georges-Henri Tremblay	Saint-Fulgence
1500	Simon Villeneuve	Chicoutimi-Nord
1514	David Munger	Chicoutimi-Nord
1660	Monica Gagnon	Saint-Fulgence
1671	Mathieu Larouche	Saint-Honoré
4199	Christine Boily	Alma
4400	Angèle Dionne	Saint-Nazaire
4410	Nicolas Jean	N.-D.-du-Rosaire
4437	Raymond Gobeil	St-Coeur-de-Marie
4457	Véronique Boily	Ascension
1004	Patrice Cantin	Arvida
1014	Elisabeth Morin	Arvida
1086	Marc-André Dallaire	Arvida
3250	Marc-André Leclerc	Kénogami
4590	Bruno Guay	Saint-Hedwidge
4556	Anne-Marie Lavoie	Roberval
4024	Louis Lavoie	Saint-Bruno
4054	Véronique Lavoie	Hébertville-Station
4304	Sabin Roy	Saint-Gédéon
4634	Robin Plourde	Saint-Félicien
4651	Donovan Girard	Saint-Félicien
4800	Marc-André Tanguay	Girardville
5010	Patrice Bouchard	Dolbeau
5114	Patrick Lavoie	Mistassini
2084	Frédéric Pineault	Chicoutimi
2112	Pierre-Luc Tremblay	Chicoutimi
2226	Karine Proulx	Chicoutimi
2298	Marie-Claude Lespérance	Chicoutimi
3023	Hugo Tremblay	Jonquière
3116	Jonathan Bouchard	Jonquière
3211	Nicolas Blackburn	Jonquière
3402	David Goulet	Shipshaw
3433	Mayline Girard	Saint-Ambroise
3527	Alexandre Fortin	La Baie
3529	Yannick Langevin	La Baie
3570	Eric Simard	La Baie
3590	Emmanuel Simard	La Baie
2066	Pierre Dufour	Chicoutimi

324490

L'administration d'un organisme sans but lucratif: un rôle de plus en plus important

LUC MOISAN, C.A.,
Directeur bureau de Dolbeau
SAMSON BELAIR/DELOITTE & TOUCHE S.E.N.C.

Tous les organismes doivent surmonter des difficultés de taille pour répondre aux attentes croissantes des intéressés, dans un contexte aussi complexe, aujourd'hui. Les organismes sans but lucratif, (O.S.B.L.) par exemple, sont forcés de fournir des services plus nombreux ou plus étendus à davantage de personnes que par le passé, malgré des ressources réduites.

Dans ce contexte, il devient impérieux pour les administrateurs d'O.S.B.L. de bien comprendre leur rôle et responsabilités. Le conseil d'administration doit se doter de mesures d'évaluation de son propre rendement et de celui de ses permanents afin de contrôler efficacement leur organisation.

Précisons d'abord que le rôle premier du conseil d'administration d'un O.S.B.L. est la gérance, qui consiste à superviser la direction et à veiller à orienter les activités de l'organisme pour qu'elles répondent à ses objectifs. Il est donc indispensable que les administrateurs discutent du rôle du conseil, le comprennent bien et l'acceptent. Le conseil est l'ultime responsable de l'O.S.B.L., bien qu'il délègue généralement le pouvoir de diriger l'organisme à du personnel de direction.

Au chapitre de la responsabilité, notons que les membres du conseil d'administration sont de plus en plus souvent tenus personnellement responsables des actes du conseil et de l'organisme. Les administrateurs d'O.S.B..L. sont des bénévoles, mais ils assument le même degré de responsabilité que les administrateurs rémunérés des entreprises. Tout administrateur doit notamment:

- agir de bonne foi, dans l'intérêt de l'organisme;
- éviter les conflits d'intérêts;
- être assidu aux réunions et exiger toute l'information voulue;
- s'assurer raisonnablement de l'intégrité et de la compétence du personnel de direction;
- s'assurer du respect, par l'O.S.B.L., de toutes normes gouvernementales.

Les risques, entre autres financiers, qu'entraîne cette responsabilité, peuvent diminuer la capacité du conseil d'administration d'attirer des candidats (bénévoles) et aussi entraver l'efficacité des administrateurs en place. C'est pourquoi, le conseil devrait envisager d'offrir à ses membres et au personnel de direction une assurance-responsabilité. Les administrateurs doivent être bien informés de la protection dont ils bénéficient, de même que de ses limites et des risques accrus qui peuvent découler de leur participation à un comité particulier.

Afin de pouvoir atteindre ses objectifs, le conseil d'un O.S.B.L. doit revoir périodiquement sa taille et sa composition pour que le processus décisionnel soit le plus dynamique possible. Par exemple, si les administrateurs sont trop nombreux, ils risquent de ne pas se sentir personnellement responsables des décisions du conseil.

En terminant, précisons que les administrateurs qui procéderont à leur auto-évaluation en tant que dirigeants d'O.S.B.L., développeront une plus grande capacité à s'adapter aux divers changements imposés par leur clientèle et deviendront de plus en plus performants. Des défis intéressants les attendent, d'autant plus que nous savons aujourd'hui que les O.S.B.L. sont essentiels au développement de notre société.

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

310206

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	z10	2.550	2.550	2.550	
ACC Tel	2400	14.500	14.000	14.000	
ADS	3150	24.250	23.750	24.250	
jAur Res	1610	9.100	9.000	9.000	-0.250
jAbcourt b	20100	0.210	0.200	0.200	+0.020
Abti Proc	250226	18.500	17.850	18.000	-0.400
jAcabit	27000	0.830	0.800	0.830	+0.030
fAeterna	6930	21.500	20.000	20.000	-1.600
Agnico E	2700	23.000	22.500	22.500	-0.400
Air Canda	103825	4.550	4.460	4.500	-0.030
AirCan A	500	4.000	4.000	4.000	-0.050
Alta energ	12770	25.500	25.400	25.500	
Alcan Alu	156165	41.350	41.000	41.000	-0.100
fjAlgene	5100	3.500	3.350	3.350	-0.150
fAltCT b	3600	6.350	6.300	6.300	-0.100
AltCT wt	6500	2.100	2.100	2.100	
Altelix	100	21.000	21.000	21.000	-0.750
jAtlantis	22050	0.640	0.640	0.640	-0.020
Atlasvl wt	5500	0.250	0.250	0.250	
Amsoco	1000	3.250	3.250	3.250	
jAmisk A	7500	1.540	1.400	1.400	-0.050
jArmistic	86000	0.380	0.355	0.355	-0.025
Asbestos	1000	5.250	5.250	5.250	-0.500
Ashton	4500	0.900	0.890	0.890	-0.010
fAtco I	6450	19.000	18.800	18.800	-0.200
Atco II	700	19.000	18.850	18.850	-0.100
Athabasca	voir plus bas				
jAugyva	5000	0.200	0.200	0.200	
Auif	400	16.200	16.200	16.200	-0.050
jAuriginor	13680	0.400	0.350	0.350	-0.020
jAurizon	5958	1.110	1.080	1.080	-0.020
Avcorp	2000	3.900	3.900	3.900	
Avenor	250	22.350	22.350	22.350	-0.400
Axcan	6850	8.400	8.150	8.300	-0.150
B Div	voir plus bas				
B S Wts	voir plus bas				
BC GAS	17489	16.850	16.650	16.750	-0.150
BC Telec	9124	26.600	26.450	26.600	+0.050
BCE Inc	356165	54.850	54.300	54.800	+0.400
BCE SrP	400	25.800	25.800	25.800	+0.050
BCE Mtl	535	44.350	44.350	44.350	+0.100
Bgr gm A	500	18.850	18.850	18.850	
BMO Div	voir plus bas				
fBMTC a	1800	7.400	7.350	7.400	+0.100
Bq Laur	3005	15.750	15.600	15.750	
Bq lau sr6	3375	27.750	27.200	27.200	-0.500
Bque Nat	171235	11.400	11.250	11.350	
Bq na sr10	1500	27.900	27.700	27.700	-0.200
Bq na sr11	1000	26.700	26.700	26.700	-0.050
BquNat nk	2400	10.600	10.550	10.600	+0.050
BquNat nt	3200	10.100	10.000	10.100	+0.150
Bq na sr12	6686	25.000	24.800	25.000	
Bq Royale	281731	33.200	33.000	33.150	-0.100
Bq Ry srJ	300	27.500	27.500	27.500	-0.100
Bq Ry srK	voir plus bas				
Bq Ry srF	4900	28.700	28.250	28.250	-0.650
Bq Ry srG	500	28.500	28.500	28.500	-0.400
Bq Ry srH	2200	30.100	30.100	30.100	
Bq Ry sr1	voir plus bas				
B TD SrG	voir plus bas				
Bq. T-D	288439	23.900	23.700	23.700	-0.250
B imp sr11	500	26.850	26.850	26.850	-0.350
Bq C Imp	152487	44.100	43.950	43.950	-0.200
Bque Mtl	167271	33.400	33.200	33.200	-0.350
BMO Sr4	1600	28.500	28.400	28.500	
BMO Sr1	800	30.100	30.100	30.100	-0.050
BMO sr2	voir plus bas				
Bq N Ecos	106145	32.700	32.300	32.300	-0.550
B NE Sr9	500	26.000	26.000	26.000	-0.200
B NE Sr6	3700	27.000	26.800	27.000	
B NE sr8	1800	26.750	26.700	26.700	-0.200
B NE sr1	1900	23.900	23.800	23.900	
B NE Sr5	800	27.100	27.100	27.100	
jBarexor	30000	0.400	0.390	0.400	+0.020
Barrick	128188	39.100	38.400	38.400	-0.450
Barrington	8900	4.100	4.000	4.100	-0.100
Beau Can	1500	2.110	2.100	2.100	-0.050
Biochem	74309	50.000	46.750	47.300	-2.750
Biomira	5200	8.400	8.100	8.100	-0.500
Biomir wt	2500	3.000	2.900	3.000	-0.100
Bocenor	z100	0.800	0.800	0.800	
Bomb A	1070	20.600	20.400	20.500	-0.150
fBomb B	386605	20.450	20.250	20.250	-0.100
jBoralx A	1500	0.350	0.350	0.350	-0.050
Brascan A	125300	25.450	25.400	25.450	-0.100
jBresea	228601	13.550	13.000	13.500	+0.550
jBrex	54700	1.290	1.160	1.200	-0.100
Brookfield	2000	6.850	6.850	6.850	-0.100
Bruncor	1820	26.050	25.900	25.900	-0.100

C

C-MAC	17800	6.650	6.400	6.650	+0.050
CAE Inc	160491	11.500	11.400	11.500	+0.050
fCGI In B	1110	13.250	12.950	12.950	+0.150
CGC Inc	1650	7.100	7.100	7.100	-0.150
fCGI Gr A	10892	6.500	6.200	6.400	
CS Res	420	11.050	11.050	11.050	
CS Res wt	z31	3.000	3.000	3.000	
CT Fin	200	26.150	26.150	26.150	-0.150
Call-Net	200	16.100	16.100	16.100	
jCambex	1000	0.690	0.690	0.690	
Cambior	4110	18.150	18.100	18.100	-0.050
Camco	200	3.350	3.350	3.350	-0.050
Cameco	2065	64.000	63.750	64.000	
Cameco ir	voir plus bas				
CampR wt	5000	0.560	0.560	0.560	+0.010
Camp Res	3900	1.600	1.600	1.600	+0.050
jCanaco	29000	0.105	0.090	0.090	-0.015
Cdn Oxy	232975	22.800	22.750	22.750	+0.100
CP Ltd	847771	29.650	29.550	29.600	-0.200
fC Tire A	237320	17.350	17.150	17.150	-0.100
fC Utlit A	7100	27.150	27.000	27.100	-0.050
C Utlit B	200	27.050	27.050	27.050	-0.250
fCmnac A	3100	3.700	3.680	3.700	
Cantrex	2400	1.800	1.790	1.790	-0.010
Cara Oper	4000	4.200	4.200	4.200	-0.050
Cascades	18100	5.900	5.850	5.900	+0.050
Casc sr 1	2220	25.000	25.000	25.000	
Casc wt a	1500	0.250	0.250	0.250	-0.050
Cas Paper	900	3.500	3.450	3.450	
Celanese	603	25.000	25.000	25.000	+0.250
jCAsia	10142	5.000	4.600	4.950	+0.350
Champion	2385	8.750	8.750	8.750	-0.100
jChesbar	32000	1.000	0.930	0.940	-0.010
Cinram	5675	30.350	30.150	30.150	-0.250
Circo Crft	3300	7.500	7.250	7.500	+0.500
fClearnt a	100	22.800	22.800	22.800	+0.300
Co-Steel	1700	22.250	21.750	21.750	-0.250
CocaCBev	210	11.000	11.000	11.000	
fCog Cabl	1000	8.400	8.400	8.400	+0.100
fCogeco	1400	6.700	6.700	6.700	+0.050
jColeraine	122318	0.160	0.145	0.150	-0.005
jCon Abit	4000	0.630	0.620	0.620	-0.010
fConsolTex	4620	1.750	1.700	1.700	
Cons Gas	z41	21.050	21.050	21.050	
C Gas6 45%	200	26.000	26.000	26.000	-1.625
jContRes	34800	0.960	0.850	0.950	-0.020
jContin pr	11500	2.500	2.350	2.350	-0.250
Coreco	5000	6.950	6.950	6.950	-0.050
jCoscien a	100	5.500	5.500	5.500	-0.250
Cott	28000	12.500	11.500	12.500	+0.750
jCristobal	25000	0.500	0.500	0.500	

D à G

Denison	156500	0.335	0.320	0.320	-0.015
fDesjar A	z35	8.700	8.700	8.700	
Desj pr A	619	20.750	20.750	20.750	-0.150
jDiadm	48275	6.100	5.850	6.000	-0.100
jDianor	8000	0.900	0.900	0.900	-0.100
jDitem	9100	4.300	3.900	4.000	-0.150
Dofasco	104795	20.400	20.250	20.250	-0.100
Dofas 2.60	2500	32.900	32.850	32.850	+0.050
Domtex	3359	7.550	7.450	7.500	
Domtar	197904	10.150	9.700	9.700	-0.450
Domt SrB	700	18.250	18.250	18.250	
fDonohu a	17175	17.850	17.800	17.800	-0.100
Dorel A	400	13.250	13.000	13.250	+0.400
fDorel B	200	12.800	12.800	12.800	+0.100
Dylex Wt	5000	0.360	0.350	0.360	
jDynacor	134355	1.000	0.800	0.900	+0.140
Echo Bay	102000	15.100	14.900	14.900	+0.150
jEcudor	32500	1.150	1.050	1.120	+0.020
Elcon	7225	7.250	7.100	7.250	
Elan	2000	12.250	12.250	12.250	-0.100
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
Espalau	627	1.100	1.100	1.100	-0.100
Extndi mv	300	17.000	17.000	17.000	+0.100
fExtndi sv	2761	16.500	16.500	16.500	
FCA Inter	307	2.180	2.150	2.150	-0.030
jFairstar	2000	2.400	2.400	2.400	-0.100
Falcnbrdg	500	29.000	29.000	29.000	+0.050
Fi Desj s1	600	17.200	17.200	17.200	-0.050
Finning	321	24.700	24.650	24.700	-0.250
ffst Mr A	500	13.850	13.850	13.850	
FirstPrem	voir plus bas				
Flet Can a	300	18.550	18.550	18.550	-0.100
jForex a	15800	5.550	5.450	5.450	-0.050
fForex b	300	5.150	5.150	5.150	+0.100
Fortis Inc	4200	29.100	28.900	29.000	-0.100
Forzani	1000	3.050	3.050	3.050	+0.050
ffourSeas	z40	22.000	22.000	22.000	
jFreewcan	4000	1.000	1.000	1.000	
GTC wt	500	1.950	1.950	1.950	
fGtc tra A	2275	11.250	11.000	11.000	-0.200
GTC tra B	771	11.000	11.000	11.000	-0.150
jGaspesie	10000	0.450	0.450	0.450	
Gaz Metro	voir plus bas				
jGentra	9300	2.030	2.000	2.000	-0.040
Gentr srG	1400	16.450	15.750	16.450	-0.050
jGeoNova	10000	0.500	0.500	0.500	
jGlobal	1000	3.500	3.500	3.500	
Global Eq	4700	2.850	2.800	2.800	-0.050
fGldcrp A	300	11.200	11.200	11.200	-0.100
jG Briar	1025500	0.320	0.280	0.300	-0.015
G Knight	900	8.600	8.350	8.350	+0.250
Goodfellw	1000	4.200	4.200	4.200	
Goyette	1000	2.250	2.250	2.250	
jGrt Lk Ni	3000	0.350	0.350	0.350	
G W Idf 5%	500	26.750	26.750	26.750	-0.050
g w Idf 75	725	27.600	27.600	27.600	+0.350
jGreenhop	2492	1.100	1.000	1.000	-0.100
Grills B	2200	0.350	0.350	0.350	
Gulf Res	44235	7.100	7.100	7.100	+0.050
Gulf R p a	104700	4.350	4.300	4.350	+0.050

H à L

jHaemacr	10000	6.100	6.000	6.000	-0.100
Hawker	200	16.650	16.650	16.650	-0.050
jHebron	3000	1.250	1.250	1.250	-0.050
Hees Int	7800	16.000	15.750	15.900	
Hemlo	6700	15.350	15.050	15.050	+0.150
Heroux	600	2.350	2.350	2.350	
Hollin Inc	800	10.650	10.650	10.650	-0.100
fHorsham	1300	19.600	19.450	19.600	+0.300
H Bay Co	700	20.200	20.200	20.200	-0.350
fIBEX	3000	6.450	6.050	6.050	-0.200
IPL Ener	12398	35.100	34.850	35.100	+0.150
jIcon	26000	0.360	0.350	0.350	-0.020
Ideal Mtl	7050	2.750	2.600	2.700	+0.200
Imasco ltd	2041520	27.750	27.600	27.600	-0.250
Imper Oil	515500	57.900	57.600	57.900	+0.300
Impr Qbr	200	21.600	21.600	21.600	
Inco Ltd	100245	43.900	43.700	43.900	+0.150
Int Rock	500	0.800	0.800	0.800	+0.030
jIntermon	15000	0.225	0.225	0.225	-0.005
Int dfa pr	2200	0.800	0.800	0.800	
jint Data	5000	0.900	0.900	0.900	-0.050
Irwin Toy	1200	5.000	4.950	4.950	-0.200
Island Tel	250	22.750	22.750	22.750	
fIvaco A	15307	3.050	2.950	2.990	-0.010
Ivaco sr3	250	16.500	16.500	16.500	
Ivaco sr5	326	21.000	21.000	21.000	
jJAG Min	5000	1.800	1.750	1.750	-0.050
Jannock	3600	13.400	13.350	13.350	+0.250
Jean Ct A	10550	8.850	8.750	8.800	
jJilbey	15500	1.300	1.220	1.220	-0.090
Jordan	2000	8.250	8.250	8.250	+0.050
jKWG Res	16300	9.000	8.800	8.900	-0.100
Kaufel B	500	4.000	4.000	4.000	+0.100
Kimpex	10000	0.260	0.260	0.260	
LG Tech	550	6.500	6.500	6.500	-0.350
jLabphrm	37460	6.950	6.750	6.900	-0.100
LitrgCan p	159	27.000	27.000	27.000	-0.500
jLaidlw B	2517702	13.500	13.400	13.450	-0.150
fLasond a	9000	14.500	14.400	14.400	
Leader I	2000	0.350	0.300	0.300	-0.050
fLeroux B	400	4.400	4.400	4.400	+0.050
jLexam	16300	0.750	0.720	0.750	+0.030
jLexam rt	6800	0.050	0.040	0.050	+0.015
jLithos	87217	2.700	2.510	2.700	
Loblaw	1000000	10.950	10.950	10.950	-0.050
jLog G Inf	1000	1.100	1.100	1.100	-0.100
Londn Ins	6475	29.200	29.100	29.100	+0.100
Londn SrE	800	26.800	26.800	26.800	-0.200
Londn SrA	3800	22.400	22.300	22.400	+0.100
Londn7.25	1400	26.900	26.700	26.700	
jLoubel	149700	0.900	0.800	0.890	+0.090
jLouvem	3600	0.370	0.370	0.370	-0.010
jLyonLake	46850	0.930	0.860	0.900	-0.010
LyonL wt	s23157	0.410	0.320	0.320	-0.060

M à O

jMDSI	367	14.500	14.450	14.450	-0.100
MSV	22050	0.850	0.850	0.850	
Maax	800	11.450	11.450	11.450	-0.050
McM Bidl	371800	17.850	17.700	17.700	-0.100
Mackenzie	3550	13.100	13.000	13.100	+0.050
jMagna A	51000	63.250	62.400	62.400	-2.200
Maitel Que	1500	2.950	2.750	2.950	+0.300
jMalofil b	2150	6.000	5.850	5.850	-0.050
Malofil a	600	5.850	5.850	5.850	-0.050
Call Wt 95	voir plus bas				
Call Wt 96	voir plus bas				
Put Wt 95	voir plus bas				
Marconi C	650	14.250	14.250	14.250	
jMarit Tel	3403	20.650	20.650	20.650	-0.100
Markbrgh	14900	0.430	0.420	0.420	
Mazarin	81950	1.480	1.410	1.450	+0.040
jMcWat A	6000	1.010	1.000	1.000	
jMelkior	11515	1.100	1.010	1.010	
Memolec	12300	5.350	5.150	5.150	-0.200
jMenora	70000	0.630	0.550	0.550	-0.080
Methanex	10000	10.500	10.400	10.400	-0.200
fMetroR A	365350	17.700	17.250	17.450	+0.300
jMetwerks	7720	16.500	15.750	16.000	-0.350
M Tempus	15000	0.600	0.600	0.600	
Mdlnd wal	221	8.750	8.700	8.700	
jMimka M	13000	0.220	0.170	0.220	+0.020
jM DuNd	19450	0.410	0.380	0.410	+0.030
jMinorca	73053	3.400	3.050	3.400	+0.200
jMirandor	7000	0.470	0.470	0.470	-0.010
jMnspec	54937	3.000	2.650	2.650	-0.150
Mitel Corp	15475	9.050	9.000	9.050	
fMolson A	600	22.100	22.100	22.100	
Moore	102520	25.850	25.600	25.850	+0.300
Morgn Hy	7000	3.950	3.950	3.950	-0.050
jMurgor	11000	0.600	0.550	0.550	-0.050
Nation sea	250	5.000	5.000	5.000	-0.600
fNelvana	600	24.250	24.200	24.250	+0.300
New Alta	voir plus bas				
jN Gldcor	71000	0.270	0.250	0.270	+0.010
jNora exp	124400	2.040	1.970	2.000	-0.040
Nor Forst	101500	9.000	8.900	8.900	-0.050
Noranda	112338	27.050	26.850	26.950	-0.250
Norcen	402	23.800	23.600	23.600	-0.150
Nor Tel	121100	74.350	73.500	73.500	-1.400
NovaCorp	550409	12.550	12.450	12.450	-0.100
N S Power	325265	12.650	12.600	12.650	-0.050
jNoveder	z186	0.440	0.440	0.440	
jNovic	38205	5.500	5.400	5.400	
jNymex	34805	17.750	16.600	17.000	
fOcel En b	500	8.500	8.500	8.500	-0.250
Olco A	z250	0.410	0.410	0.410	
jOrb ex A	19000	0.600	0.560	0.570	-0.030
jOrex exp	27270	0.165	0.165	0.165	+0.005
jOrient	11914	0.140	0.130	0.130	-0.005
jOrleans	28400	1.500	1.400	1.400	-0.090
fOsha A	320	20.850	20.850	20.850	

P à S

jPalace	105500	0.120	0.105	0.115	
jPark Med	54450	1.450	1.080	1.400	-0.050
Pegasus	4200	17.900	17.200	17.200	-0.700
Pengr Enr	voir plus bas				
Perkins P	1000	4.500	4.500	4.500	+0.050
Petro Can	10422	17.250	17.200	17.250	+0.050
PetroCan i	voir plus bas				
Philip Env	552326	11.100	11.000	11.000	-0.200
PhoenixLS	3200	15.900	15.600	15.600	-0.150
Pla Dome	217535	34.200	33.700	33.700	-0.600
Poco Petr	1173	10.900	10.850	10.900	+0.050
PCS Inc	200	91.250	91.250	91.250	+1.250
fPowr Cr	13930	21.900	21.600	21.750	-0.050
Power Fin	1180	37.500	37.350	37.350	-0.300
jProcolor	14600	1.540	1.440	1.540	-0.040
Promatek	1200	0.450	0.450	0.450	-0.080
Provigo	8300	7.300	7.100	7.300	+0.050
Prvgo srA	850	25.050	25.050	25.050	-0.150
Provigo ir	voir plus bas				
Provig wt	2250	0.400	0.400	0.400	
Que Tel	401	21.400	21.400	21.400	
QuebecoA	z30	21.350	21.350	21.350	
fQuebecoB	14337	21.450	21.300	21.450	-0.050
RPM Tec	10000	0.990	0.990	0.990	
fRadio A	1200	5.600	5.600	5.600	
jRadisson	28500	0.570	0.540	0.540	-0.050
jRainmkr	2987	4.450	4.400	4.450	+0.050
RangerOil	3000	10.200	10.200	10.200	+0.150
Renaisnce	152688	37.300	37.100	37.150	+0.100
fRepap	17400	5.300	5.200	5.300	-0.050
Richelieu	1000	6.700	6.700	6.700	
Richmont	11000	5.400	5.300	5.300	-0.100
Rigel	1700	12.900	12.750	12.900	-0.100
Rio Algom	4634	26.400	26.000	26.000	-0.200
Roctest	1000	2.700	2.450	2.450	-0.250
RogerC B	154146	12.600	12.550	12.550	-0.250
Royal Avi	5340	2.700	2.650	2.700	-0.050
Royal Lpg	17600	1.900	1.850	1.850	+0.050
Royl pg rt	s12466	0.065	0.050	0.065	+0.010
fRoyal Pts	800	20.400	20.400	20.400	-0.200
jRoyalStd	3000	0.700	0.700	0.700	-0.050
fSNC A	10100	11.000	10.850	10.950	
SR telcom	4850	9.350	9.200	9.350	+0.100
fSt Saviv a	z120	0.820	0.820	0.820	
Sani Mo a	3000	1.110	1.110	1.110	-0.140
jSaturn S	2600	12.750	12.600	12.600	-0.050
Sceptre	8500	9.700	9.650	9.700	+0.050
Scot paper	200	23.500	23.500	23.500	-0.050
fScott Hos	1000	12.550	12.550	12.550	-0.200
Seagram	153800	45.500	45.150	45.250	-0.150
Sears Can	9632	7.950	7.800	7.900	-0.100
fSernitec a	2700	6.500	6.400	6.500	
Shell Can	500	46.300	46.250	46.250	+0.200
Shermag	9350	5.850	5.650	5.700	-0.250
Shirmax	5000	1.950	1.950	1.950	+0.100
jSirios	9500	0.480	0.450	0.450	+0.020
fSocanavA	13500	0.295	0.280	0.295	+0.025
jSemafo	24200	6.750	6.450	6.500	-0.100
Sodisco	170100	0.130	0.120	0.120	
Southam	9100	16.450	16.350	16.450	+0.100
Spar Aer	1000	10.500	10.500	10.500	
St Genev	68650	1.550	1.450	1.500	
StLaurent	15860	18.200	18.100	18.150	-0.200
Stel 1.94	4900	24.400	24.300	24.300	-0.050
Stelco A	7650	6.100	6.050	6.100	+0.050
Stone	z120	16.450	16.350	16.450	
Strongco	500	6.250	6.250	6.250	-0.100
Suncor	1669	43.750	43.550	43.550	-0.150
Suncor ir	voir plus bas				
fSuzy Shr	8800	7.000	7.000	7.000	

T à Z

TVX Gold	270622	10.700	10.200	10.400	-0.050
Talisman	180000	32.850	32.850	32.850	
jTandem	41400	1.990	1.900	1.950	+0.080
Tarragon	3279	13.250	13.250	13.250	-0.300
fTeck B	763007	27.700	27.500	27.500	-0.150
fTel Mt B	600	16.650	16.500	16.500	-0.250
Telglobe8%	100	54.000	54.000	54.000	+1.000
Teleglobe	8600	23.000	21.850	23.000	+1.000
Telgls5.4%	7000	24.600	24.600	24.600	
Telus	67250	18.650	18.550	18.550	-0.050
Tembec A	2200	9.150	9.050	9.050	-0.100
Templ em	voir plus bas				
Therat B	23300	3.300	3.100	3.100	-0.050
ThomCor	202179	21.550	21.400	21.500	+0.150
jTiomin	100000	2.300	2.100	2.150	-0.250
TrAlta Co	208927	14.900	14.850	14.900	-0.050
TrCan Pl	134825	20.850	20.500	20.800	+0.250
Transat	21980	24.250	23.550	24.250	+0.050
Tridel Ent	4000	1.200	1.200	1.200	+0.050
jTrigas	1400	1.200	1.180	1.180	-0.090
Trilon Fin	1300	5.400	5.350	5.350	-0.050
Trimark	1100	51.000	49.500	51.000	-0.450
Trizec	5064	10.350	10.250	10.250	-0.050
Trizec wta	1635	1.150	1.150	1.150	+0.050
fUAP In A	54600	15.850	15.450	15.450	-0.400
Uni-Selct	4275	11.250	10.800	11.250	+0.100
fUnican B	1300	21.500	21.450	21.450	-0.050
fUnitoret	1000	4.300	4.300	4.300	-0.100
Un Domin	5929	32.750	32.550	32.750	-0.150
IV Houtte	800	19.400	19.400	19.400	-0.100
jVasogen	15904	1.340	1.250	1.270	-0.080
jVaug A	9430	1.250	1.200	1.200	-0.050
jVenCan	8000	0.660	0.600	0.600	
fVideotron	5462	12.950	12.900	12.900	
jVirginia	21353	2.400	2.270	2.400	
jVisiontr a	500	0.700	0.700	0.700	-0.050
jVogue	8000	3.950	3.950	3.950	
Wascana	100	12.950	12.950	12.950	+0.050
Westaim	433	4.400	4.400	4.400	-0.200
Westbn wt	500	1.200	1.200	1.200	-0.100
Westburne	11777	9.850	9.800	9.800	-0.100
Westcoast	186600	20.950	20.800	20.950	+0.100
WestStar	4334	39.750	39.500	39.750	-0.250
jYorb CIA	34500	0.260	0.260	0.260	+0.010
Total Sales	15,084,549				
US Funds					
Bq Ry srK	1507	26.450	26.400	26.400	-0.350
Bq Ry srI	4000	28.300	28.250	28.250	-0.150
B TD SrG	1350	25.500	25.100	25.100	+0.050
BMO sr2	1500	26.850	26.650	26.850	+0.050
Total Sales	8,357				
Debentures (in 000's)					
cLer 7.25%	573	97.000	97.000	97.000	
cLeroux 8%	d10	100.500	100.500	100.500	+0.500
cUnito8%	d3	102.000	102.000	102.000	
Total Sales	586,000				
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
B Div	600	48.500	48.250	48.500	+0.250
B S Wts	6000	5.650	5.500	5.650	+0.250
BMO Div	500	26.400	26.400	26.400	-0.700
Total Sales	7,100				
Partially Paid Securities					
Cameco ir	200	28.950	28.950	28.950	-0.050
PetroCan i	200000	9.000	9.000	9.000	+0.050
Provigo ir	2000	3.500	3.500	3.500	
Suncor ir	1000	30.800	30.800	30.800	
Total Sales	203,200				
Trust Units					
Athabasca	18790	14.100	14.000	14.000	-0.100
EnerMark	35040	6.600	6.550	6.600	-0.050
EnpFnd G	17100	4.950	4

Nor Orion o	65000	6.250	6.200	6.200	-0.050
Nor Tel	301216	74.750	73.300	73.500	-1.150
Northfld o	68000	1.800	1.650	1.800	+0.020
Northgat	422	1.250	1.250	1.250	0.000
Northrk	40900	8.800	8.750	8.750	-0.100
Northstr E	4053	14.500	14.000	14.000	-0.500
Northway o	13400	0.560	0.540	0.550	0.000
Norwall gr	5000	5.150	5.150	5.150	0.000
Nova Corp	1076557	12.550	12.450	12.500	-0.050
NS Power	81015	12.650	12.550	12.650	0.000
NS pwr a p	10050	25.600	25.600	25.600	+0.100
Novagld o	18000	0.190	0.160	0.170	-0.030
Nu Gro o	8500	1.700	1.700	1.700	0.000
Nugas	24	2.100	2.100	2.100	0.000
Nuinsco o	192200	2.390	2.000	2.150	-0.200
Numac Eng	3605	6.100	6.100	6.100	-0.150
OGY Pete o	6573	0.600	0.600	0.600	0.000
Oceit en B f	40900	8.700	8.500	8.550	-0.100
Offshore o	9179	2.500	2.400	2.400	-0.110
Old Canada	6000	4.600	4.500	4.500	-0.200
Olympia a o	55500	0.780	0.730	0.750	0.000
Onex C f	2553	14.500	14.300	14.400	-0.150
Opawica o	61500	1.900	1.800	1.800	-0.100
Optima o	1000	4.700	4.700	4.700	-0.050
Optimum o	2000	8.250	8.250	8.250	0.000
Oralite o	3120	5.750	5.250	5.750	0.000
Orbit	21768	1.060	1.060	1.060	-0.010
Orbit 2 p	400	9.300	9.250	9.250	-0.250
Orenda F	100	2.990	2.990	2.990	+0.040
Orvana o	7000	8.000	7.900	8.000	+0.300
Oshawa A f	7900	20.850	20.800	20.850	0.000
Oxf Prop	7079	7.750	7.500	7.750	+0.250

P à S

PC Docs	55536	24.800	23.000	23.500	-1.300
Pacalta	5500	5.000	4.950	4.950	-0.050
Pac forest	800	17.000	17.000	17.000	0.000
Pac NthA f	1875	18.100	18.100	18.100	0.000
Paige o	5500	0.400	0.370	0.370	-0.030
Pallet	54400	0.470	0.450	0.450	-0.020
Paloma P	2020	2.050	2.050	2.050	-0.200
Pan Amr o	25600	11.500	11.000	11.250	+0.250
Pan east o	37675	3.750	3.650	3.700	-0.050
PanCan P	2300	54.000	53.750	53.750	-0.500
Pangea o	66485	4.750	4.260	4.750	+0.050
Pantorma	500	1.150	1.080	1.080	-0.020
Paragon	18450	2.400	2.400	2.400	0.000
Parmnt R	109300	16.000	16.000	16.000	0.000
Parkland	200	8.000	8.000	8.000	+0.200
Patheon	16000	1.450	1.430	1.430	+0.010
Pe Ben O	700	2.500	2.500	2.500	+0.250
Pegasus	17950	17.800	17.300	17.300	-0.400
Penn Wst	9141	9.100	9.050	9.050	+0.050
Pentland o	3100	1.510	1.430	1.490	-0.060
Perle sys	6540	5.400	5.250	5.350	0.000
Peterbrg o	500	10.550	10.350	10.550	-0.200
Petro C CV	591046	17.300	17.200	17.300	+0.100
Petromet	4775916	2.600	2.500	2.550	+0.040
Petrorep	500	0.950	0.950	0.950	-0.050
Philip Env	182350	11.250	10.900	10.900	-0.150
Phnx Intl	14470	15.850	15.400	15.400	-0.350
Pinacle R	54700	16.300	16.150	16.150	0.000
Pioneer M o	3080	0.300	0.300	0.300	-0.010
Place Res	4000	1.810	1.800	1.800	-0.050
Placer Dm	897978	34.500	33.600	33.850	-0.550
Plaintree	7700	6.750	6.300	6.300	-0.450
Planivest o	16800	1.650	1.410	1.410	-0.190
Platniva As o	47500	3.750	3.050	3.750	+0.850
Platniva Sp o	51500	3.500	3.050	3.500	+0.600
Poco Pete	370249	11.000	10.850	10.950	+0.100
Pointer o	27800	1.150	1.010	1.100	-0.060
Polyair	11400	6.000	6.000	6.000	-0.100
Ptash Cor	14490	92.000	89.600	90.750	+1.150
Powr Cor f	26918	21.900	21.600	21.750	0.000
Powr Fin	8149	37.550	37.400	37.450	-0.200
Pwr Fin A	41200	23.000	22.750	22.900	0.000
Pwr Fin B	900	27.500	26.500	27.500	+0.250
Precsn D A	115472	30.000	29.600	30.000	+0.200
Premdor	5000	9.800	9.800	9.800	-0.200
Premr Cdn	980	24.500	24.500	24.500	0.000
Prime res	72022	10.300	10.000	10.200	-0.050
Primex F	7700	7.300	7.300	7.300	-0.450
Princeton	89546	0.360	0.330	0.350	+0.020
Profco o	32300	3.590	3.460	3.460	-0.040
Promis sys	20100	4.000	3.850	3.850	0.000
Provigo	500	7.250	7.250	7.250	-0.050
Prudential	1200	13.000	12.600	12.600	-0.400
Purcell o	25000	0.370	0.360	0.360	0.000
Pure Gld o	665550	0.240	0.200	0.210	-0.030
Pursuit o	3500	0.940	0.900	0.900	0.000
QLT Ph o	102595	24.050	22.500	22.500	-1.750
QMedia o	19500	0.520	0.520	0.520	-0.030
QSound o	3600	3.800	3.500	3.500	-0.100
QSR o	3244	1.700	1.600	1.650	+0.050
Quebcor B f	27014	21.450	21.300	21.450	-0.050
Qbcr print f	1450	21.700	21.450	21.450	-0.150
Queenstak	92170	2.200	1.900	1.950	-0.150
Quenstn M	66134	2.310	2.250	2.300	-0.020
Quensway	13950	12.550	12.500	12.500	0.000
Quest Cap o	30500	1.350	1.250	1.350	-0.050
Quest Int o	5600	1.550	1.450	1.490	+0.040
Quorum	800	7.100	7.100	7.100	0.000
Quorum u	2000	6.500	6.500	6.500	-0.050
Ram Pet	15000	0.900	0.800	0.900	0.000
RTO Ent	8000	3.000	2.900	2.900	-0.050
Rand a tech	9233	29.750	29.000	29.250	-0.500
Ranger	91400	10.250	10.000	10.200	+0.200
Raytrock f	12030	8.900	8.850	8.850	+0.100
Rea Gld o	50048	2.900	2.850	2.900	0.000
Recept o	17200	0.790	0.750	0.770	+0.050
Redaurm o	68700	1.120	1.050	1.050	-0.050
Redtern o	10800	1.950	1.790	1.950	+0.100
ReedSt 1 Sp	280	27.500	27.500	27.500	+0.200
Reitman A f	2500	14.300	14.300	14.300	0.000
Remingtn	13300	5.650	5.550	5.650	+0.050
Renisanc	179355	37.300	37.150	37.150	-0.100
Repadre	100	5.600	5.600	5.600	-0.050
Repap ent	129850	5.300	5.200	5.250	-0.050
Reserve o	59351	1.200	1.100	1.150	+0.050
Rescan	2440	2.000	2.000	2.000	+0.350
Revenue P	5992	2.350	2.300	2.300	-0.100
Richlnd A	72596	6.000	5.500	5.850	+0.350
Richmont	9000	5.400	5.250	5.250	-0.100
Rigel eng	34986	12.900	12.750	12.900	0.000
Rio Algom	38012	26.450	26.000	26.000	0.000
Rio Alto	20300	7.500	7.400	7.450	-0.150
River gold o	60600	4.050	4.000	4.000	0.000
Riverside	7550	17.000	17.000	17.000	-0.450
Rogrs Cn bf	7500	31.250	31.000	31.000	-0.300
Rogers A	4000	13.500	13.500	13.500	0.000
Rogers B f	76070	12.750	12.450	12.500	-0.300
Rolland	300	7.250	7.250	7.250	-0.350
Roman	300	1.200	1.200	1.200	0.000
Romarco o	42500	4.900	4.750	4.750	+0.100
Roxmark o	46000	0.190	0.180	0.180	-0.010
Ry aviation	1000	2.650	2.650	2.650	-0.100
Royal Bnk	874167	33.200	33.000	33.100	-0.200
Ry Bk E	10000	100.000	100.000	100.000	0.000
Ry Bk F	5450	28.700	28.300	28.300	-0.600
Ry Bk G	500	28.300	28.300	28.300	-0.550
Ry Bk H	3055	30.100	30.000	30.000	-0.100
Ry Bk J	1700	27.500	27.500	27.500	0.000
Ry Lepg L	262379	1.900	1.810	1.830	+0.020
Ry Lepg r	158300	0.000	0.000	0.000	0.000
Ryl Oak	79242	5.400	5.250	5.250	-0.050
Ry plastics f	28928	20.500	20.350	20.500	0.000
Roycefld o	2552	4.800	4.550	4.650	+0.150
Russel A	9570	3.400	3.300	3.300	+0.100
Russel C	400	20.200	20.100	20.100	+0.050
SNC lavin a f	4782	11.000	10.950	10.950	0.000
SR Telcom	29300	9.300	9.200	9.250	+0.150
St Andrw o	59700	0.340	0.320	0.340	+0.010
St Geneve o	17300	1.500	1.450	1.500	0.000
St Laurent	14800	18.200	18.000	18.100	-0.050
Stl. CemA f	1700	8.900	8.900	8.900	-0.100
Salix o	9500	6.300	6.300	6.300	-0.100
Samoth C	3000	5.050	5.000	5.000	-0.100
Samuel M T	253	11.800	11.300	11.800	-1.200
San Andr o	100	1.200	1.200	1.200	+0.050
S Fernand o	55200	1.150	1.100	1.150	-0.020
Santa Crz o	75062	1.650	1.560	1.650	+0.050
Sask Wht B	11352	15.250	15.000	15.200	+0.200
Soc Inv At	556	90.000	90.000	90.000	+0.500
Sceptre R	291940	9.750	9.550	9.750	+0.050
Scintilor o	9500	0.670	0.660	0.670	+0.030
Scintrex	3225	24.000	23.700	23.700	-0.300
Scorpiono	2200	4.800	4.700	4.700	-0.100
Scot Paper	500	23.550	23.550	23.550	+0.050
Scotia Splt	75	13.850	13.850	13.850	0.000
Scotia Spl p	22500	20.150	20.100	20.100	-0.050
Scotts f	394970	12.600	12.500	12.600	0.000
Seagram	405102	45.550	45.150	45.200	-0.300
Sears Can	159185	7.950	7.800	7.900	-0.050
Second Cp	400	12.700	12.500	12.500	-0.300
SemiT At	6900	6.600	6.500	6.500	0.000
SemiT B	1000	6.500	6.500	6.500	0.000
Senvest	1800	10.000	9.600	9.900	-0.100
Serenpet	2000	2.850	2.800	2.850	+0.100
ShawC B f	24000	10.000	9.800	9.800	-0.100
Shaw I A	50600	18.250	18.000	18.000	-0.350
Shaw I B	1000	18.300	18.300	18.300	-0.300
Shell Can	13305	46.500	46.050	46.500	+0.350
Sherritt I	6030	7.250	7.100	7.250	+0.150
Sidus sys	4900	4.350	4.060	4.100	-0.250
Signature	500	0.710	0.710	0.710	0.000
Sikarman o	110478	0.100	0.095	0.095	-0.005
Silcorp	123000	13.000	13.000	13.000	0.000
Simmprid	23520	4.300	3.900	4.000	-0.150
Sinp For Ao	4000	1.450	1.450	1.450	+0.150
Skyjack	4245	44.500	44.250	44.350	-0.150
Slater Stl	22505	12.750	12.750	12.750	0.000
Sleeman B	9675	5.950	5.900	5.950	-0.050
Slocan F	91	12.700	12.700	12.700	0.000
Softkey S	350	29.500	29.250	29.250	+1.000
Softquad o	3050	7.750	7.500	7.600	-0.150
Sid state	900	1.450	1.450	1.450	0.000
Sonora o	76000	0.350	0.320	0.325	+0.005
Sth china f	12000	0.650	0.640	0.650	-0.030
Southam	23695	16.500	16.300	16.500	+0.100
Sth africa o	2500	0.750	0.750	0.750	-0.050
Southern o	3715	6.700	6.600	6.600	-0.250
Southwst o	40150	21.500	21.000	21.000	-0.450
Spar Aero	6000	10.600	10.300	10.500	0.000
Spectra	100	2.400	2.400	2.400	-0.100
Spectra a f	2364	2.200	2.150	2.200	+0.050
Spectral	10500	9.400	9.400	9.400	-0.200
Spectrum	1100	12.750	12.500	12.500	+0.100
Speedwre	7660	6.500	6.400	6.500	-0.050
Speedy M	100	9.750	9.750	9.750	0.000
Stackpole	4600	11.700	11.050	11.500	0.000
Stamped	10860	5.200	5.200	5.200	0.000
Star Data	6680	3.650	3.600	3.600	0.000
Startech	9500	9.150	8.700	9.000	-0.050
Stelco A	246910	6.100	6.050	6.050	-0.150
Stelco C p	1200	24.400	24.300	24.300	-0.100
Stressgn o	16850	4.600	4.450	4.450	+0.050
Stone cons	55629	16.400	16.250	16.250	-0.200
Sud Cont o	100	13.250	13.250	13.250	+0.250
Summit R	1500	5.700	5.700	5.700	-0.100
Summo M o	31800	2.100	1.880	2.100	+0.200
Sun Ice Ltd	30100	0.750	0.700	0.700	-0.100
Suncor	31638	43.650	43.400	43.600	-0.050
Surrey mt f	3806	9.800	9.550	9.550	-0.250
Suzy Shier f	28900	7.000	6.750	6.750	-0.750
Synsorb	13000	2.550	2.500	2.500	-0.100
Systems	7400	2.400	2.300	2.300	-0.050

T à Z

TH Res o	49000	0.225	0.215	0.225	+0.005
TLC Laser o	12770	5.650	5.150	5.250	0.000
TSB Intl	100	8.500	8.500	8.500	-0.250
TVI Pac o	64068	1.700	1.600	1.640	+0.020
TVX Gold	695205	10.700	10.200	10.350	-0.050
Talisman	160112	32.900	32.750	32.800	-0.100
Taro Ind	1700	4.500	4.500	4.500	-0.100
Tarragon O	22329	13.250	13.100	13.250	-0.300
T Flavors-o	1500	2.520	2.520	2.529	-0.180
Teck Cor A	160	27.000	27.000	27.000	-0.250
Teck B f	73215	27.700	27.500	27.650	0.000
Tecsyn	14910	0.650	0.640	0.640	0.000
Tee Comm	37600	13.200	12.500	12.500	-0.400
Tee Com w	3000	1.900	1.900	1.900	0.000
Teklogix	900	12.750	12.750	12.750	-0.250
Teleglobe	16077	23.000	21.850	23.000	+1.150
Teleglob 2	250	53.000	52.000	53.000	+3.000
Teglb 5.40	13800	24.600	24.600	24.600	0.000
Telepanl o	7540	2.650	2.600	2.600	0.000
Telular o	7100	2.550	2.400	2.550	-0.050
Telus Cor	101960	18.650	18.550	18.550	-0.050
Tembec A	12241	9.150	9.050	9.100	-0.150
Tesco	37961	11.400	11.300	11.300	-0.150
Tesma A	3000	9.500	9.400	9.500	+0.250
Tex Cap p	600	25.300	25.100	25.300	+0.200
Texas o	37500	0.560	0.520	0.550	-0.020
ThomCor	152539	21.600	21.050	21.450	+0.100
ThomCor 2	4000	22.000	22.000	22.000	+0.050
Thundrw o	20000	0.430	0.430	0.430	+0.010
Tidal res o	1100	1.900	1.900	1.900	0.000
Timberwst	2300	14.750	14.400	14.750	+0.350
Tintina o	44000	1.360	1.250	1.250	-0.110
Tiomin o	79400	2.300	2.100	2.100	-0.300
Tiverton o	21000	0.355	0.330	0.330	-0.030
Tstone o	6900	1.700	1.660	1.660	-0.050
Torex o	8550	0.600	0.600	0.600	+0.050
Toromont	2704	16.250	16.000	16.250	-0.250
Tor Dm Bk	1598710	23.900	23.700	23.700	-0.250
TD Bk H	2600	27.250	27.250	27.250	-0.200
TIPS	232350	26.550	26.350	26.350	-0.150
HIP	197309	30.800	30.650	30.650	-0.150
Tor Sun	1950	16.300	16.100	16.100	-0.050
Torrngtn	39500	6.250	5.750	6.000	+0.250
Torstar B f	32815	26.250	25.750	26.000	-0.100
Total Pet	4500	14.000	14.000	14.000	0.000
Trans Dom	12000	0.300	0.290	0.290	-0.040
TrAlt corp	152224	14.950	14.800	14.900	0.000
TrAlt 840	250	26.750	26.750	26.750	0.000
TrCan PL	585771	20.900	20.500	20.700	+0.150
TrP 1st R	1400	50.550	50.550	50.550	0.000
Transwest	24300	1.050	1.010	1.050	0.000
Treminco o	8100	1.070	1.050	1.070	+0.040
Tri Lirik	121518	18.000	17.500	18.000	+0.400
Tri Origin o	23500	1.750	1.730	1.750	+0.200
Triam Aut	37500	3.700	3.450	3.700	-0.050
Trigas o	1600	1.250	1.200	1.200	-0.050
Trillion o	18750	5.600	5.400	5.500	0.000
Trilon A	15050	5.450	5.300	5.400	0.000
Trilon Fin I	7100	17.950	17.650	17.950	+0.350
Trilon Fin II	1100	17.250	17.100	17.250	+0.150
Trimac	1850	12.750	12.750	12.750	0.000
Trimrk fin	6405	51.000	49.500	50.500	-0.950
Trimin et	4200	4.100	4.100	4.100	+0.050
Tritech	700	20.750	20.750	20.750	+0.100
Triton Mn o	100	6.650	6.650	6.650	+0.150
Triumph	10425	2.980	2.900	2.950	-0.050
Trizec	5359	10.350	10.350	10.350	+0.050
Trizec A w	227	1.100	1.100	1.100	0.000
Trojan tech	38	15.000	15.000	15.000	0.000
Truax A	74400	1.390	1.210	1.240	-0.150
Tyler R o	2900	0.350	0.350	0.350	-0.020
UAP A f	4000	15.850	15.850	15.850	-0.050
Ulster P	108729	9.350	9.100	9.250	-0.050
UNI selct	200	11.250	11.250	11.250	+0.250
Unican B f	600	21.650	21.500	21.500	-0.050
Unicorp A f	10000	2.750	2.750	2.750	+0.050
Un Corp	1734	35.250	35.100	35.100	0.000
Un Domin	124976	32.900	32.550	32.750	-0.150
Un grain f	3413	8.500	8.500	8.500	0.000
U Keno	34630	1.500	1.500	1.500	0.000
Un Reef o	41625	0.500	0.470	0.490	+0.010
Upper Can	100	5.750	5.750	5.750	0.000
Upton res	7100	4.320	4.200	4.200	-0.100
Utility A	9075	25.600	25.350	25.500	+0.100
Vengold o	213000	1.650	1.500	1.600	+0.030
Vengld B wo	3000	0.610	0.600	0.600	-0.050
Ventra Gr	11500	2.050	2.000	2.000	0.000
Veritas	5000	18.250	18.250	18.250	-0.050
Vermilion	2900	1.450	1.450	1.450	0.000
Versacold	17000	9.100	9.100	9.100	-0.400
VHorn A f	500	6.750	6.750	6.750	0.000
Vicery R	278647	7.650	7.400	7.500	-0.200
Vincor I	2500	7.800	7.800	7.800	-0.200
Viridian	83514	16.200	15.950	16.100	+0.150
Vitran A	100	4.250	4.250	4.250	0.000
WFI ind o	23600	1.090	1.030	1.030	-0.020
WIC B f	34220	19.400	18.500	19.400	0.000
Wascana	26026	13.000	12.950	13.000	0.000
Wescam	9040	7.000	6.800	6.900	0.000
Wescst A f	1000	25.150	25.100	25.100	0.000
Wst Frasr	400	33.200	33.200	33.200	-0.300
Westaim	241575	4.600	4.300	4.350	-0.150
Westar Gr	5307	29.950	29.750	29.900	-0.100
Westburne	2500	9.800	9.750	9.800	-0.100
Westburn w	500	1.200	1.200	1.200	-0.100
Wcoast E	109562	21.000	20.800	20.900	0.000
Wcoast 2 p	300	26.750	26.500	26.500	-0.250
W Copper o	18270	1.800	1.650	1.700	-0.200
W Garnet	700	5.000	5.000	5.000	-0.150
W Quebec o	1000	4.100	4.100	4.100	0.000
Wstrn star	1725	39.900	39.500	39.500	-0.500
Westfield	10000	1.350	1.350	1.350	0.000
Westfort o	30500	0.220	0.200	0.200	-0.020
Westmin	89100	7.650	7.500	7.500	-0.150
Westmin p	500	25.250	25.250	25.250	0.000
Weston	38100	47.250	46.750	47.000	-0.250
Westrex o	8000	0.270	0.270	0.270	-0.030
Wharf	1200	8.750	8.750	8.750	-0.200
Wheaton o	20700	0.800	0.770	0.770	-0.030
William o	173630	1.700	1.630	1.640	+0.040
Win-Eld o	2000	0.600	0.600	0.600	+0.100
Windarra o	18000	0.300	0.250	0.300	-0.010
Winpak	274	26.100	25.100	26.100	-0.400
Worldtek o	51852	0.250	0.250	0.250	+0.005
WW Mnrl o	49000	1.400	1.330	1.330	-0.070
X Cal o	31000	0.790	0.720	0.720	-0.020
XL Foods	20000	1.190	1.150	1.150	0.000
Xillix	34565	3.890	3.750	3.750	-0.230
YBM Mag	5966	5.800	5.650	5.800	+0.050
Yamana o	59370	3.100	2.920	3.000	+0.150
Yamana w	5000	0.920	0.900	0.900	0.000
Yogen Frz o	53085	3.640	3.410	3.600	+0.100
ZCL Comp	1000	4.500	4.500	4.500	+0.100
DEBENTURES					
Air Can d	239	99.500	99.000	99.000	-0.550
Avenor d	74	116.000	115.500	116.000	+0.500
Cambrdg 8 d	6	91.000	91.000	91.000	-0.250
Cambrdg 6 d	2	80.500	80.500	80.500	+0.250
Cdn WnB d	10	100.500	100.500	100.500	-0.250
Canlan d	25	95.000	95.000	95.000	-1.250
Cascad deb	25	107.500	107.500	107.500	0.000
Domtar db	60	154.000	150.000	150.000	-7.000
Edper Gr r	1230	52.000	51.350	51.600	-0.400
Harmac D	12	104.000	104.000	104.000	+2.000
Hollinger D	105	97.500	97.000	97.500	+0.500
Inmet deb	109	99.750	99.700	99.700	-0.050
Ldlw 675 d	34	135.000	135.000	135.000	0.000
Magna deb	10	117.000	117.000	117.000	0.000
Tee Com D	76	112.000	110.000	111.000	-1.500
Tembec d	40	112.000	111.000	111.000	-2.000
Thommk d	44	99.500	99.000	99.500	+0.500
Van Hout D	3	129.000	129.000	129.000	0.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
Horsham D	40	96.000	96.000	96.000	-1.000
PARTIALLY PAID SHARES					
Cameco r	8705	28.950	28.650	28.950	+0.200
CN Rail r	264555	25.850	25.400	25.400	-0.550
Falcnbr r	578800	10.350	10.000	10.300	+0.100

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	5550.83	-37.31
Volume	369 338 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2481.73	-14.46

TORONTO

TSE 300	5034.46	-28.35

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Leroux Steel Sor	97	0
Leroux Steel Sor	97	0
Cdn Pac Ltd	29.60	-.20
Teck CP Cl B	27.50	-.15
BCE Inc	54.80	+.40
Or	**380.85**	**-.95**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	18.00	-.40
Alcan	41.00	+.10
Alliance	21.75	+.30
Amisk	1.40	-.05
Ban. Nationale	11.35	0
Bell	54.80	+.40
Bruneau	2.40	+.15
Cascades	5.90	+.05
Domtar	9.70	-.45
Donohue	17.80	-.10
Jean Coutu	8.80	0
Hollinger	10.65	-.10
Métro-Rich.	17.45	+.30
MSV	. .85	0
Orléans	1.40	-.09
Provigo	7.30	+.05
Stone Cons.	16.45	0
Uniforêt	4.30	-.10
$ U.S.	1.3705	+0025
$ CDN	0.7298	-9

Taux de conversion 1.3670539

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Labrtador r	133300	7.350	7.250	7.300	-0.050
Luscar r	442234	7.600	7.500	7.600	+0.050
Petro C r	214630	9.000	8.900	8.950	0.000
Suncor r	36475	30.850	30.700	30.700	-0.150
Westmin r	15900	3.750	3.600	3.600	-0.250
NON EQUITY WARRANTS					
CIBC p w	11400	0.850	0.750	0.850	-0.050
PARTNERSHIP UNITS					
Fidelity u	1600	13.150	13.000	13.000	-0.200
Gaz Mtro u	3350	15.150	15.100	15.150	0.000
Global 5 un	2700	12.500	12.400	12.400	+0.100
Mcknz M u	516	29.450	29.200	29.450	+0.450
P Storag 4	600	3.000	3.000	3.000	0.000
TRUST UNITS					
Athab O u	35300	14.100	14.000	14.000	-0.050
C Trust un	1625	8.950	8.850	8.850	+0.050
Cdn Oil Su	118485	14.450	14.300	14.450	+0.050
CR estate u	2300	10.300	10.200	10.300	+0.100
Enermrk u	79800	6.600	6.500	6.600	-0.050
Enrgds FG u	18767	4.950	4.900	4.950	0.000
F Premi u	51560	25.400	25.250	25.350	0.000
HCare bio u	10050	9.850	9.750	9.800	-0.150
NAL Oil u	28335	9.650	9.550	9.550	0.000
NCE Ptr u	91646	6.300	6.200	6.200	-0.050
N altamir u	6561	14.700

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Vous cherchez de nouvelles connaissances: 1-(418)-976-6100**

Femme cherche homme

Saguenay

DAME: femme de coeur 48 ans cherche homme seul, tranquille, aimant la nature, la musique, les restaurants. Professionnel et cultivé seraient un atout. Amitié; après on verra.

4734

VEUVE, 65 ans, belle apparence, désire rencontrer homme sérieux, 60 et plus, tranquille, aimant le dialogue. But: belle amitié sincère. Alcoolique, fumeur s'abstenir.

4641

JEUNE femme célibataire, sans enfant, aimerait rencontrer un homme avec une belle apparence et personnalité, ayant le sens de l'humour de 30 à 40 ans, autonome, de préférence sans enfant. But: se connaître et vivre des bons moments.

4720

DAME recherche homme 38 ans et plus, libre, fidèle, aimant les randonnées pédestres, bonne bouffe. Poids proportionnel à la grandeur. But: Se connaître et qui sait...

4688

SOUMISSIONS demandées pour contrat à Chicoutimi. Construire une belle relation avec une femme, sincère, pétillante, capacité universelle, non fumeuse. Exigences: tu dois avoir 45 ans et plus, éduqué, belle allure, capable d'admiration, disposé pour une relation stable. Ouverture des soumissions à chaque semaine.

4704

Lac-St-Jean

LAC ST-JEAN: blonde aux yeux verts, 43 ans, 5', 100 livres, belle apparence, aimant les sorties à deux et la vie en générale, recherche homme 43 ans et plus qui se sent capable d'être heureux.

4737

ALMA. Brune aux yeux bleus, 35 ans, 5'3", 102 livres, belle apparence, affectueuse, aimant les sorties à deux, les sports, la nature, la pêche, la musique, cherche homme libre 34 à 38 ans, emploi stable, belle apparence, grand 5'9" et plus, doux, affectueux, sincère et fidèle. Obèse, alcoolique, drogué s'abstenir. But relation stable.

4717

LAC ST-JEAN. 39 ans, autonome, tranquille, généreuse, fidèle, vaillante, affectueuse, sens de l'humour et honnête, vivant seule, aimant la nature, la marche, la bicyclette, la pêche et les sorties au restaurant recherche un homme respectueux qui aime et qui parle avec son coeur ayant des belles valeurs.

4725

LAC ST-JEAN, femme libre, 5'3", 56 ans, proportionnée, aime danse, voyage, dialogue, recherche homme affectueux, sincère de 50 à 60 ans. But: se connaître ensuite on verra.

4729

FEMME responsable 34 ans, 5'2", cheveux châtains clairs, yeux noisettes, aimant triper, recherche homme sérieux entre 35 et 42 ans à la fois romantique et passionné de la vie, bien proportionné possédant une "HARLEY DAVIDSON". Je t'attend avant l'automne. But: Un avenir dans le vent...

4721

Homme cherche femme

Saguenay

HOMME 26 ans, 5'6", 160 livres, belle apparence, sincère, cherche femme ayant affinité. But: relation sérieuse.

4736

SALUT, j'ai 31 ans, célibataire, je suis sérieux et drôle en même temps. Je suis sportif, social, bouillant d'activités, de sorties. Alors si tu veux en savoir plus long, téléphone...

4712

HOMME 31 ans cherche femme entre 30 et 35 ans avec ou sans enfant, douce, passionnée par la vie. But: sérieux et filer le parfait bonheur

4710

PROFESSIONNEL, j'ai 37 ans, célibataire au coeur généreux, mûr pour une relation durable et sérieuse avec jeune femme célibataire âgée de 25 à 35 ans recherchant l'âme soeur.

4723

HOMME 42 ans aimant la tranquilité recherche femme environ du même âge avec ou sans enfant qui aime la nature, la pêche et les sorties au restaurant. But: relation sérieuse.

4722

JEUNE homme dans la trentaine, belle apparence, bien cultivé, recherche belle grande femme élégante, 25 à 35 ans. Je suis un homme intelligent, sérieux, honnête, qui a beaucoup de potentiel et d'audace. J'aimerais connaître une femme douce, sensible, sensuelle et sincère. But: relation sérieuse, stable et être heureux.

4683

ALMA. Recherche une fille de 20 à 30 ans, un peu garçonnière cheveux foncés aimant la campagne.

4719

Lac-St-Jean

RECHERCHE femme de 58 ans et plus, sociale, autonome, sens de l'humour, affectueuse, libre et fidèle, aimant la danse et les voyages.

4739

SALUT, sobre, différent, début cinquantaine, 1 mètre 64, de naturel tranquille, mûr pour relation durable avec complice désireuse de tendresse et de l'attention particulière.

4735

HOMME recherche, jolie blonde aux yeux bleus, forte personnalité, visage radieux, bon sens du dialogue, franche et honnête, non fumeuse, svelte, aimant les sports, musique, etc. Très féminine, 5'3" et plus, âgée de 40 ans et plus. (secteur Saguenay Lac-St-Jean)

4733

HOMME en fauteuil roulant âgé de 56 ans, recherche femme belle apparence, poids 100 à 130 livres. Envisage amitié ou plus.

4731

HOMME 42 ans, belle apparence, se déplace en fauteuil roulant, très autonome, intelligent, farceur, sociable, aimant les sorties à deux, cherche femme de belle apparence de 30 à 40 ans, sérieuse, sans enfants en bas âge, aimant les sorties à deux, propre de sa personne, sérieuse, simple, honnête et sociable. Obèse, alcoolique, droguée s'abstenir. But: Amitié et peut-être plus...

4687

Alternatif

Saguenay

FEMME 30 ans, sensible et chaleureuse, cherche femme 30 à 40 ans, tendre et sincère, avec affinités pour relation sérieuse.

4691

Lac-St-Jean

HOMME DU LAC cherche homme un peu poilu, viril, marié ou non, entre 25 et 45 ans, efféminé, alcoolique, obèse et 50 ans s'abstenir.

4724

LAC ST-JEAN: jeune homme sincère, 30 ans, bien dans sa peau, 6', 195 livres, désire rencontrer idem, sérieux pour amitié et plus.

4696

VOICI NOS STATISTIQUES:

Saviez-vous que 44 pour cent des gens âgés de 18 ans et plus, sont des personnes seules à la recherche de conjoint ou conjointe? Qu'il y a plus d'hommes que de femmes qui font appel à notre service?

Qu'une personne sur trois trouve son Roméo ou sa Juliette?

Soyez de ceux qui veulent rencontrer l'âme soeur, et téléphonez-nous sans tarder. Le plaisir que nous éprouvons pour trouver votre bonheur nous enchante.

Une annonce qui contient un petit coeur indique que la personne a trouvé un partenaire.

Comment avoir votre boîte vocale

Pour avoir votre boîte vocale personnelle, placez une annonce gratuite* dans cette rubrique. Il suffit de remplir et de nous faire parvenir le coupon qui se trouve à l'intérieur du journal, ou de nous téléphoner au 690-8825. Nous vous donnerons un numéro de boîte vocale et un code d'accès personnel. Votre boîte vocale** vous permet d'enregistrer un message à l'intention des personnes intéressées par votre annonce. Votre boîte vocale vous permet ensuite d'écouter leurs réponses et de savoir comment les rejoindre.

Comment faire les premiers pas:

1- Notez le numéro de 4 chiffres à la fin des annonces qui vous intéressent.
2- Utilisez un téléphone à clavier (Touch Tone) et composez, 24 heures sur 24, le 1-418-976-6100.
3- Suivez les instructions pour écouter les messages et pour laisser à votre tour un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.

Vous pouvez passer en tout temps d'une boîte vocale à une autre en composant les 4 chiffres d'une annonce.

Les annonces sont publiées 2 fois la semaine, le mardi et vendredi dans Le Quotidien et le dimanche dans le Progrès-Dimanche.

* Annonce gratuite de 3 lignes.

** Frais d'utilisation de la boîte vocale de 1,75 $ la minute facturables par Bell Canada. Vous devez avoir plus de 18 ans.

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Je veux publier mon message dans la rubrique:

☐ Femme cherche homme

☐ Homme cherche femme ☐ Alternatif

Nom:.....

Adresse:.....

Ville:.....Code Postal:.....

Tél.: (Jour).....Tél.: (Soir).....

*Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (sans abréviation).

Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur **690-8824**, ou encore appelez-nous au **690-8825.** Notre personnel se fera un plaisir de vous aider.

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère.

Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées.

En se servant du service **Rencontres,** l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les agences de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres.**

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

INSCRIPTIONS GRATUITES

4 fois dans le Quotidien
2 fois dans le Progrès-Dimanche

Boîtes vocales

seulement 1,75 $ la minute

324526

le QUOTIDIEN | progrès-dimanche

«Rencontres»: 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

(418) 690-8825

Du lundi au vendredi, de 10 h à 13 h 30 et de 16 h 30 à 19 h

Petites annonces

Une de nos conseillères

CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,70 $
2 jours	8,15 $
3 jours	9,60 $
4 jours	11,05 $
5 jours	12,50 $
6 jours	13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à louer 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI-NORD: 2,500 pieds.carrés, avec terrain 100X200. Pour informations: Tél.693–8941

102 Blocs appartements

6 LOGEMENTS, revenu 2,005$/mois, prix évaluation 143,000$, prix 125,000$. Tél.:548–7524.

CHICOUTIMI: 63 Price Est, 7 logements, revenu 31 000 $, intérieur rénové, 125 000 $. 1064 Boul. Saguenay Est, 3 logements neufs, revenu 16 300 $. 85 000 $. Tél.:693–4869.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: rue Don Bosco, petit dépanneu,r bon chiffre d'affaires, clientèle assurée, bas prix. Tél.:698–2649.

TABAGIE: meilleur centre d'achat au Saguenay: tabac, journaux, confiserie, etc. Tél.:(514) 737–3883.

106 Entrepôt à louer

3,300 PIEDS CARRÉS, avec quai déchargement, Parc industriel, secteur Kénogami. Tél.542–4311, paget:690-5634, Michel

109 Locaux à louer

1145 THERESE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds.carrés, 1 de 1200 pieds.carrés, et 1 de 1500 pieds.carrés. Tél.:543–8886, 345-8787.

CHICOUTIMI, 343 Racine Est, rez-de-chaussée, 450 pieds.carrés. Chantale Hudon, 543–6017.

RUE Roussel, local commercial, 400 pieds.carrés, idéal pour bureau comptable ou assurance. Tél.:543-5256, 673-7150.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHALET meublé accessible à l'année sur Zec La Lièvre à St-Hedwidge, 24x22, annexe 12x14. Tél.:349–2411.

CHALET Mont-Valin, rivière Boivin, kilomètre 25, meublé, chasse et pêche, 7,000$. Tél.:342–6404.

FALARDEAU: Lac Emmuraillé, 24X16, terrain 74,000 pi.carrés, site exceptionnel. Prix en bas de l'évaluation municipale. Tél.(418)662–6475 jour, (418)662-2574 soir, Sylvain.

LA BAIE: bord Rivière-à-Mars (rivière à saumon), 250 Sentier du Vieux Pin, prix super abordable, évaluation 21 000$, prix 16 000$ négociable. Tél.:544–7141, 544-1643.

LAC BOUCHARD: habitable à l'année, convectair, combustion lente, paysager, 46,000$. Tél.675–2553

LAC GOTH St-Félix, magnifique site, vue panoramique, combustion lente, quai et remise neufs, moins de 30,000$. A voir. Tél.549–3897, 544-9225

ST-FULGENCE: endroit de rêve, 15 minutes de Chicoutimi, 30X32, meublé, terrain 110,000 pieds.carrés, 23,000 $. A voir absolument. Tél.549–5427

ZEC Onatchiway, Huit-Chutes, 20X20, propane, chaloupe, canot,2 moteurs, remise chaloupe, équipement complet. Tél.549–5195

TERRAIN avec bail, situé à 25 kilomètres Zec Onatchiway, 1,500$. Tél.:542–0333, 548-5738, Gervais.

LAC-A-LA-CROIX: 22X28', meublé, rénové, prix négociable. Tél.:349–3327

ZEC ONATCHIWAY, 20X20, tout équipé, Grand Lac Croche, 11,000$ non négociable. Tél.:693–6677 (jour) 549-9728 (week-end, soir).

204 Chalet à louer

A LOUER OU VENDRE: Lac Sébastien, embranchement 4, 5.1/2. Tél.:698–7016, 690-2757.

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon de Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996: bar-terrasse. Tél.:481–2442.

AUBAIN! Lac Richard Ascension, bord de l'eau, avec pédalo, prix abordable. Moto de trail 250cc, prix d'aubaine. Tél.:347–4222.

AUX ILES DE LA MADELEINE, plage de rêves, sur le bord de la mer. Prix spécial pour septembre et octobre. Tél.:548–9743.

BANC DE SABLE: Métabetchouan, (Au grand largue), du 13 au 27 juillet, petit chalet bien équipé, plage immense. Tél.345–8124

LAC DOCTEUR: St-Honoré, rénové, endroit tranquille, pédalo, 415$/semaine.Tél.:549–8608

LAC-ST-JEAN: 5 minutes du golf, non fumeur. Tél.:548–4917, 345-8200.

MAISON DE CAMPAGNE, à la semaine, 1 mille de la plage Wilson et du camping Belley. Tél.:662–4097, 347-3287.

ST-GÉDÉON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél.345-8863, 693-3001

ST-HONORE: 230 quartier Bonair, 3,5 milles du centre-ville, 3,1/2, au bord de l'eau, Tél.:673–4055

205 Chambres à louer

ARRIERE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, piscine. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356.

CHICOUTIMI: près Université, cégep hôpital, câble, laveuse sécheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine Tél.:549–3372

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, pour personne sérieuse. Tél.:549–3621.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549–8646.

CHICOUTIMI: Angoulème, cuisine et salon commun, 235$/mois. Tél.696-0457.

JONQUIÈRE 3 chambres modernes, près Cégep, meublées, câblées, entrée indépendante, 50$/semaine. Tél.:547–3267.

LA-BAIE: 3 chambres, modernes, meublées, câble, salon communautaire, possibilité accès cuisine. Idéal pour travailleur. Tél.:544–2392.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, grand 4.1/2, toiles, lave-vaisselle inclus, 550 $/mois. Tél.:543-0584.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord.Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 3.1/2, 4.1/2. Prix abordable.

Gestion Immobilière Courtemanche
690–6308

2 BEAUX GRANDS logements 3.1/2, 4.1/2, 1893 St-Jean-Baptiste Jonquière. Tél.542-2797, 672–2266

2.1/2 ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, propre, 325$/mois, Tél.:548–2421.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél. :693–3383, 1-800-394-3383

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.:693–3216, 548-2084.

A LOUER CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, AUSSI chambres, près Cegep, Université, centres d'achats. Tél.:545–0698.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693–4242

A LOUER: Chicoutimi, rue William est. 22-C, 4.1/2 $400, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:699-1388, Richard.

LA BAIE: Grand 5.1/2 moderne, porte-patio, remises intérieur extérieur, déneigement compris. 1 mois gratuit. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-9119, 690-5457.

A LOUER: Jonquière 4.1/2, libre immédiatement. et 1er octobre. Tél.548–6710.

A SOUS-LOUER: 4.1/2, style condo, vue superbe, 2 minutes des centres d'achats, $515/mois, tél.:543–0987, 696-1175.

ALMA: 5.1/2, chauffé, haut de maison, escalier intérieure, libre immédiatement. Tél.418-544–4932 (frais virés).

ALMA: 937, Deschênes, 1er plancher 5.1/2, peinture fraîche, tapis neuf, près des services. Libre immédiatement. Tél.:662–5581.

ARRIÈRE PLACE DU ROYAUME: 3.1/2 moderne, 2 paliers, entrée indépendante, laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé. Libre 1er août. Tél.:549–7274.

ARVIDA grand 5.1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 550$/mois. Tél.:548–4676.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat.Tél.:548-0889, 548-1806.

ARVIDA: 1921, Dubuisson, 4.1/2, chauffé, éclairé, tapis neuf, eau chaude fournie, demi sous-sol, 425$/mois. Tél.:540-1122, 548–8341.

ARVIDA: 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, tapis neuf, balcon, eau chaude fournie. JUILLET GRATUIT. Normand, 695–4444, 695-1396.

ARVIDA: 5 pièces, haut de maison, porte patio, balcon 18X20, 425$/mois. Libre juillet. Tél.:548–7524.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRES, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075.

ARVIDA: grand 4.1/2, porte-patio, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.548-2641 soir

ARVIDA: Grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois, Tél.548–4676

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf. 375 $/mois. Libre immédiatement. Tél.690–1148.

ATTENTION CHICOUTIMI, **grands 4.1/2, 5.1/2**, style condo, 130, des Ecorceurs, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée, portes-patios, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, **repeint**, 495$/mois, 510$/mois, libre immédiatement. Tél.**690–1148, 673-6417.**

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logirente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2 moderne, arrière Place du Royaume, meublé ou non, chauffé, éclairé, 465 $/mois, libre immédiatement. Tél.690–0591, Régis Morin.

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280$/mois à 315$/mois. Tél.693–9225, 545-2831.

BOUL. TALBOT: grand 5.1/2, 415 $/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:542–8257.

CHICOUTIMI Beau 4.1/2, moderne, quartier des Ecrivains, sans voisin arrière, libre 1er août. Tél.:545–7940.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près centres d'achats, Université. Libre juillet. Tél.:548–6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, très propres, près Université. Libres immédiatement. $385/mois et $390/mois. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI: 4.1/2, peinture grand stationnement. Contacter Louise, Tél.:690-1910, 545-8999(paget).

CHICOUTIMI, 5.1/2, $400. Non chauffé, non éclairé. 989 St-Paul. Tél.:543-8605, 543–5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, très propre, bien situé. Tél.:545–4811, 693-4681.

CHICOUTIMI, 650 Lapointe, grand 3.1/2, 2ième étage, chauffé, rénové à neuf, remise au sous-sol, $300/mois. Libre immédiatement. Tél.:696–2311, 674-2227.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, $350. Libre immédiatement. Aussi 2-5.1/2, libres immédiatement. 395$/mois non chauffés, non éclairés. Tél.:693–9490, 693-6602, 672-2523.

CHICOUTIMI, quartier St-Isidore, 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. TÉl.:549–2599.

CHICOUTIMI, rue Gravière, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-1794, 549–8608.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublés, près Cégep et Université, non chauffés, non éclairés, libres 1er août. 350$/mois. Tél.:545–8174, 544-8608.

CHICOUTIMI-NORD, rue Ste-Marie grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement, 400$/mois, Tél.:549–8608.

CHICOUTIMI-NORD 2 mois gratuits ,1800, boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2, entièrement rénové,** porte patio, idéal pour couple sans enfants, **endroit tranquille,** grande remise intérieure, **super propre**. 400$/mois. Libre immédiatement. **CHICOUTIMI-NORD:** 179 St-Ephrem, **4.1/2, idéal pour personne seule** ou couple sans enfant, balcon, **couvre-planchers neufs**, entrée indépendante. Libre 1er septembre. **Tél.:549–9343.**

CHICOUTIMI-NORD: JUILLET gratuit, 1278 Roussel, grand 4.1/2, demi sous-sol, endroit paisible. Tél.:543-3540, 698-6618.

CHICOUTIMI-NORD, Grand 4.1/2 clair, rez-de-chaussée, récent, peint, exceptionnel, faut voir (prime offerte), 475$/mois. Tél.:696–0131.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, très propre, près des services, 112 St-Ephrem. 335$/mois. Tél.:543-8489

CHICOUTIMI-NORD: (Valin), jumelé, neuf, 5.1/2, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél.:698–1398

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 295$/mois libre immédiatement. 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois. Tél.:543-1878.

CHICOUTIMI-NORD: endroit tranquille, 4.1/2, 1er étage, moderne, porte patio, mélamine, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. 350$/mois. Tél.695-6428.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 330 $/mois. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2 moderne, bien insonorisé, vaste terrain, libre immédiatement, $515/mois. Tél.:696–3414.

CHICOUTIMI-NORD: Beau 5.1/2, très propre, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, balcon, porte-patio, Tél.549–0459.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, 300$/mois. Libre immédiatement. Tél.:693–9189.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 370$/mois, Tél.543–9705

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 68, Napoléon, juillet gratuit, repeint à neuf. Tél.:543–7378.

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549–2376, 543-2904, 549–2122.

CHICOUTIMI: (Rivière du Moulin) 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Quartier Hamel et Fradette. Tél.545–0876.

CHICOUTIMI: (Rue Bécard), Grands 3.1/2 meublé, chauffé, non éclairé, très propre, près Hôpital, demi sous-sol, libre 1er juillet 300$/mois. Très grand 4.1/2, chauffé, non éclairé, très propre, près Hôpital, libre 1er juillet. 430$/mois. Tél.668–5350 jour, 668-5843 soir.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 290 $/mois, 533 Racine, libre 1er août. Aussi 4.1/2, rue Roussel. Tél.690-6308, 698-2515.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal pour étudiant. Tél.545-4949, 543–6004

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, près Université, Cegep, semi-meublés. Tél.:544-1794, 549–8608.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, repeint, tranquille, bien situé, Tél.:549–1399

CHICOUTIMI: 2.1/2, 4.1/2, rue Bégin, libres juillet, août. Peinture et réparation faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 545-3235.

CHICOUTIMI: 2.1/2, rue Bégin, près cégep, armoires mélamines, 300$/mois. 3.1/2 près Université, rue des Hospitalières, semi-meublé, chauffé, éclairé, prix variés de 325$ à 425$. 4.1/2, rue Duchênes, libre immédiatement. Tél.:693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, 280 $/mois. Tél.544–8123.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep, possibilité de louer au mois pour la période d'été. Tél.:548–2442, 693-0398.

CHICOUTIMI: 3.1/2, éclairé, chauffé, mini-laveuse et sécheuse, libre 1er juillet. 350$/mois, 378 Dubois. Tél.543–6332, 693-0548.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, entrée contrôlée, conciergerie, près université, cégep, libre immédiatement ou 1er juillet. 395$/mois, 209 des Champs-Elysées. ITél.:693-0176.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près université, Cégep, hôpital. Tél.:693–8733

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, $340/mois, libre 1er août. Tél.:549–8180.

CHICOUTIMI: 32 Bossé, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 330 $/mois. Libre immédiatement. Tél.:543–5156.

CHICOUTIMI: 32 St-Vincent Ouest, 4.1/2, repeint, libre immédiatement, $345/mois, tél.:693–1756.

CHICOUTIMI: 4.1/2, $475, chauffé, éclairé, eau chaude, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696–1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif. Remise, 2 stationnements, déneigement. Tél.544-6313,544–8477,

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 Angoulème, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, 1631, 1635 des Grands Ducs, près centres d'achats. Tél:.696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier St-Paul. Tél.693-6078

CHICOUTIMI: 4.1/2, grand, propre, balcon avant arrière, près Université Hôpital, eau chaude fournie, 495$/mois. Tél:549-8718

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre 1er juillet, semi-meublé ou non, $450/mois non chauffé, non éclairé, voisin Place Saguenay. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 4.1/2, moderne, entrée indépendante, rez-de-chaussée style condo, rue Jauffret, tél.:698-6273.

CHICOUTIMI: 4.1/2, refait à neuf. $385/mois, libre 1er août. Tél.:549-2350.

CHICOUTIMI: 4.1/2, très moderne, décoré à neuf. Libre immédiatement. Tél.:549-5891.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1096 Angoulème, app. 131, 510$ chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543-1268.
CHICOUTIMI: 5.1/2, 2 chambres, bien situé, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août. Tél.:543-3685.
CHICOUTIMI: 5.1/2, 3831, rg St-Paul, 525$, chauffé, éclairé. 4.1/2, 400, St-Gabriel, 425$, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-8605, 543-5834.
CHICOUTIMI: 5.1/2, libre immédiatement. Boul. Université, 375$/mois. Tél.236-4886

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, lustres, tapis, 425$/mois. Tél:545-7591, 543-0497

CHICOUTIMI: 67, William ouest, 3.1/2, fini moderne, entrée laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, 250$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-4956.

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre 1er juin, 420$/mois, chauffé, éclairé, meublé, Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, **grand 5.1/2,** style condo, **plancher béton,** grande chambre, bain tourbillon, **entrée indépendante, porte-patio très propre, 550$/mois, CHICOUTIMI:** 725 Jolliet, **grand 5.1/2 entièrement rénové,** eau chaude fournie, **endroit tranquille, remise intérieure,** Libres 1er juillet.**Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 $/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 520$. 4.1/2, 1.1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460$, 260$. Tél.:543-8717, 696-3092.
CHICOUTIMI: beau 4.1/2, 1 mois gratuit, près manège militaire. Tél:.549-0625.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.698-0488.

CHICOUTIMI: garçonnière, meublé, éclairée, quartier Polyclinique. Tél.690-7444.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, 310 $/mois. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI: GRAND 3.1/2, chauffé, éclairé, 350 $/mois. Tél.543-8439.

CHICOUTIMI: Joli 3.1/2, meublé moderne, frais peint, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9153, 675-8244

CHICOUTIMI: juillet gratuit, 4.1/2, rez-de-chaussée, près centre d'achats, entrée contrôlée, libre immédiatement, prix négociable. Tél.:690-2882.

CHICOUTIMI: près centres d'achats, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél.:696-0320.
CHICOUTIMI: près du Parasol, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois, 2 balcons. Tél.:543-6781 Lucien, 549-4142 Jacques, 698-2815.

CHICOUTIMI: près du club Price, 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2406, boul. Talbot. Tél.:696-3647.

CHICOUTIMI: près université, Cégep, hôpital, 4.1/2 à sous-louer pour septembre, Tél.;693-8733

CHICOUTIMI: Près boul. Université, face Falimiprix, 629 Audet, moderne, 4.1/2, 360 $/mois, non chauffé, non éclairé. 1er juillet. Tél.693-9197, 545-8517, 548-5164

CHICOUTIMI: style condo, sur 2 étages, 3 chambres. très luxueux, libre immédiatement. Tél.;690-3647
CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLEE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308.

CHICOUTIMI: beaux 3.1/2, près Université, Cegep. 5.1/2, près centre-ville. Tél.543-6048, 693-9889.
CHICOUTIMI: grand 3.1/2 moderne, entrée laveuse sécheuse, remises, 325 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou 1er août. Tél.:690-3962, 543-1977.
CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI; grand 5.1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

CHICOUTIMI; près Ciné-parc, grand 3.1/2 demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, eau chaude, meublé ou non, laveuse, sécheuse, déneigement. Libre 1er juillet. Tél.:543-2074, 542-7698.

JONQUIÈRE 3.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, paroisse St-Georges, 300$/mois, libre 1er août. Tél.:542-0062.
JONQUIÈRE 4.1/2, propre, rez-de-chaussée, grand balcon, libre, 335$/mois, Tél.:696-1185, 696-8111 (paget).
JONQUIÈRE 4.1/2, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, 2 ième étage, 365$/mois. Libre 1er juillet Tél.:540-0825.

JONQUIÈRE secteur Arvida, 3.1/2, chauffé, éclairé, 365$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-8643 Pauline, 541-0185 Ghislain Soir.

JONQUIÈRE, secteur St-Jean-Eudes, grand 6.1/2 moderne, remise, libre immédiatement. 425$/mois. Tél.: 696-4106, 548-2995.
JONQUIÈRE: 4.1/2, 2ième étage, près des services. Libre immédiatement. Tél.:547-6469.
JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon. 430$/mois. Tél.695-4763, 543-7966

JONQUIÈRE: neuf, grand 4.1/2, moderne, dans maison résidentielle, piscine, clôturé, remise, près centre-ville, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:695-2033.

JONQUIERE, grand 4.1/2, fini moderne, porte-patio, repeint, toiles, remise, libre. Tél.:547-2097.

JONQUIERE, paroisse Notre-Dame de Fatima, 4.1/2, 2ième étage, grandeur moyenne, libre immédiatement. Grandes galeries avant et arrière, stationnement, $340/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1873.

JONQUIERE: 3.1/2, face Parc du Cegep, meublé. Tél.:542-8587, 541-2620.
JONQUIERE: 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547-3924.
JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cegep. Tél.:542-3181
JONQUIERE: 3909 Mgr Bégin, 4.1/2, disponible 1er juillet. Tél.:542-5019, 699-6541.

JONQUIERE: 4.1/2 avec foyer au salon et terrain clôturé, 380 $/mois, Quartier des Peintres. Tél.:542-3959.

JONQUIERE: 4.1/2, 400 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rue Salaberry. Tél.:542-1211, 547-1344 résidence.
JONQUIERE: 4.1/2, moderne, rue des Gélinottes, 392$/mois. Tél.547-6218, 542-3070
JONQUIERE: 4.1/2, moderne, très propre, toiles, remise extérieure, libre. Tél.;547-3870.

JONQUIERE: 4.1/2, rue de la Fabrique, libre immédiatement. Tél.;542-6783

JONQUIERE: 5.1/2 non éclairé, non chauffé, libre immédiatement. Tél;.543-1479.
JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél.547-3924
JONQUIERE: A la campagne, 4.1/2, libre 1er août, Tél.542-5212
JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: Grand 4.1/2, 2ième étage, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 400$/mois. 4211 Châteauguay.Tél.695-0352

JONQUIERE: Grand 5.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405$/mois. GRAND 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300$/mois. Tél.668-5350 jour, 668-5843 soir

KÉNOGAMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, 375$/mois, juillet gratuit. Tél.:542-9864, 542-6464.
KÉNOGAMI: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 295$/mois, libre 1er août, Tél.;547-6172
KÉNOGAMI: 5.1/2, sous-sol, entrée indépendante, pour personne calme, 250$/mois, électricité plus ou moins: 130$/mois, libre immédiatement. 3719 rue de Champlain. Tél.672-2984

KENOGAMI: 3.1/2, meublé ou non, $275/mois, libre immédiatement. Tél.:547-7279.

LA BAIE, 4.1/2 (1392, Aimé Gravel), non chauffé, non éclairé, près galeries La Baie, 350$/mois, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.:548-2220, 695-2980.

LA BAIE: 4.1/2, 1313, François-Tremblay, rénové, 350 $/mois, libre immédiatement. Tél.:693-0071.
LA BAIE: 4.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, secteur Bagotville, libre immédiatement. Tél.697-0033, laissez message
LA BAIE: 4.1/2, sur 2 planchers, non chauffé, non éclairé, stationnement, 325$/mois, Tél.:544-6687, 544-2118.
LA-BAIE, 3.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. À partir de 330$. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires érable laminé. Tél.:544-1288, 690-3806.

LA-BAIE, grands 3.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

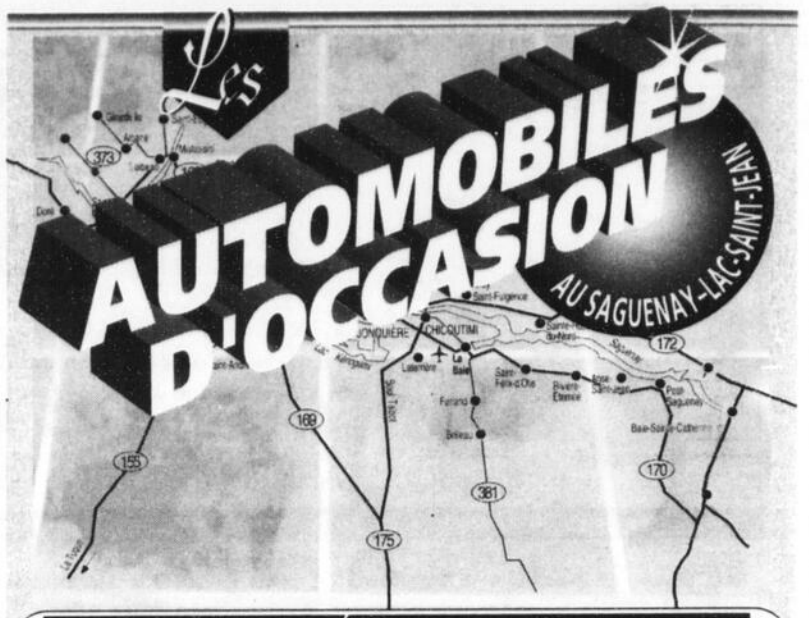
LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696-3646.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 $/mois, 370 $/mois. Tél.:544-6163, 544-1125, M. Desgagnés.
LA-BAIE: 4.1/2, moderne, propre, secteur Bagotville. 5.1/2, secteur Grande-Baie, très propre, patio, moderne, 395 $/mois, 425 $/mois. Tél.:544-2696, 544-9849, 544-3651.

LA-BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, centre-ville, près Parc Mars, 822 rue Bagot, endroit tranquille. Tél.;544-8819

LA-BAIE: grand 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6003.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél.:693-8919, 693-2417.
LATERRIERE: 4.1/2, limite Chicoutimi, semi-meublé, stationnement, 1 mois gratuit, 325 $/mois. Tél:.678-1297.
LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, toiles vénitiennes incluses, repeint à neuf, déneigement, libre immédiatement .300 $/mois. Tél.678-2505
PRES UNIVERSITÉ 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé avec stationnement, service buanderie. Libre. Tél.:696-7155 (paget), 674-2385.
RIVIÈRE-DU-MOULIN 2.1/2, 1er plancher, entièrem meublé, libre immédiatement. Tél.:673-4552.



VOICI LES NOUVEAUX VÉHICULES REÇUS CETTE SEMAINE

1995 Windstar 3.8 l 7 passagers, très propre, balance de garantie — À partir de **18 950 $**
1995 Cab. allongée 4x4 351 p. c.avec air conditionné avec 5000 km.
1995 Dodge Stratus 9000 km avec garantie prolongée.
1992 Lumina Equipement complet.
1991 Explorer XLT 4 portes, comme neuf.
1991-93-94-95 Aérosport Très propre.
1990 F150 4x4 Automatique, avec air conditionné, bas millage.
1989 Crew Cab 4x4 Automatique.

Rond Point LINCOLN MERCURY
520, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi / 549-5021
Tout ceci est avec la Banque Royale à 60 mois avec valeur résiduelle applicable.

Spécial de la semaine
1990 Plymouth Voyageur 7 passagers, 6 cylindres, automatique, équipement électrique complet, air climatisé. AUBAINE. **7995 $**

1994 Pontiac Grand Am 4 portes, automatique. **À L'ÉTAT DE NEUF.** Seulement 30 000 km., vert
1993 Jeep Cherokee Sport 5 vitesses, manuelle, servofreins, servodirection, radio AM/FM cassettes, 60 000 km. Blanche.
1993 Saturn SLI 2 portes, 5 vitesses. **UN VRAI BIJOU.** Couleur aqua.
1993 Dodge Shadow 4 portes, automatique, servofreins, servodirection, radio, air climatisé. 73 000 km. Blanche.
1992 Escort Familiale Automatique, air climatisé. **TRÈS PROPRE.** Bleu.
1991 Hyundai Sonata 4 portes, automatique, 72 000 km, rouge. **AUBAINE.**

HYUNDAI CHICOUTIMI
533, boul. du Royaume Chicoutimi
Tél.: 543-9393

*** SPÉCIAL AUTOS ***

1994 PICK-UP CHEVROLET S-10, balance de garantie GM. **10 800$**
1993 ACURA, automatique, rouge, 37 000 km, balance de garantie jusqu'en 1998. **13 800$**
1992 Shadow Air climatisé, toit ouvrant. **6100$**
1992 DODGE COLT 200 SE, 5 vitesses, verte. **6895$**
1991 GMC S-15 Sonoma 4x4, moteur 4.3, automatique, radio-cassettes. **12 500$**
1990 PONTIAC SUNBIRD, 2 portes, automatique, radio-cassettes, air climatisé, «balance de garantie 20 000 km». **6100$**

- FINANCEMANT SUR PLACE BANQUE NATIONALE-
IMBO AUTOMOBILE
VENTE ACHAT LOCATION
2341, boul. du Royaume, Jonquière
Bur.: **545-7989**
Radio: **698-9392**
Rés.: **548-5770**
Jean-Marie Imbeault, prop.

2376 **1989 Toyota Corolla Sport Coupé SRS** Blanche, 5 vitesses, 110 000 km.
L-572A **1991 Geo Tracker** Convertible, automatique, 95 000 km.
L-582B **1992 Plymouth Acclaim** Verte, 4 portes, automatique, air climatisé.
L-552A **1993 Pontiac Asuna** 44 000 km, garantie jusqu'à 100 000 km.
2336A **1994 Pontiac Grand Prix** 30 000 km, 4 portes, équipement complet.
2381 **1995 Pontiac Grand Am** 29 000 km, 4 portes, automatique, air climatisé.

N.B. Sujet a acceptation de crédit, aucun comptant, taxes incluses sur prêt rachat.
SUZUKI 1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi 543-7711
GAGNON AUTO CHICOUTIMI

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

1996 GMC Jimmy 4 portes, 4x4, bien équipée **26 990 $**
1995 Oldsmobile Delta Royale Équipement complet **21 990 $**
1992 Géo Tracker 4X4 Décapotable. **9590 $**
1991 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique, air climatisé, 69 141 km. **7590 $**
1990 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique. **3990 $**
1990 Pontiac Sunbird 2 portes, manuelle. **4990 $**

ARNOLD CHEVROLET Geo OLDSMOBILE inc. JONQUIERE 548-0821

324836

1995 FORD ECONOLINE E-350 ALLONGÉ
7.3 litres, turbo diesel, air climatisé, sièges capitaines, radio AM/FM cassette, volant ajustable, régulateur de vitesse, etc.
À VOIR AU
GÉANT MOTORISÉ
173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
325271

SPÉCIAUX VOITURES USAGÉES

- **MERCURY LYNX 1984,** 2 portes, automatique, très propre, A1.
- **TOYOTA CAMRY 1985,** 4 portes, automatique, bien équipée.
- **FORD TAURUS,** familiale, très propre.
- **SUBARU ROYAL,** familiale.

Voitures inspectées et en excellente condition.

Pour une auto de moins de 5000$, contactez:
PNEUDIS
960, boul. Talbot Chicoutimi
696-0154 Éric Tremblay
325275

GAG Bleue

Comment on reconnaît qu'un kangourou aux yeux «Bleue» est fatigué?

Il a les poches en-dessous des yeux...

SRC QUOTIDIEN
Labatt Bleue club 942 énergie
323818

RIVIERE-DU-MOULIN: faut voir! grand 4.1/2, très propre, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.545–3616.

RIVIERE-DU-MOULIN; grand 4.1/2 avec salle de lavage, beaucoup de commodités, dans maison privée, libre immédiatement ou 1er août. Tél.540-0333

SHIPSHAW: Grand 5.1/2, 4500 des Epinettes, 290$/mois, Tél.672–4614, 672-2296

ST-HONORÉ: 3.1/2, rue Hôtel-de-Ville, non chauffé, non éclairé. Tél: 673–3945, 673-3262.

209 Maisons à vendre

ARRIERE Place du Royaume, Duplex 2-4.1/2, 75,000$ pour les deux. Tél.549-9760, 678-9122

ARVIDA: Ste-Thérèse, maison jumelée en briques, plusieurs rénovations faites. Tél.:548–1040, après 16h30 jour semaine.

ARVIDA: unifamiliale, 1 étage 3/4, 3 chambres, planchers bois, près école et services, libre immédiatement, 57,000$ négociable. Tél.543–4245

ARVIDA: unifamiliale, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménager, grand terrain avec garage, très bon prix. Tél.:547–4462.

ARVIDA; unifamiliale, 9 pièces, 5 chambres, piscine, patio, plateau Deschêne, 68 000 $ négociable. Tél.548–7248.

CHICOUTIMI; arrière Place du Royaume, à revenus, possibilité 3 logements, directement propriétaire, propre. Remise extérieure. Tél.:693–0179. 345-2945.

CONDO Réduit à 54,900$, pour vente rapide, 4.1/2 à l'étage, super propre, au 2223, des Coudriers, Arvida. R. G. Larouche La Capitale Tél.:690-7288 (cellulaire).

DIRECTEMENT du propriétaire: chemin du plateau, La-Baie, prix réduit, 58,500$ non négociable. Vente rapide. Tél.;677–3020

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain. Tél.;695–6792.

LA-BAIE: maison avec garage, 3 chambres, près hôpital. Tél.;544–4956

ST-AMBROISE: maison 16x60, 1995, très grand patio, prête à habiter, terrassement fait, tél.:672–4527.

ST-FULGENCE: 4.1/2, salle de lavage et demi sous-sol. Garage 16X24. Possibilité d'acheter avec demi-lot boisé. Tél.;549–1946.

210 Maisons à louer

ARVIDA: 6.1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, grand terrain, 625$/mois, Tél.548–1138

CHICOUTIMI, 6.1/2, quartier entre Hôpital et Notre-Dame du Saguenay, très propre, rangement, près des espaces verts. 660$/mois, Juillet, Tél.:678–2802.

CHICOUTIMI-NORD: 1.1/2 étage, 4 chambres, $650 non chauffée, non éclairée, tél.:549–5304.

CHICOUTIMI-NORD: non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695–0445.

CHICOUTIMI: 875 Murdock, 4 chambres, 650$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543–7158.

JONQUIÈRE: moderne, 7.1/2, à pallier, toit cathédrale, puits lumière, lave-vaisselle, piscine, 3 patios, pergola, nouveau quartier, près centre-ville. Libre immédiatement, terrain exceptionnel, 700$/mois. Tel.;695–2033

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE: 12X60', 2 chambres, grand salon, doit être déménagée, prix abordable. Tél.:544–6667.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORÉ: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, combustion lente, 350$/mois, Tél.;545–3434

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

LAC KÉNOGAMI: Secteur Parc Kénogami, grand terrain, bord de l'eau. Tél.542–2373

TADOUSSAC: lot terrain résidentiel, forestier (50% terre 300 acres) vue sur fleuve, acheteur sérieux. Tél.;235–4731, 235-4987

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACURA INTEGRA, LS, 1988, toit ouvrant, mags, 127,000 kilomètres, 3,900$. Tél.542–4964.

ASUNA Sunfire, 1993, automatique, noir, intérieur tissu gris, très propre, pneus d'hiver neufs. Tél.:668–5350, 668-5843, 345-2582.

AUBAINE! Vous voulez faire peinturer votre voiture entre 500$ et 950$? Tél.;549–3903. Alain.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

AVEZ-VOUS une auto ou un pick-up bossé ou endommagé par la rouille? Peinture complète à partir de 700$. Je suis le maître des retouches. J'ai 38 ans d'expérience. Travail garanti. Estimation gratuite. Tél.549–5916, Germain.

BUICK Le Sabre Limited1992, équipement complet, 72 000 kilomètres. Tél.:674–9337.

CADILLAC de ville 1985, très propre, moteur 20 000 kilomètres beaucoup de pièces neuves, remisée plusieurs hivers, 5,500$ négociable. Tél.;673–4447.

CAVALIER 1988, automatique, mécanique A-1, 3,900$ négociable. Tél.:695–3572.

CHEVROLET Cavalier, 4 portes, manuelle, 1996, 6,000 kilomètres. Tél.:545–2774.

CHEVROLET NOVA 1986, 4 portes, automatique, peinture neuve, 132,000 kilomètres, prix: $1,550 négociable. Tél.: 549–4518.

CHRYSLER Laser 1986, automatique, 129,000 kilomètres, bonne condition. $2,000. Tél.:696-4768.

CORSICA 1988, 118,000 kilomètres, 4 portes, 4 cylindres, 4 pneus neufs, air climatisé, automatique.

SUNBIRD 1990, 124,000 kilomètres, 4 portes, 4 cylindres, automatique. Tél.::690-7441

FORD Taurus, 1990, automatique, 3 litres, air climatisé, 4 portes, 105 000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, 5,500$. Tél.:672–4308.

GÉO Métro, 1993, 45,000 kilomètres, balance garantie jusqu'en 1998, 7,500$. Tél.;548–5957, 548-1552.

GEO METRO 1992 manuelle, 2 portes, excellente condition. Tél.674–9116.

HONDA CIVIC DX 1989, 5 vitesses, mécanique A1, 4,600$. TéL.:674–9156.

HYUNDAI Excel 1986, pour les pièces. Tél.:545-0764, après 17h00.

JETTA 1990, 180,000 kilomètres, très bon état, 4,000$. Tél.;549–5354.

JIMMY BLAZER 1986, 2X4, V6 automatique, parfaite condition 3,000$. CHEVROLET Beretta 1987, 2.9L, 102,000 kilomètres, très bonne condition 2,900$. Tél.:549–3903

MAZDA 323, DX 1989, 3 portes, mécanique peinture A1, prix 3,500$. TéL.:672-4308.

MAZDA 626, 1987, 109 000 kilomètres, manuelle, 4 portes, 2,800$ négociable. Tél.:673–4860.

MERCURY Capri, 5 litres HO, manuelle, 1986, T-top, jamais sortie l'hiver, Tél.;672–2267

MERCURY COUGAR 1988, reprise de finance, $2,000. Tél.:693-0608.

MUSTANG 1995, rouge, 29,000 kilomètres, automatique, tout équipé, $17,900. Tél.:690–2814.

MUSTANG 5.0L, LX, 1987, excellente condition, 4,850$. Tél.;548–5120, 698-8182

PICK-UP Ford king cab, 1984. Dodge Lancer 1986, prix à discuter. Tél.:547–3004.

PLYMOUTH HORIZON, 1986, impeccable, 4 portes, 1,400$ négociable. Tél.547–4956, Eric

PLYMOUTH Voyageur SE, 3 L, 1990, 119,000 Kilomètres, prix 6,700$. TÉL.:672–4308.

PONTIAC GRAND PRIX SE, 1989, entièrement équipé, très bon état, 6,600$ négociable. Tél.:543–1153.

SATURN SC2, très propre, 1992, 73,000 kilomètres, manuelle, verte, 4 pneus d'hiver, complètement équipée sauf air climatisée, 11,000$ négociable. Tél.;549–8255

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674–2459, Paul, 541-0456.

TEMPO 1985, 171,000 kilomètres, manuelle, 800$ négociable. Tél.:695–6780.

TRACKER 1989, 2 portes, toit toile, 5 vitesses, 5,700$. Tél.:674–9156.

VOLKSWAGEN Golf Cabriolet, blanche, 1988, très propre, 7700 $ .Tél.:543–7885 ou 690-7668.

VOLKSWAGEN Jetta, 1989, turbo diesel, bon état, 3,500$. Tél.;672–6296

304 Bateaux à vendre

15', AVEC remorque, fait acajou, moteur 35 forces Evinrude, parfaite condition, 1,950$. Tél.:545–7043.

CADORETTE 1985, 17', moteur 3 litres 140h.p. "in-bord", remorque, toit, sonar, défenses, stéréo-cassette, rames, vestes. Tél.:547–7536.

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél.:543–6537.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, bas prix. Particuliers. Tél.:690–5371

CHALOUPE Espadon 16' aluminium, moteur Evinrude, 15HP, 1990, état neuf. Tél.:542–2169.

CHALOUPE PRINCECRAFT 18' Jumbo, moteur 85 forces Evinrude, plus remorque, 5,500$. Tél.:543–1122.

MOITIÉ PRIX, Bateaux de pêche Norvégien, 20', aluminium soudé, 2 moteurs, Tél.:342–6701.

MOTEUR Evinrude 4 H.P., bon état. Tél.548–3841 (heures des repas).

MOTEUR hors-bord, Mariner, 1989, 4 cylindres, 115 Hp, "power-trim", injection d'huile, pas beaucoup d'usage, garantie 3 mois. 5,495$. Tremblay Marine Sports. Tél.;347–3451.

PONTON marque Spectrum 19 pieds, avec moteur 30 forces, tél.:668–8687.

SUNBIRD 1991, 18', moteur 3 litres Cobra, 140 forces, inbord, remorque galvanisée, tout équipé, comme neuf, 50 heures marche. Tél.:540–1050.

ZODIAC, 11' , 1994, très bon état, valeur 1,925$, laissé 1,325$. Tél.549–9034

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500, 1989, 4X4, 6900 $. GMC R2500, 1989, 4 portes, 6200 $. Ford Aérostar 1989, cargo, 3600 $. Tous peinture neuve, prix négociable (voir voisin Consomat Jonquière). Tél:.paget 690-5634.

DODGE Ram, 1994, Larami, 1500, 2X4, tout équipé, simple cabine, 34,000 kilomètres avec balance garantie. Tél.:343–3263, 343-2047.

F-150, King Cab, 1982, A-1, $2,000. Tél.:545-0764, après 17h00.

FORD F-150, 1987, 138,000 kilomètres, bonne condition, 5000 $négociable. Tél.543–3722, après 6h00, (demander Patrice).

FORD F-350 RAJ XLT LARIAT 1989, 20,500 kilomètres, vrai millage, négociable. Tél.:678-5744.

FORD F-350, 1987, diesel, 1 tonne, double roues, boite aluminium 14'X8' de haut, 180,000 kilomètres. Tél.349–8083

PICK-UP Chevrolet 1990, V-6, automatique, prix à discuter. Tél.:678–1257, entre 8h00 et 17h00.

PICK-UP CHEVROLET 1500, king cab 4X4, automatique, climatiseur, boîte courte, 15,900$. CHEVROLET 1994, 3500, 3+3, automatique, climatiseur, peinture neuve, 13,900$. Tél.:662–2829, 668-4291.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1500, 4X4, 1988, king cab, automatique, boîte longue, très propre, 12 500$ négociable. Tél.:275–3612, après 18h00.

FORD RANGER XLT, 1992, super cab, 4L, automatique, équipement complet, fonde de boîte, garante prolongée, 3 ans/60,000 kilomètres Tél.:678–9335. après 17h00.

JEEP Cherokee 1989, 4x4, très propre, 4 litres, automatique Tél.:676–2343, 544-3782.

JEEP YJ, 1995, modèle Rio-Grande, 18,000 kilomètres, toit dur, couleur orange, magnifique véhicule, dame propriétaire. 16,700$. Tél.;543–5935

JIMMY 1987, 4x4, 127,000 kilomètres, automatique, 6 cylindres, très propre, $5,900 négociable. Tél.:545–7118.

PATHFINDER XE, 1995, automatique, blanc, 49,000 kilomètres, 23,000$. Tél.679–6028, pagette: 1-514-553-0818

307 Campeurs à vendre

MOTORISÉ Holidaire, Classe C, 1984, excellente condition, équipement complet, auvent, 2 airs, système anti-vol, 79,000 kilomètres, couche 6 personnes, Ford 350, Tél.:668–5457, 669-0189.

308 Fourgonnettes à vendre

1990 FORD Aérostar, automatique, 7 passagers, 132,000 kilomètres, transmission neuve, parfaite condition, brun, Cotation: 8,200$ laissé: 4,800$. Vente rapide. Tél.;543–5464 Jocelyne.

AEROSTAR 1992, 72,000 kilomètres, équipement complet, parfaite condition. Tél.:545–3792, heures de repas.

FORD ECONOLINE, 1978, pour les pièces, sièges capitaine, 500$. Tél.547–5494 (après 17h00)

FORD WINDSTAR GL 1995, très bien équipé, 26,000 kilomètres, balance de garantie, prix de cotation, tél.:696–0154.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER SE, 1988, toute équipée, peinture neuve, impeccable. Tél.542–7283 (laissez message)

309 Machinerie

CAMION 10 ROUES, Inter série S, DT466, boite à sable, automatique, mécanique A-1, pneus neufs. Camion GMC Brigadier moteur 350 coming, 1980, avec boîte à sable. Tél.418-668–3584

EBRANCHEUSE Denis D3000, 1990, parfaite condition, prête à travailler (était sur porteur JD-790 John Deere. Tél:251–1052, 251-5129.

RÉTROCAVEUSE Ford 655A, 1986, 4x4, "boom" extensible, 6,500 heures, bonne condition. Tél.:544–9270, jour, 544-5408, soir.

TRACTION 1990, pour John Deere 790, pour pièces ou complet. Tél.251–1052, 251-5129.

310 Motos à vendre

A VOIR: SUZUKI GSXR 750, 1989, très bonne condition, Tél.:1-418-346-5663.

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-514-963-3456

DT-200, semi-route, semi-trail, à vendre ou échanger contre 4 roues. Tél.:542–9305, 690-4838.

HARLEY DAVIDSON 1340, 1949, beaucoup chrome, moteur 1973. Tél.:275-3604, 275–6596.

HONDA Aspencade 1984, bijou! 49,000 kilomètres, vrai millage. Tél.:662–4118.

HONDA CR125R, 1994 achetée en 1995, mécanique et esthétique A-1, 3300 $. Tél.:276–9329 Michael.

HONDA XR 650, 1995. Tél.:418-276–4452 le matin, demander Bernard.

KAWASAKI modèle ZX-11, 1996, 1,500 kilomètres, neuve, prix spécial 1 seule taxe. Tél.;543–5935, 543-9012 Jean-François.

MOTO-CROSS CR-250, 1985, refait à neuf, très belle apparence. Faut voir: 1,000$. Tél:668–2053 heures repas.

TRIAL AT 280cc, Can-Am 1988. Aubaine! Tél.549–5546

YAMAHA FJ, 1200, 1993, 18,000 kilomètres, pneus avants freins chaîne "sprocket" neufs, 6,800$. Tél.:693–3334

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES KAWASAKI 300, 4X4, 1993, tout équipé. Tél.:544–0236, 690-7338.

4 ROUES Honda TRX 200, 1984, presque pas roulé. Ford F-150, 1984 bon prix. Scie Mécanique 262 XQ. Husqvarna Professionnelle, 1995, presque neuve. TÉl.:690–2201.

HONDA 110cc, parfaite condition, 450$ Tél.:690-2872, après 17h00.

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.;545-9537

PNEUS USAGES: toutes grandeurs à prix très abordable posés, taxes incluses, à partir de 75 $/4. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél:.549–4518.

317 Tracteurs à vendre

JOHN DEERE 510 avec faucheuse, débrousailleuse modèle 516, très bon état. Tél.;276–6610, 276-5537.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

JEUNE DEMOISELLE de 9 mois, cherche gardienne expérimentée pour me garder à la maison, à temps partiel, savoir cuisiner serait un atout. Fumeuse s'abstenir. Tél.:693–5942, entre 16h00 et 18h00.

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

CLIENTELE de **Jacques Depars Coiffure** recherche coiffeur(euse) expérimenté(e), dynamique pour salon de Québec. Tél.:418-626-2602

COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES

Poste d'environ 20 à 25 heures/semaine. Contactez M. Martin Tremblay, Marché Sorensen Tél.548–8246

LES REINES Joliette: danseuses demandées, 300$/jour. Transport disponible. Serge. Tél.:1-800-361-1320.

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE DE CARRIERE

VENDEUR(SE)

Détaillant de vêtements recherche personnes énergiques avec beaucoup d'entregent. Doit aimer le public et la vente. Expérience dans la vente au détail un atout.

Carrière à long terme avec avancement. Si vous êtes en mesure de relever ce défi, nous offrons un entraînement professionnel pour un des postes ouverts.

Faites parvenir votre curriculum vitae: Progrès du Saguenay, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1, département 2010

PREPOSE(E)S au département de la boulangerie, poste 20h00 et plus par semaine, expérience obligatoire de 1 an et plus. Contactez M. Denis Sorrensen, au Marché Sorrensen. Tél.548–8246.

RECHERCHONS auteur-compositeur interprète, narrateur, écrivain conte enfant, poète. Tél.;346–1167.

REPRÉSENTANT (E), salaire régulier + bonus. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Formation complète pour la région du Saguenay. Automobile nécessaire. Expérience un atout. Bienvenue aux 35 ans et plus. Tél.:543–2254, demander Nathalie.

TOITURE PROTEC INC. À la recherche de représentants avec expérience dans la vente porte à porte, pour le secteur Saguenay Lac S-Jean. Tél.:548-6228.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545–2197.

GAG Bleue

Pourquoi les dindes «Bleue» n'ont pas le sens de l'humour?

Parce qu'elles n'aiment pas la farce...

SRC QUOTIDIEN Labatt Bleue club 944 énergie

323819

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cèdres, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084
322796

Automobiles

LAVE-AUTO CHIC, Lavage à la main. Spécial: 4,45 $ extérieur. Venez nous rencontrer pour tapis et sièges. Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 17h00, jeudi et vendredi 21h00
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI
Tél.: 545-2442
324870

Briquetage

À BAS PRIX
Accottement, briquetage, pavé imbriqué, pose de bloc de ciment, de Nova brique, de blocs de remblais
ESTIMATION GRATUITE 549-4846 Harold après 18 h
325222

Comptabilité

LES ENTREPRISES INC. Roger Cantin
• Impôt sur le revenu • Salaires
• TPS ET TVQ • Tenue de bureau complète
• Tenue de livres
419, boul. Sainte-Geneviève (coin des Champs) Chicoutimi
Tél.: 543-1817 Fax: 543-9659
321592

Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard 545-4474

Ébénisterie

Les Armoires G.L. Inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous même. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152
322974

Maintenance

LES MAINTENANCES CGK, immeuble et aménagement paysager, conciergerie, gestion et entretien. Spécialité: logements multiples. Tél.: rés.: 548-6926 – radio: 693-7052.
322542

Nettoyage, ménage

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524
324818

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard / 545-4474

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

COURS D'ANGLAIS pour les jeunes de 16 à 20 ans. 3 semaines d'immersion du 15 juillet au 2 août. Vivez dans une famille, visitez la région de la capitale nationale, recevez 3 heures de cours par jour en petit groupe. Tout compris sauf le voyage, 600$/3 semaines et 400$/2 semaines. Tél.:418-668-8561, 613-729-7471.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS

ENTREPRISE pour personnel, conseil par téléphone 4,99$/la minute, minimum 10 minutes, 18 ans et plus. 1-800-463-9311, Les Conseillers Bernander.

502 Occasion d'affaires

CREDIT-TEK

Ouvrez votre propre sous-agence en recouvrement. Formule clé en main incluant 11 volets. Investissement 20 000 $.

Nicole Prégent, présidente.

1-800-909-6269.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

JONQUIERE: maison haute gamme, accepte échange sur immeuble locatif ou autre, 145 000$. Tél.:695-2033.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: menuisier d'expérience pour tous genres de rénovations et de construction. Tél.:677-3352, 693-2094.

DIVERS TRAVAUX en rénovation, peinture, etc... Tél.:677-3352.

ESTIMATION

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690-5323.

RÉNOVATIONS de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.:698-2192

603 Massage

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542-6200

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.:547-8677.

MASSAGE de relaxation. De 9h00 à 21h00. Tél.:693-9337

604 Offres de services

AC ENTRETIEN: tonde de pelouse, entretien édifice commercial, industriel. Conciergerie. Tél.:545-4949

CONTREMAÎTRE ET MÉCANICIEN(NE) d'expérience demandés pour l'entretien de flotte de camion-remorque, salaire très compétitif. Tél.(418)275-6556, fin de semaine:(418)671-0170

HOMME d'expérience offre ses services pour construction et rénovation de tous genres intérieure et extérieure. Estimation gratuite. Tél.:549-9842.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

INFIRMIERE-AUXILLIAIRE: 10 ans d'expérience, offre ses services: soins à domicile, surveillance, entretien. Horaire flexible sur 7 jours. Tél.:696-2584, après 18h00.

MENUISIER 25 ans d'expérience pour rénovation générale et toiture. Tél.:545-6285.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.

POUR LES AINES

SERVICES PERSONNALISES de garde: Accompagnement, sorties d'affaires, loisirs. Entretien ménager, soins corporels, coiffure, etc. Services 24 heures/24, 7 jours/7, Tél.690-1025, 543-3735

RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél.695-0380

SECRÉTARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (rédaction, mise au propre), soumission, traduction. Tél.547-2570.

TERRASSEMENT

Gazon, terre, pavé uni, plantation, patio, mur, clôture, paysagiste. Claude 673-6282. Patrice 693-0999. Économies $$$.

TONTE DE Pelouse, taille d'arbres, d'arbustes, abattage et essouchage. Tél.693-8941

ÉTUDIANTS Universitaire, 4 ans expérience en peinture intérieure ou extérieure, réparation plastrage, supervisé par professionnel. Tél.:549-4748.

605 Service de garde

JEUNE FILLE sérieuse, non fumeuse, aimant les enfant, disponible pour garder. Tél.545-2443.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

BEAU HUSKY/Berger allemand mâle, doux, docile, 18 mois. Tél.:549-0612.

703 Ameublement

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

LAVEUSE et sécheuse de couleur amande en bon état, 350 $ l'ensemble si récupéré sur place à Arvida. Tél.690-0291

Laveuse, sécheuse $550. Poêles $175 chaque. Réfrigérateur $75. Divan. Tél.:690-9642.

Laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, blanc, $275 le tout. Tél.:548-5957, 547-3461.

LAVEUSES, SÉCHEUSES, poêles 30" , réfrigérateurs, lave-vaisselle, four micro-ondes, poêle à bois avec tête. Bureaux et petits lits. Tél.672-2508, 543-4160.

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Spécial pour le mois de juillet. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 14 mois, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

POELE, réfrigérateur, 400$/deux, laveuse, sécheuse, 350$/deux, lave-vaisselle 45$. Amande, fauteuils pivotants velours rouge, mobilier salon. Tél.:543-7158.

704 Animaux

2 LABRADOR mâles pure race,1 fauves,1 noirs, 5 semaines, Tél.:698-1914.

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races. Achetons également des chevaux blessés ou malades. Pension pour chevaux disponible. Tél.:344-1183.

AU DOMAINE du Golden: chiots Berger Allemand, prêts 29 juin 1996, et 20 juillet. Golden Retriever prêts 20 juillet et 17 août, vaccinés, vermifugés, 170$. Labrador Chocolat, prêts 10 août, vaccinés, vermifugés, 300$. Tous pure race et garantis, réservez votre choix. Aussi femelles Golden adultes. Boxer mâle 2 ans, 100$. Tél.:418-347-3386.

CHIOT CANICHE, 2 MOIS, vacciné, vermifugé, blanc, Tél.542-9808

ELEVAGE ALLYGOLD, chiots Golden Retriever enregistrés, vaccinés, vermifugés, tatoués, garantie écrite, parents champions en beauté et titre en obéissance. Livrable à partir du 17 juillet. Tél.:698-1119.

GOLDEN RETRIEVER: à qui la chance, lignés champions, beauté, obéissance, disponibles immédiatement. Tél.:549-3722.

705 Antiquités

ANTIQUITÉ- ANTIQUITÉ- ANTIQUITÉ

Recherche Antiquité de valeur. Payons comptant. Marché d'Antiquité Tél.:678-2775 en tout temps. Ne jamais vendre sans nous consulter.

706 Bois de chauffage

BOIS chauffage à vendre, bouleau semi-sec fendu, livré, 44 $/corde. Tél.343-3757.

BOULEAU sec, $50/corde. Merisier bouleau sec, $60/corde. Erable vert, 45$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU VERT rond 46 $/tonne métrique, fendu 52 $/tonne métrique, Possibilité de scier sur place 31 $/tonne métrique, pour le 8' 37 $/tonne métrique. Tél.:673-3425

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

"LE ROI" des palettes

Palettes recyclées, toutes grandeurs, grande quantité à très bas prix. Récupermat Tél.:696-2036.

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

A BAS PRIX

Casiers à linge en métal, "racking", 6x6 et 5x5 en bois franc, sac 2,000 kilos, matériaux usagés, bois, portes, fenêtres, baignoires, lavabos, ameublement de bureau, lave-vitre .99¢/gallon. Foyers extérieurs. Récupermat. Tél.:696-2036.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ANTENNE PARABOLIQUE 10', Général Instrument, vidéocipher, tout équipée. Tél.:542-6865.

ASPIRATEURS Electrolux usagés à partir de $99, garantie 1 ans. Aussi Filter Queen, Rainbow, Kenmore. Simplicity avec balai électrique neuf, $229, 2 ans de garantie.10 modèles aspirateurs centraux neufs, à partir de $399, usagés $159. Sacs et réparations de toutes marques. ASPIRATEX 2000, 3691 Boul. Harvey, face McDonald's, Jonquière, 542-9451.

BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT?

FOURNISSEZ une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608

CANOT 15' avec moteur 2 H.P; table billard 4X8. Tél.:674-9479.

CEDRES CULTIVES pour haies, livrés, 3' à 8'. Tél.:693-1913.

Clavier électronique Yamaha, $75. Bicycle homme 10 vitesses, $30. Bicycle femme 12 vitesses, $80. Laveuse et sécheuse Inglis, $125 chaque. Poêle Héritage, $200. Poêle Admiral, $250. Tél.:677-2891.

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Récupermat:696-2036.

COMPRESSEUR Engersol-rand 10Hp, 575 volts, réservoir 80 gallons. Tél.:690-2559.

FOUR A POTERIE 175$, Tour à bois VIEL, dupliqueur 10 couteaux complet, 250$. Tél.549-5195

M. BARILS

EXCLUSIF dans la région, le plus grand choix de barils de plastique, de 12 gallons à 800 gallons. Récupermat Tél.696-2036

MEUBLE d'ordinateur (étagère); congélateur 5 pieds.cubes; matelas 39". Etat neuf. Divan-lit, 100 $. Tél.:543-8957.

MOULIN A SCIE portatif, Jober. Tél.690-0962

PORTAIL en maille de chaîne pour enclos de chien, Réservoir électrique, eau chaude, 60 gallons, Tél.690-2300

PORTE-MIROIR pliante et porte garde-robe. Prix à discuter. Tél.:693-3391.

RADEAU de baignage, en PVC, 1 pièce, pouvant servir de quai, 1 été d'usure, 50% rabais. Jocelyn de Laterrière Tél.:678-1272.

SOUDEUSE Mig, Mastercraft, 75A, 120 volts, très peu servie. 350 $. Tél.:544-4896.

SPECIAL

Sacs pour Electrolux, 4.00$ la douzaine, livraison gratuite. 549-7062.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

Voiture de collection Fiat 1972, à terminer. Pièces de moteur pour Dodge Caravane 1984, 2.2. 4 pneus d'été P-175-75-14. Orgue Casio CT-657 avec support et fil de connection. Tél.:672-4527, Guy.

711 Equipement de commerce et restaurant

A LIQUIDER: REPRISE DE FAILLITE, EQUIPEMENT DE BAR ET RESTAURANT COMPLET. TEL.:418-548-7911, 696-6111.

A VENDRE EN LOT OU SÉPARÉMENT

ÉQUIPEMENT POUR RÉPARATIONS D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES

- un oscilloscope 100 MH
- un compteur de fréquence GFC 8010G
- base de fer à souder
- testeur ECG DM38
- testeur B&K modèle 1050
- station à dessouder

Informations: (418)673-4671 Martin Taché.

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Evinrude 3 H.P., enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, etc. Tél.548-5343.

Kiosque 11'x9' stratifié et mélamine blanc, vitres de plexi-glass, fluorescents, 100 plats de plexi-glass, valeur: $4,600 laissé $2,800. Tél.:548-7454.

LIQUIDATION - LIQUIDATION

Classeurs, bureaux, dactylos, chaises, séparateurs, de 5$ à 70$. Tél.693-3835

SURPLUS D'INVENTAIRE: 40 chaises avec bras, 150 chaises empilables, **1 four Pavalier à pain,** plusieurs comptoirs à pâtisserie, 1 fournaise au gaz naturel, air climatisé 2 tonnes, mélangeur 20, 80 pintes, etc. **Neuf et usagé. Informations, tél.:698-2174**

719 Ventes de garage

SUPER VENTE de garage: 13, 14 juillet, 3527 Chemin des Erables, Lac Kénogami.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

Balles de golf de toutes marques, à prix compétitif. Tél.:542-0220, demandez Patrick.

802 Bicyclettes

Deux vélos 12 vitesses, parfaite condition, $100 chacun négociable. Chaise sur roulettes. Tél.:543-0987.

VÉLO de montagne, Fiori, 21 vitesses, 500$ négociable. Tél.:544-8381

803 Camping

TENTE Neuve, 8 places avec équipement. Prix à discuter. Tél.:695-5742.

805 Musique et accessoires

PIANO antique modèle Beethoven, en bon état, 1200 $. Tél.:662-6305.

RECHERCHE CHANTEUR(SE), pour former duo, ou claviériste-chanteur(se), pour danse sociale, country, rétro. Tél.698-2825

806 Ordinateurs et jeux

"JEUX" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Électronique neuf et usagé. Tél.:548-0285.

DÉPANNAGE d'informatique à domicile, prix abordable. Tél.:276-5537 laisser message

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL, 19' PROWLER Lite, avec attache (Hitch), équipement complet, air climatisé, antenne TV, génératrice. Prix à discuter. Tél.548-3538

NOMADE 1992, 17', auvent télescopique, doubles roues, neuve. 9,500$. Tél.:549-1247.

ROULOTTE GITAN 19' 1990, 6 passagers, excellente condition, Tél.:549-6718.

ROULOTTE Prowler, 29-R, de luxe, 1986, 30', parfaite condition. Camping Gitan. Tél.:678-9796.

ROULOTTE Terry 1992, 37.5', avec annexe, auvent, équipée au complet. Tél.:549-9291, 543-6788.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1985, équipement complet, prix à discuter. Tél.:343-3948, 343-3447.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

CAMPING ROBERTSON: roulotte couche 6 personnes, poêle, réfrigérateur, journée ou semaine. Tél.:251-1108, 1-514-554-0149

811 Vacances/voyages

Condo à louer, POMPANO Floride, à prix très raisonnable. Tél.:548-2829.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BELLES ASIATIQUES Marie-Shana (514) 227-7149, POURQUOI ÊTRE SEUL CET ÉTÉ?

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

903 Messages personnels

#1 A CHICOUTIMI, Vicky est de retour de vacances, pour mieux vous servir. Reçoit et se déplace. Pour rendez-vous: 541-9094 paget numérique

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.:693-5389, Sandra. Engageons.

A vous messieurs un moment sensuel avec 2 filles. Tél.:545-3585.

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél.543-8260, 693-7073(paget).

BIEN À VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (demoiselles dans la vingtaine), reçoit et se déplace. Hôtesses demandées. Tél.:693-7955.

Bonjour Mesdames. Pour moment de détente ou autre, un homme se déplace. Téléphone-moi, Steevens, 542-1273.

MÉLINA vous veut pour elle toute seule. Pour hommes sérieux seulement. Reçoit, se déplace. Tél.:548-0962

POUR UN moment inoubliable, appelle-moi Annick. Tél.545-3314

Une peau envoûtante et des lèvres égoïste qui veut tout pour elle. Tél.:698-2087.

904 Perdu ou retrouvé

CHAT Persan perdu Rivière-du-Moulin quartier Hamel et Fradette. Tél.:696-0417.

AVIS

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N°: 150-11-000152-967
SUR: 080877

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: ANDRÉ BRASSARD, demeurant au 1276, rang Saint-Martin, Chicoutimi, G7H 7J5, PQ.

Avis est par les présentes donné que André Brassard a déposé une cession de biens le 28 juin 1996, et que la première assemblée sera tenue le 29 juillet 1996, à 16 h 30, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec. Chicoutimi, ce 3 juillet 1996.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC, G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph # 207
Roberval, QC, G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, QC, G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

325098

Dans une école

Un forcené fait sept blessés

WOLVERHAMPTON, Angleterre (AP) - Un homme armé d'une machette a pénétré hier dans une école primaire de Wolverhampton, à 95 km au nord-ouest de Londres. Le forcené a fait au moins sept blessés dont l'institutrice et plusieurs enfants âgés de trois à quatre ans, avant de prendre la fuite.

La police a démenti l'information voulant qu'un homme ait été arrêté deux heures après l'agression. Mais un certain Horrett Irving Campbell, 32 ans de Wolverhampton, était recherché en rapport avec cette agression.

Parmi eux, un enfant de trois ans et un adulte ont été grièvement blessés et étaient, en soirée, dans un état jugé «critique», selon le directeur de l'hôpital New Cross, de Wolverhampton, Paul Shields. En outre, a-t-il dit, «les enfants sont profondément choqués».

Un médecin de l'hôpital, Simon Walford, a annoncé qu'une fillette, opérée dans la soirée, était dans un état «satisfaisant». Il a ajouté qu'un garçonnet gravement blessé à un bras et à la tête allait être transféré à Birmingham et qu'une autre fillette aurait besoin de chirurgie plastique. Un des quatre adultes hospitalisés a reçu son congé, quelques heures après son admission.

Les victimes étaient à leur goûter de fin d'année académique, à l'école anglicane St. Luc, quand l'agresseur a fait irruption vers 15h15 locales.

Avant d'attaquer les occupants de l'école, le forcené s'était querellé avec une femme devant les grilles. «

MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears aujourd'hui **LIQUIDATION D'ÉTÉ** en vigueur du 8 au 14 juillet 1996 et distribuée le 7 juillet 1996, veuillez noter qu'à la **page 17** pour le téléphone sans fil N° 16441 en solde à 94,99, **l'illustration est inexacte.**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

SEARS

325351

REXFOR

Invitation pour achat de bois de sciage ou de bois à pâtes

En conformité avec l'article 97 de la Loi sur les forêts, REXFOR offre, par enchères publiques, les bois récupérés en provenance du Parc régional des Hautes-Gorges (secteur du Lac des Martres) Charlevoix.

1. Nature: Bois de sciage ou bois à pâtes selon le choix de l'acheteur.
2. Essences: Sapin, épinette. Bois de récupération de chablis 1994.
3. Début des travaux: juillet 1996.
4. Longueur: Sciage: 2.4 m à 4.8 m (8' à 16') selon votre choix.
   Pâtes: 1.2 m (4') ou 2.4 m (8')
5. Mesurage: Selon les normes du ministère des Ressources naturelles (m^3 solide net) et effectué par REXFOR.
6. Livraison: À votre usine avant la fin de novembre 1996.
7. REXFOR n'est liée par aucune des offres d'achat.
8. Un contrat d'achat en bonne et due forme interviendra entre les parties.
9. Faire parvenir votre offre de prix d'achat au mètre cube solide net (FAB usine) par courrier recommandé avant le 19 juillet à l'adresse suivante:

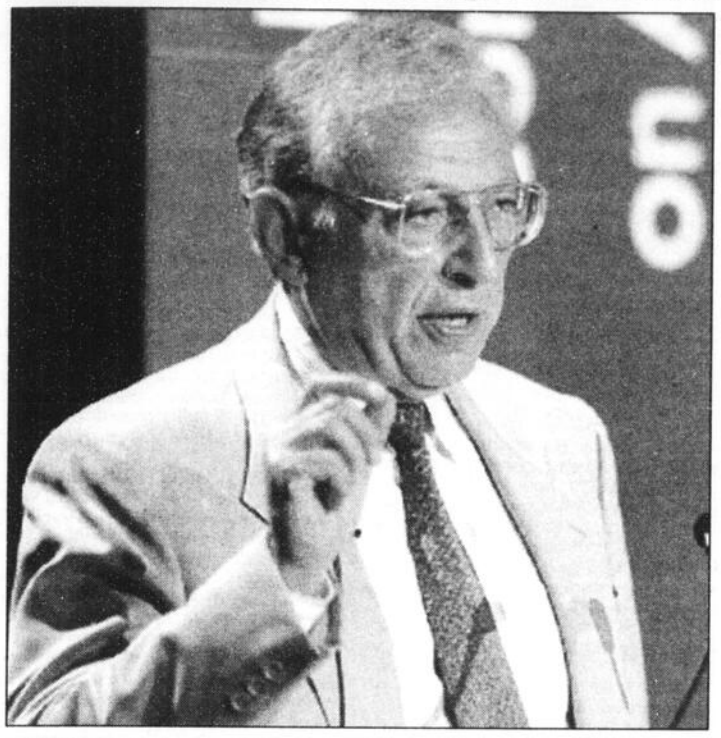
REXFOR - ROBERVAL
704, rue Otis, Place Roberval, Roberval (Québec), G8H 2J4
Tél.: (418) 275-5790
Attention de M. Pierre Girard (soumission)

L'ouverture des soumissions se fera le 19 juillet 1996 à 10 heures à l'adresse indiquée ci-dessus. Seuls les personnes ayant présenté une soumission pourront assister à l'ouverture des soumissions. 325332

Nouveaux médicaments contre le sida

D'importants progrès restent à faire

VANCOUVER (PC) - Lors d'une allocution prononcée hier dans le cadre de la XIe conférence internationale sur le sida, un expert est venu dire qu'il ne fallait pas nourrir d'attentes irréalistes envers les nouveaux médicaments disponibles pour traiter les personnes atteintes de la maladie mortelle car ces médicaments représentent plutôt, selon lui, des moyens de gagner du temps en attendant que des traitements plus efficaces soient mis au point. Le Dr Scott Hammer, du Harvard Medical School, a déclaré que la bataille était loin d'être gagnée et qu'il lui semblait dangereux, dans ce contexte, de manifester trop d'enthousiasme fondé sur le simple fait que de nouveaux traitements sont maintenant disponibles sur le marché.



ADRESSE - Un des pionniers de la recherche sur le virus du sida (VIH), le docteur Robert Gallo s'est adressé aux délégués, hier, dans le cadre de la XIe conférence internationale sur le sida tenue à Vancouver. **(Photo PC)**

«Cela me préoccupe de constater qu'au cours des derniers mois, on a fait preuve de trop d'optimisme en cette matière, comme si nous avions trouvé le traitement miracle permettant de venir à bout du virus», a-t-il dit aux participants.

«Or, on a plutôt marqué des points, franchi une étape importante permettant à la fois d'assurer une meilleure qualité de vie aux malades et de prolonger leur vie», a-t-il nuancé.

«Il faut éviter, comme nous l'avons fait jusqu'à maintenant, de faire preuve de complaisance en ce domaine», a ajouté le spécialiste de Boston.

Comme on le sait, le virus du sida (VIH) attaque le système immunitaire du sidéen, le laissant sans ressources pour lutter contre toute une batterie de maladies et d'infections.

Il existe cependant une série de nouveaux médicaments - les antiprotéases - qui peuvent contribuer à affaiblir le VIH, lorsque combinés à d'autres médicaments.

Des tests indiquent en fait que les antiprotéases peuvent diminuer le niveau du VIH dans le sang, au point où le virus n'est même plus détectable. Mais il ne faudrait surtout pas en conclure pour autant que les antiprotéases peuvent carrément détruire le virus causant le sida.

D'ailleurs, les organisateurs de la conférence, qui dure cinq jours et à laquelle assistent 15 000 délégués de tous les coins de la planète, mettent en garde les participants contre un enthousiasme trop délirant à propos des antiprotéases. Ces médicaments font l'objet de tests depuis seulement 18 mois sur des sujets humains, et certains chercheurs tiennent à rappeler que le virus du sida leur a déjà causé dans le passé bien des surprises.

Les antiprotéases sont disponibles présentement aux Etats-Unis, mais à un coût prohibitif. Au Canada, il est toujours très difficile de s'en procurer.

Il existe en fait quatre antiprotéases, dont une seule, la saquinavir, est disponible au pays.

Leur coût élevé constitue en soi un problème, comme l'ont dénoncé bruyamment des militants du groupe de pression «Act Up», durant les cérémonies d'ouverture de la conférence, dimanche. Ils s'en sont pris aux compagnies pharmaceutiques, accusées de freiner l'accessibilité aux médicaments en les vendant à un prix inabordable.

Le problème est encore bien plus criant dans les pays en voie de développement, où se produisent 90 pour cent des nouvelles infections, dont la très grande majorité des malades atteints du sida ne peut même pas espérer pouvoir un jour acheter les médicaments requis.

Des actionnaires espèrent empocher des millions $

TORONTO (PC) - Pour plusieurs personnes, le sida représente une lutte à mort contre une terrible maladie.

Mais alors que chaque jour, 85 000 personnes à travers le monde contractent la maladie, les investisseurs ayant des parts dans l'industrie pharmaceutique espèrent empocher des millions.

«Les produits pharmaceutiques présentent généralement des marges de profit de 85 à 95 pour cent, estime l'analyste en biotechnologie Ezra Lwowski. Les marges sont importantes et continueront à l'être.»

Et lorsqu'un médicament a reçu l'approbation réglementaire, il peut devenir une véritable vache à lait pour son fabricant. «La fabrication des médicaments ne coûte pas vraiment cher», dit une analyste de Nesbitt Burns, Christine Charette.

Pourtant, des personnes atteintes du sida pourraient payer des milliers de dollars par année pour leur traitement.

Dans le cadre de la XIe conférence internationale sur le sida, des manifestants et des sidéens sont descendus dans les rues de Vancouver, en fin de semaine, afin de protester contre cette contradiction.

Des manifestants américains ont dressé, hier, une ligne de piquetage devant les Laboratoires Abbott, une compagnie basée à Chicago ayant développé une nouvelle thérapie qui peut enrayer la progression de la maladie.

«Les compagnies encaissent des profits déraisonnables, a argué une manifestante de Toronto. Ils n'ont pas qu'un devoir envers leurs actionnaires. Ils ont aussi un devoir envers leurs clients.» Mais les compagnies rétorquent que leurs efforts de recherche et développement doivent être remboursés.

Seul un projet sur 1000 atteint le marché et chaque succès est le fruit de millions de dollars investis dans la recherche, souligne un porte-parole de Biochem Pharma, Christine Lennon.

«Le marché du sida est limité, soutient un analyste de First Marathon, Cameron Groome. Il n'y a qu'un certain nombre de personnes qui ont atteint un stade assez avancé de la maladie pour désirer prendre des médicaments.»

Mais selon Mme Charette, de nouveaux médicaments qui traitent les premières manifestations du sida pourraient permettre, à long terme, de contrôler la maladie. Cela signifie que les personnes atteintes du sida consommeraient des médicaments plus tôt et pour plus longtemps. Les manufacturiers encaisseraient ainsi plus d'argent.

VILLE DE LATERRIÈRE

TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE ET DE VOIRIE

PHASE II DU PARC INDUSTRIEL SECTEUR ROUTE 175

APPEL D'OFFRES

Travaux d'infrastructure et de voirie - Phase II du parc industriel secteur Route 175.

La Ville de Laterrière demande des soumissions pour:

- la construction de cent soixante-quinze mètres (175 m) de conduites d'aqueduc et d'égout pluvial avec branchements de service
- la construction d'environ cent soixante-quinze mètres linéraires (175 m l) de structure de chaussée sur une largeur de douze mètres et deux dixièmes (12.2 m)
- la construction d'environ cinq cents mètres (500 m) de fossé.

Les soumissionnaires pourront obtenir le devis et les plans moyennant un montant de cinquante dollars (50 $), non remboursable, à compter du **mercredi 10 juillet 1996** aux bureaux de la Ville de Laterrière (département des travaux publics) à l'adresse suivante:

6166, Notre-Dame
Laterrière (Québec) G0V 1K0
Att.: M. Bruno Perron, ingénieur

Les soumissions (l'original et deux copies) devront être déposées dans une enveloppe scellée fournie à cette fin.

Les soumissions cachetées seront reçues au bureau du greffier de la Ville de Laterrière située à l'adresse mentionnée ci-dessus, jusqu'au **vendredi 19 juillet 1996**, **onze heures (11h00)**, pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

Garantie de soumission

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou un cautionnement de soumission d'un montant égal à 10% du coût de la soumission, valide pour une période de 90 jours après l'ouverture des soumissions et fait à l'ordre de la Ville de Laterrière.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la ville de Laterrière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Fait et donné à Laterrière ce neuvième jour du mois de juillet 1996.

Normand Girard, greffier

325372

Pour vendre votre maison

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

MPACT Immedia

Nous cherchons des partenaires pour revendre nos solutions en

COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Au cours des cinq dernières années, MPACT Immedia s'est élevée au 34ème rang des sociétés canadiennes en terme de croissance. Avec une présence dans plus de 30 pays, nous offrons une gamme importante de solutions en commerce électronique, incluant:

- Messagerie électronique.
- Transactions Internet sécures.
- Gamme complète d'outils EDI.
- Réseau à valeur ajoutée (RVA).
- Transferts de fonds électroniques
- Solutions «Microsoft ® Exchange Workgroup».

SOYEZ PRÉSENTS À NOTRE SÉMINAIRE

Participez à nos succès en distribuant nos solutions en commerce électronique, soit directement, soit intégrées à vos propres applications. Nous recherchons aussi des partenaires pour implanter nos solutions chez les clients. N'hésitez pas: assistez à un de nos séminaires afin de comprendre pourquoi nous sommes votre partenaire de choix en commerce électronique.

CHICOUTIMI, 17 JUILLET

Nous nous attendons à ce que vous ayez une présence importante dans vos marchés respectifs, et/ou que vous soyez un fournisseur de solutions informatiques cherchant des extensions en commerce électronique.

Pour vous inscrire, veuillez SVP contacter Line Bernier au (514) 849-8736

SÉANCE DE 10 H À 12 H
LIEU CONFIRMÉ LORS DE VOTRE INSCRIPTION.

325376

Lors du décès de
Mme Georgette St-Gelais
(Mme Jean-Joseph Lapointe)
de Chicoutimi
(13-04-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

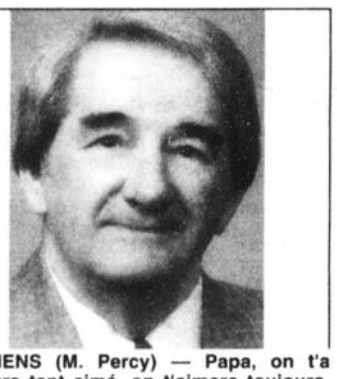
«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: 541-1005

324690

NÉCROLOGIE

CORNEAU (Dame Marcelle Grandisson) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 7 juillet 1996, à l'âge de 73 ans, dame Marcelle Grandisson, épouse de feu M. René Corneau. Elle demeurait au 619, rue Dablon, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, 425 boul. St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu mardi le 9 juillet 1996 à 11h00 à l'église St-Antoine. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la mère de: André (Monique Tremblay), feu Jeanne, Réjean, Margot (Yvon Bélanger), Martine (Jean-Noël Tremblay), Jocelyne, Sylvain, Johanne (Carl Coulombe) et Roger; ses petits-enfants: René (Caroline Cyr), Manon, Michel, Mélissa, Josée, Nicholas, David, Audrey et Marc-Alexandre et 1 arrière-petit-fils: Louis-Charles. Elle était la soeur de: feu Thomas-Louis (1ères noces feu Marie-Louise Boivin, 2ièmes Marguerite Gobeil), Robertine (feu Edmond Ringuette), feu Maurice (Béatrice Tremblay), feu Lucien, feu Rolande, feu Benoit (Marie-Luce Blanchette), Fernande (feu Gustave Lavoie), Rita (feu Maurice Tremblay), Colette (Etienne Brassard), Léo (Gisèle Gagné) et feu Henri (1ère noces feu Marie-Marthe Maltais, sa compagne dame Huguette Paradis). Mme Corneau laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



DESBIENS (M. Percy) — Papa, on t'a toujours tant aimé, on t'aimera toujours. Sois-en assuré. Prends bien soin de nous tous comme tu as su toujours si bien le faire. Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 7 juillet 1996, à l'âge de 67 ans, M. Percy Desbiens, époux de dame Rita Vandal. Il demeurait au 2530, boul. Grande-Baie Nord, La Baie, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de mardi, 9 juillet 1996 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425 boul. St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juillet 1996, à 10h30 à l'église St-Joachim. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. M. Desbiens était le fils de: feu M. Johnny Desbiens et de feu dame Estelle Harvey. Il laisse dans le deuil, son épouse: dame Rita Vandal; ses enfants: Diane (Maxim Desbiens), Jeannot (Johanne Dumais), France (Louis-Marie Tremblay); ses petits-enfants: Noëlle-Emilie, Jonathan, Stéphanie, Laurie-Anne et Raphaël; il était le frère de: Alain (Micheline Turgeon), Huguette (Edmond Tremblay), feu Carole, Antonine (Yves Barrette), feu Edith, Michelle (Gérard Tremblay), Ghyslain (Edith Bouchard), Guy (Ginette Girard); il était le gendre de: feu Thomas-Louis Vandal (feu Arthémise Potvin); il était le beau-frère de: feu Germaine Vandal (1ères noces feu Raymond Coulombe, 2ièmes noces feu Paul Caron), feu Marie-Jeanne Vandal, feu Marie-Louise Vandal, Rose-Aimée Vandal (feu Henri-Paul Leclerc), feu René Vandal (feu Thérèse Harvey), feu Paul Vandal (feu Yvonne Tremblay), Lucienne Vandal (feu Maurice Boivin), Antoinette Vandal (feu Roland Fortin) et feu Joachim Vandal (Jeannine Halley). M. Desbiens laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Il fut à l'emploi du laboratoire de la Compagnie Alcan pendant 41 ans. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

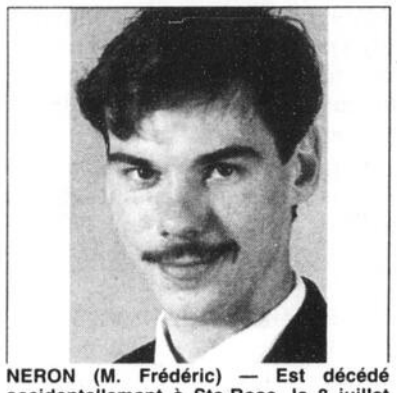
TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE

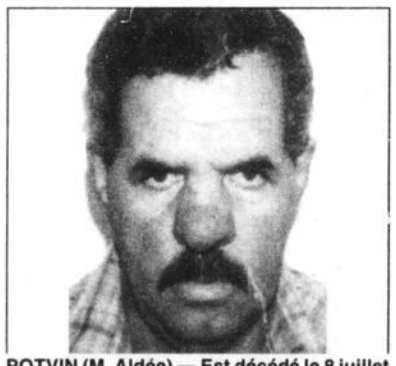
FONTAINE (M. Raymond) — Le 7 juillet 1996, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Dolbeau, à l'âge de 68 ans et 7 mois, M. Raymond Fontaine, fils de feu M. Napoléon Fontaine et de feu dame Philomène Gosselin, demeurant au 207, 2ième Avenue, Dolbeau, autrefois de Girardville. La dépouille mortelle est exposée mercredi le 10 juillet 1996 à 10h00 au salon funéraire de Girardville, 418 rue Brisson. Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juillet 1996 à 15h00 à l'église de Girardville et les cendres seront déposées au cimetière de Girardville. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Marilda (feu Philippe Marceau), Marie-Rose Fontaine, Rita (Charles-Henri Gagnon), Armand, Géralda, Gérard, Clément (Annie Kirouac), Thérèse (Léo Mathieu), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Fondation du Centre Hospitalier de Dolbeau seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.

FORTIN (Mme Françoise) — Le 7 juillet 1996, à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Françoise Fortin, épouse de feu M. Edmond Deschênes, demeurant à la Résidence des Années d'Or, Jonquière, autrefois de la rue St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de mardi le 9 juillet 1996 à 11h00 à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: feu Lucien Deschênes (Ghyslaine Martel), feu Albert, Roger (feu Rose-Alice Lavoie), Pierrette (Roland Côté), Frédo (Madeleine Pageau), Julien (Gisèle Girard), René (Victoire Blackburn), Thérèse (Edgide Bourdon), nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

JEAN (Mme Lucie) — Est décédée à sa résidence, le 7 juillet 1996, à l'âge de 102 ans et 4 mois, Mme Lucie Jean, descendante de Marguerite Belley, épouse de feu M. J.-Damase Tremblay et fille de feu M. Gonzague Jean et de feu dame Louise Bergeron, demeurant au 2209 St-Jean-Baptiste, app. 3, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2295, St-Jean-Baptiste, Jonquière. Les funérailles auront lieu jeudi le 11 juillet 1996 à 11h00 à l'église St-Georges. L'inhumation au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil, outre son époux feu J.-Damase Tremblay, ses enfants: feu Roland (Gertrude Minier), Marguerite (Fernand Harvey), Rita (Emmanuel Charest), Thérèse; ses petits-enfants: Louise, Nicole (Gilles Verreault), Jean (Gaétane Brisson), Martine (Denis Girard); ses arrière-petits-enfants: Lucie (Julien Desgagné), Hélène (Pierre Bergevin), Marcelle (Serge Girard), André (Christiane Bouchard), Monique (Daniel Turcotte) et ses 14 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



NERON (M. Frédéric) — Est décédé accidentellement à Ste-Rose, le 8 juillet 1996, à l'âge de 19 ans, M. Frédéric Néron, fils de M. Gilbert Néron et de dame Marie Tremblay, demeurant au 745 du Stade, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, mardi le 9 juillet 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juillet 1996 à 14h00 à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était étudiant à la Polyvalente Dominique-Racine et il était à l'emploi de Multi-Soda. Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère M. Gilbert Néron et Mme Marie Tremblay; son frère Stéphane Néron; sa conjointe Sabrina Gauthier; sa grande-mère maternelle dame Rose-Hélène Fortin (feu Alexandre Tremblay); son grand-père et sa grand-mère paternelle: M. Albert Néron et dame Pâquerette Maltais; ses beaux-parents: dame Renée Simard et M. Jean-Jules Gauthier; son beau-frère M. Jean-Guy Gauthier (Jinny Charron); ses oncles et tantes: Réjean Tremblay (Christiane Savard), Linda Tremblay (Luc Bergeron), Claudine Tremblay (Michel Harvey), Germain Tremblay (Sylvie Martel), Chantale Tremblay (René Belzile), Martine Néron (Jean-Noël Poirier), François Néron (Marcelle Labonté), Hélène Néron (Luc Tremblay), Lisette Néron (Ghislain Néron), Valérie Néron (Marc Sevensky), ainsi que cousins, cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Enfants Tyrosinémiques du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



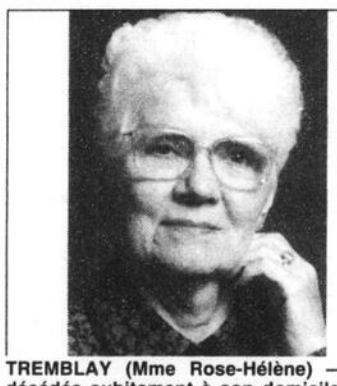
POTVIN (M. Aldée) — Est décédé le 8 juillet 1996 à Roberval, à l'âge de 64 ans et 10 mois, M. Aldée Potvin, fils de feu M. Joseph Potvin et de feu dame Marie Boivin, demeurant au 10 de l'Eglise à St-André. La famille recevra les condoléances mardi le 9 juillet 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et mercredi le 10 juillet 1996 de 13h00 à 15h00 à la Salle Communautaire, rue du Collège à St-André. Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juillet 1996 à 15h00 à l'église de St-André. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son frère Reynald (Cécile Martel); ses belles-soeurs: Marguerite Vandal (feu Thomas Potvin), Laurée Boily (feu Lionel Potvin), Lucienne Drolet (feu Jean-Charles Potvin), Anita Belley (feu Ildebert Potvin) et Marie-Blanche Gagné (feu Marc-Aurel Potvin). Il était le frère de: feu Simon (feu Annette Desbiens), feu Marcelle (feu Rodolphe Gagné), feu Yvette (feu Siméon Brassard) et feu Gabrielle (feu Bondias Gagné). Il laisse également dans le deuil ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.

Nos condoléances

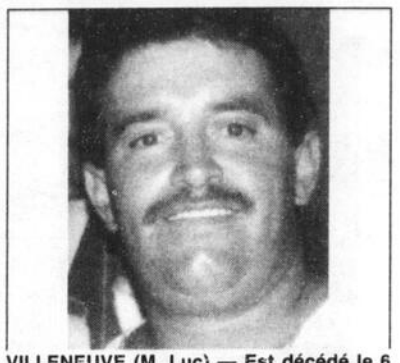
aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

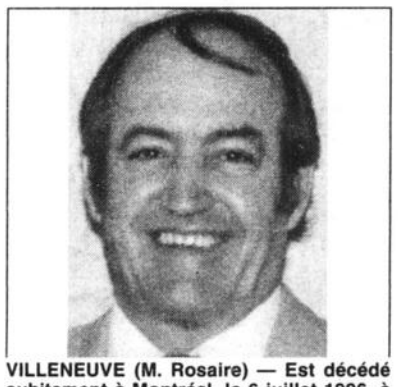
TREMBLAY (Mme Marguerite) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 7 juillet 1996, à l'âge de 71 ans 6 mois, dame Marguerite Tremblay, épouse de feu M. Napoléon Simard, demeurant au Domaine des Soeurs de la Présentation au 1171, Alexis-Simard, Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique, Ville de la Baie, mardi le 9 juillet 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 11 juillet 1996 à 10h30 à l'église St-Marc de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse à Ville de la Baie. Elle était la fille de feu M. Alfred Tremblay et de feu dame Eugénie Villeneuve. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Eudes Simard, André Simard (Hélène Mailloux), Claire Simard, Guy Simard, Ghislain Simard (Fabienne Bouchard), Madeleine Simard (Marcel Tremblay), Sylvain Simard (Fabienne Lortie); ses petits-enfants: Patrick, Claudia, Clarence, Maxime; ses frères et soeurs: feu Rosa Tremblay (feu Thomas Dassylva), feu Béatrice Tremblay (feu Charles-Eugène Riverin), feu Noëlla Tremblay (Lorenzo Simard), Benoit Tremblay (Antoinette Fortin), Bertha Tremblay (2ièmes noces Paul-Albert Rasmussen); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Anatole Simard (feu Florentine Perron), Léopold Simard (feu Gabrielle Simard), feu Gabrielle Simard (feu Henri Boivin), Lorenzo Simard (feu Noëlla Tremblay), feu Edmond-Louis Simard (1ères noces feu Julie Barbeau, 2ièmes noces feu Laurentide Brassard), feu Joseph-Aimé Simard (Elizabeth Dahl), feu Stanislas Simard (feu Simone Riverin), Gisèle Simard (feu Joseph Ménard), feu Athanase Simard (Jacqueline Lavoie), Adrienne Simard (Clément Roy), Lucienne Simard (feu Orto Desbiens), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



TREMBLAY (Mme Rose-Hélène) — Est décédée subitement à son domicile, le 6 juillet 1996, à l'âge de 75 ans et 11 mois, dame Rose-Hélène Tremblay, fille de feu M. Hermel Tremblay et de feu dame Marie-Louise Truchon, demeurant au 2574 boul. St-Jean-Baptiste à Chicoutimi La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 9 juillet 1996 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi et ses cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Elle était membre de l'âge d'or Club Sérénité du boul. St-Jean-Baptiste à Chicoutimi. Elle était la soeur de: feu Joseph-Nil Tremblay (1ères noces feu Marie-Jeanne Martel, 2ièmes noces feu Alida Lavoie, 3ièmes noces feu Germaine Poisson, 4ièmes noces Charlotte Villeneuve), feu Roland Tremblay (1ères noces feu Gabrielle Murray, 2ièmes noces Angéline Gravel), Julienne Tremblay (feu Henri Munger), feu Lucien Tremblay, feu Yvette Tremblay (feu Laurent Girard), Edouard Tremblay (feu Bertha Harvey), Annette Tremblay (Paul Fluet), Gracia Tremblay (Marius Bouchard), Marguerite Tremblay (feu Uldège Gravel), Eliane Tremblay (Lorenzo Julien), Ronaldo Tremblay, Gisèle Tremblay (Benoit Claveau). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour la Fondation du Québec des Maladies du Coeur. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



VILLENEUVE (M. Luc) — Est décédé le 6 juillet 1996 à Métabetchouan, à l'âge de 40 ans et 9 mois, M. Luc Villeneuve, conjoint de dame Renée Dufour, demeurant au 45 Route 169 à Métabetchouan. La famille recevra les condoléances mardi le 9 juillet 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et mercredi le 10 juillet 1996 de 9h00 à 11h00 à la maison Desbiens et Frères Inc. au 9 de la Gare à Métabetchouan. Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juillet 1996 à 11h00 à l'église de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa mère Jeanne-d'Arc Dufour (feu Philippe Villeneuve); son beau-père Florent Dufour (Thérèse Bouchard); sa belle-mère Elise Bouchard; ses frères, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Yvon (Lucienne Larouche), Jean-Marc (Claudette Perreault), Nicole (Réjean Côté), Lyse (Nelson Baillargeon), Lucette (Valère Cloutier), Marie-Claude (André Simard), Monic, Robert (Louise Baillargeon), Cécile, Jean Dufour (Linda Pelletier), Louise (Luc Néron), Denis (Odette Lavallée) et Hélène (Patrick Morin); sa marraine Rita Dufour (1ères noces feu Tony Fortin, 2ièmes noces René Racine); ses filleuls: Martin Villeneuve et Simon-Luc Vaillancourt; ses oncles, ses tantes, ses neveux, ses nièces, cousins, cousines, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Ceux qui le désirent, une personne bénévole sera présente à la résidence funéraire afin de recueillir des dons pour la Fondation du Centre Hospitalier de Métabetchouan et du Foyer Le Pionnier d'Hébertville. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



VILLENEUVE (M. Rosaire) — Est décédé subitement à Montréal, le 6 juillet 1996, à l'âge de 65 ans 9 mois , M. Rosaire Villeneuve, époux de feu dame Carmen Bédard. Il demeurait au 6166 Portage des Roches Nord, Laterrière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de mardi, 9 juillet 1996 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin 425 boul. St-Paul (anciennement rue Montcalm). Une célébration de la Parole aura lieu mercredi le 10 juillet 1996 à 11h00 à la résidence funéraire. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Gina Villeneuve (Yves Tremblay), Stéven Villeneuve (Christine Belley), Jimmy Villeneuve (Chantal Huot). Il était le fils de: feu Antoine Villeneuve et de feu Blanche Martel. Il était le frère de: Geneviève (Dieudonné Gaudreault), Gaston (Carmelle Garant), Fleurette (Arthur McLeod), feu Madeleine, André (Thérèse Larouche), Monique (Cyrille Villeneuve), Réal (Lucette Côté) et Louise (Jean Beaulieu). Il était le gendre de: feu Adrien Bédard et de feu dame Isola Tremblay. Il était le beau-frère de: Marcel (Lorraine Huard), Rolande, Marthe, Colette (Bertrand Rousseau), Jeannine (Yvon Bonneau), Normand, Maude, Ghyslain (Françoise Gagnon), Françoise (André Lévesque), Robert, feu Raymond et feu Claude. Il laisse également dans le deuil Sonia Pineault, ses neveux et nièces, ses grands(es) amis(es) du yoga, ainsi que tous les autres parents et amis. "Il a voué sa vie aux autres à travers la discipline du Yoga". Heures d'ouverture de la résidence funéraire: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Pour informations: 418-543-3333, fax: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

Match des étoiles du baseball majeur

Cox veut repartir avec une victoire

par RICHARD MILO

PHILADELPHIE (PC)-La Ligue nationale tentera de remporter une troisième victoire de suite ce soir lors de la 67e édition du match des étoiles.

C'est la deuxième fois en 20 ans que la classique annuelle est présentée au Veteran Stadium, un stade où les puissants frappeurs de la Ligue américaine vont sûrement s'attaquer aux clôtures.

La Ligue nationale n'a pas remporté trois victoires de suite depuis sa séquence de 11 victoires de 1972 à 1982.

John Smoltz (14-4), le seul gagnant de 14 victoires dans les ligues majeures, a été choisi par Bobby Cox pour affronter la puissante attaque de l'Américaine.

«C'est la troisième fois que je suis le gérant de la Ligue nationale et je n'ai pas encore gagné. Je veux repartir d'ici avec une victoire», a dit Cox, le gérant des Braves, les champions de la Série mondiale.

Cox n'a pas invité Sammy Sosa, des Cubs de Chicago, une décision qui a été discutée par les amateurs, et c'est uniquement parce que Tony Gwynn est blessé qu'il a fait appel à Henry Rodriguez, le meneur des Expos pour les circuits (25) et les points produits (70).

Pedro Martinez (7-3) et Mark Grudzielanek (.328) sont les deux autres représentants des Expos. Ils sont au nombre des 20 joueurs qui en sont à leur première présence au match des étoiles, trois de moins que l'an dernier.

«Ce n'était pas facile de choisir 28 joueurs, a dit Cox. Mais je crois que si on invitait 35 joueurs, il y aurait encore trois ou quatre joueurs qui auraient de bonnes causes à plaider.»

Smoltz, qui entreprendra la rencontre pour la première fois, sera opposé à Charles Nagy (11-2), un droitier des Indians de Cleveland que Mike Hargrove a préféré à Andy Pettitte, des Yankees de New York.

«J'ai consulté les statistiques et leurs fiches se valent. Les deux méritaient d'être choisi mais je voulais que Nagy commence le match», a expliqué Hargrove, qui en est à sa première présence comme gérant des étoiles après avoir pris part au match comme joueur et comme instructeur.

«Je veux être en mesure un jour de dire que j'ai battu Cox», a ajouté le gérant de l'Américaine.

Expliquant qu'il lui a été difficile de faire des choix, Hargrove a noté qu'il s'est résigné à inscrire le nom de Brady Anderson au huitième rang du rôle même si le joueur des Orioles totalise 30 circuits.

«Voilà qui en dit long sur notre formation quand le huitième frappeur a 30 circuits...»

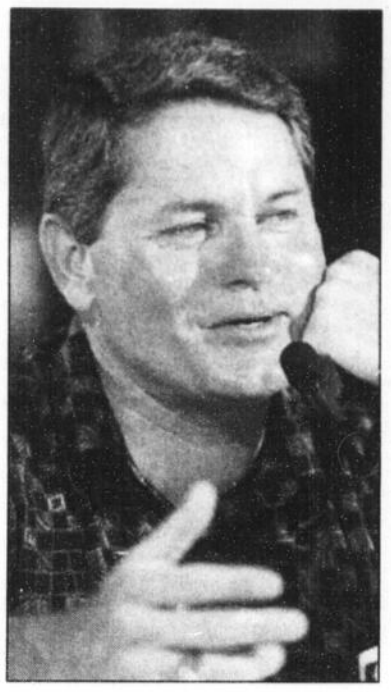
Cox, lui, a parlé de Lance Johnson, des Mets de New York, qu'il a choisi pour évoluer au champ centre de préférence à Bobby Bonds, des Giants de San Francisco.

«C'est notre seul vrai voltigeur de centre et de cette façon-là, tous vont entreprendre le match à leur position naturelle.»

Matt Williams, le joueur de troisième but des Giants de San Francisco, s'est blessé au coude gauche samedi et il a été remplacé dans la formation par Ken Caminiti, des Padres de San Diego. C'est cependant Chipper Jones, des Braves d'Atlanta, qui entreprendra le match au troisième but.

Quant à Roberto Alomar, des Orioles de Baltimore, il devait arriver au début de la soirée après avoir subi des traitements pour une blessure à un doigt à Baltimore. Il espérait être en mesure de prendre part au match.

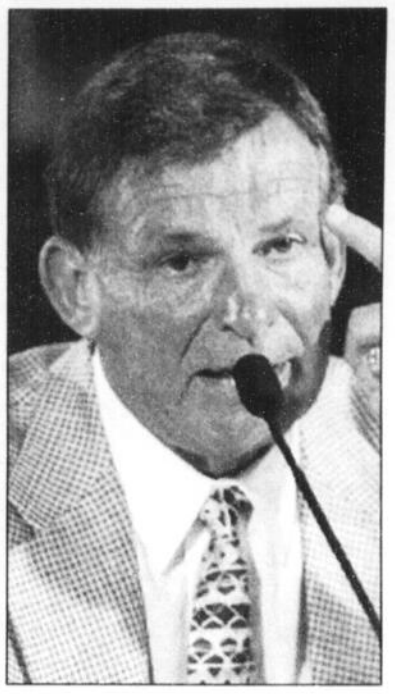
Les capitaines honoraires seront Johnny Podres, l'ancien lanceur des Dodgers et l'actuel instructeur des lanceurs des Phillies, et le toujours loquace Earl Weaver, l'ancien gérant des Orioles de Baltimore.



Mike Hargrove

«C'est agréable de voir qu'on se souvient de nous. J'ai géré dans cinq matchs des étoiles et franchement, je n'ai pas aimé ça, a blagué Weaver. Je refaisais toujours le rôle des frappeurs, je m'en faisais pour les joueurs qui n'avaient pu être choisis et j'essayais de faire jouer tout le monde.

«Cette fois-ci, mon travail sera facile. Tout ce que j'aurais à faire, ce sera d'encourager l'équipe de l'Américaine.»



Bobby Cox

La Ligue nationale compte 12 joueurs qui sont au match des étoiles pour la première fois. Un seul joueur recrue fait partie des étoiles, le receveur Jason Kendall, des Pirates de Pittsburgh.

La Ligue nationale domine le match des étoiles avec une fiche de 39-26-1. Elle l'a emporté 3-2 l'an passé à Arlington au Texas grâce à trois circuits en solo de Craig Biggio, Mike Piazza et Jeff Conine.

Martinez a réalisé un rêve

Grudzielanek voulait causer avec Smith

PHILADELPHIE (PC)-Mark Grudzielanek avait hâte d'aller sur le terrain en raison de la présence d'Ozzie Smith dans l'équipe d'étoiles de la Ligue nationale.

«Je vais saisir des roulants avec lui et j'aurai l'occasion de lui parler. Il va me considérer comme un de ses amis, a-t-il dit. C'est ma première présence au match et lui, sa dernière. Ce sera très spécial.»

Agé de 26 ans, Grudzielanek a commencé à penser qu'il avait des chances d'être invité au match des étoiles il y a trois semaines seulement.

«Je me suis rendu compte que j'avais des chances quand j'ai pris connaissance des premiers résultats du vote populaire», a-t-il dit.

«J'en suis seulement à ma première saison complète, ma deuxième seulement dans les ligues majeures. Je ne croyais pas que c'était possible et voilà que je suis ici. C'est une sensation formidable.»

Quand quelqu'un lui a dit de se pincer, il a répondu: «Non, je ne veux pas me réveiller!»

Le hasard a bien fait les choses. Le match des étoiles a lieu cette année à Philadelphie, à proximité de Harrisburg, la ville où sa carrière a vraiment pris son envol.

«A New York et à Philadelphie, il y a toujours des gens de Harrisburg qui viennent me parler. Je ne garde que de bons souvenirs de Harrisburg. C'est là que j'ai véritablement lancé ma carrière.»

A sa quatrième saison dans le baseball professionnel, Grudzielanek évoluait dans le AA avec Harrisburg en 1994 quand il a été choisi la recrue de l'année et le joueur le plus utile dans la Ligue Eastern en conservant une moyenne de .322 avant de remporter le titre des frappeurs dans la Ligue d'automne de l'Arizona (.365).

Sentiments partagés

Pour sa part, Pedro Martinez avait des sentiments partagés, hier.

Sa première participation au match des étoiles a été entâchée la semaine dernière par un événement qui a secoué sa famille.

Son père a subi une crise cardiaque en République dominicaine. Il a pris du mieux au cours des derniers jours mais le tout a bouleversé le calendrier familial.

«J'aurais aimé que Ramon (son frère) soit ici mais il est allé chercher mon père en République dominicaine pour l'amener à Los Angeles», a confié le jeune droitier des Expos.

«Je ne pensais jamais que ça pourrait lui arriver. J'ai été surpris. Il est en bonne santé.»

Martinez a réalisé un rêve en étant invité au match des étoiles et il voulait partager sa joie avec son frère aîné qui est un des meilleurs lanceurs des Dodgers de Los Angeles.

«C'est formidable d'être ici. Je suis avec les plus grandes étoiles. Je les connais bien mais je ne sais pas s'ils me connaissent.»

Véritable aubaine à 315 000 $ par année, Martinez a solidifié sa cause dans ses négociations de contrat pour l'an prochain maintenant qu'il a été reconnu comme un lanceur étoile.

Depuis qu'il s'est joint aux Expos, il a remporté 32 victoires en deux saisons et demie et il avait remporté 10 victoires avec les Dodgers à sa première saison dans les ligues majeures.

Avec déjà 42 victoires en poche, il ne lui manquait que la consécration qu'il a obtenue quand il a été invité par Bobby Cox, le gérant de la Ligue nationale.

«Je me retrouve dans une bonne position, a-t-il dit. Je peux aller en arbitrage. Je pourrais aussi signer un contrat à long terme s'ils m'offrent une somme avec laquelle je suis à l'aise.

«Je me suis sacrifié pendant trois ans et s'ils veulent avoir une bonne équipe...»

Martinez a affiché un dossier de 7-3 en première moitié et il a conservé une moyenne de points mérités de 3,65.

«J'aurais pu mieux faire mais j'ai perdu mon rythme quand j'ai été blessé à la jambe et je n'ai pas été constant, a-t-il dit. Je me sens mieux maintenant et je suis revenu sur la bonne voie.»

AU LOSANGE

PHILADELPHIE (PC) - Barry Bonds, des Giants de San Francisco, a remporté le populaire concours des circuits présenté annuellement dans le cadre du match des étoiles.

Bonds a frappé trois circuits en trois élans dans la dernière ronde pour l'emporter 3-2 contre Mark McGwire, des Athletics d'Oakland.

Il y avait 62 304 personnes pour assister au spectacle hier après-midi et la foule a réservé une longue ovation à Bonds.

«On ne bat pas McGwire dans un concours de circuits. C'est le fait saillant de ma carrière», a-t-il dit à la blague.

Bonds et McGwire avaient atteint la ronde finale en frappant 10 et neuf circuits dans la deuxième ronde.

McGwire a réussi le plus long circuit, un coup de 460 pieds. La balle est tombée au dernier balcon du champ gauche.

Albert Belle, des Indians de Cleveland, n'a pas voulu prendre part au concours et Frank Thomas, des White Sox de Chicago, incommodé par une blessure à un orteil, a préféré s'abstenir. La Ligue américaine a tout de même totalisé 17 circuits contre 10 pour remporter le titre pour une cinquième année de suite.

Henry Rodriguez, des Expos, a réussi trois circuits lors de la première ronde. Son plus long a franchi 437 pieds...

Lors du premier match de balle-molle présentée dans le cadre des festivités du match des étoiles, l'ancien joueur des Dodgers, Steve Garvey, a réussi le coup sûr de la victoire.

Le match a duré quatre manches...

Les formations partantes des deux équipes en vue du match des étoiles sont les suivantes:

Ligue Nationale

Lance Johnson, Mets, champ centre; Barry Larkin, Reds, arrêt-court; Barry Bonds, Giants, champ gauche, Fred McGriff, Braves, premier-but; Mike Piazza, Dodgers, receveur; Dante Bichette, Rockies, champ droit; Chipper Jones, Braves, troisième-but; Craig Biggio, Astros, deuxième-but; John Smoltz, Braves, lanceur.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	54	33	.621	
x-Montréal	49	38	.563	5
New York	41	46	.471	13
Floride	40	47	.460	14
Philadelphie	37	49	.430	16 1/2

Section Centrale

St. Louis	46	41	.529	
Houston	47	42	.528	
Cincinnati	39	43	.476	4 1/2
Chicago	41	46	.471	5
Pittsburgh	39	48	.448	7

Section Ouest

San Diego	48	41	.539	
Los Angeles	47	42	.528	1
Colorado	42	44	.488	4 1/2
San Francisco	38	48	.442	8 1/2

x-meilleur deuxième

Samedi, 6 juillet

New York 11 Montréal 3
Colorado 2 Los Angeles 3
Floride 1 Philadelphie 2
St. Louis 9 Pittsburgh 5
Houston 2 Atlanta 4
Cincinnati 2 Chicago 6
San Francisco 3 San Diego 7

Dimanche, 7 juillet

Houston 1 Atlanta 9
Floride 7 Philadelphie 4 (10 m)
St. Louis 2 Pittsburgh 8
New York 3 Montréal 4
Cincinnati 6 Chicago 7 (13 m)
San Francisco 3 San Diego 10
Colorado 3 Los Angeles 0

Mardi, 9 juillet

Match des Etoiles à Philadelphie

Jeudi, 11 juillet

Philadelphie à Montréal, 19h35.
Pittsburgh à Cincinnati, 19h35.
Houston à New York, 19h40.
Floride à Atlanta, 19h40.
St. Louis à Chicago, 20h05.
San Diego au Colorado, 21h05.
San Francisco à Los Angeles, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	80	300	47	109	.363
EYoung Col	69	275	60	95	.345
Burks Col	83	334	77	114	.341
TGwynn SD	70	269	44	91	.338
Grace ChC	70	275	43	92	.335
Bichette Col	86	358	71	120	.335
Mabry StL	81	299	39	99	.331
Grudzielanek Mon	**80**	**357**	**66**	**117**	**.328**
LJohnson NYM	87	376	65	121	.322
Bagwell Hou	89	317	68	99	.312

Points Burks, Colorado, 77; Bichette, Colorado, 71; Finley, San Diego, 69; Bagwell, Houston, 68; Biggio, Houston, 67; Bonds, San Francisco, 67; **Grudzielanek, Montréal, 66**.

Points produits Bichette, Colorado, 80; Galarraga, Colorado, 75; Bagwell, Houston, 74; Burks, Colorado, 72; **HRodriguez, Montréal, 70**; MaWilliams, San Francisco, 68; Bonds, San Francisco, 68; McGriff, Atlanta, 68.

Coups sûrs LJohnson, New York, 121; Bichette, Colorado, 120; **Grudzielanek, Montréal, 117**; Burks, Colorado, 114; Piazza, Los Angeles, 109; Grissom, Atlanta, 108; **Lansing, Montréal, 106**; Finley, San Diego, 106.

Doubles Lansing, Montréal, 27; Bagwell, Houston, 26; Finley, San Diego, 26; **HRodriguez, Montréal, 24**; Castilla, Colorado, 24; Bichette, Colorado, 24; Javier, San Francisco, 24.

Triples LJohnson, New York, 13; Grissom, Atlanta, 6; Morandini, Philadelphie, 5; DeShields, Los Angeles, 5; Vizcaino, New York, 5; Finley, San Diego, 5; DvWhite, Floride, 5.

Circuits Sosa, Chicago, 27; **HRodriguez, Montréal, 25**; Sheffield, Floride, 25; Piazza, Los Angeles, 24; Hundley, New York, 23; Bonds, San Francisco, 23; Klesko, Atlanta, 22; Bagwell, Houston, 22; Burks, Colorado, 22; Galarraga, Colorado, 22.

Buts volés EYoung, Colorado, 31; DeShields, Los Angeles, 30; LJohnson, New York, 28; McRae, Chicago, 25; RHenderson, San Diego, 23; Larkin, Cincinnati, 21; BLHunter, Houston, 20; Martin, Pittsburgh, 20; Bonds, San Francisco, 20.

Lanceurs (11 décisions) Smoltz, Atlanta, 14-4, .778, 3.16; Gardner, San Francisco, 8-3, .727, 3.73; Hamilton, San Diego, 10-4, .714, 4.72; Neagle, Pittsburgh, 9-4, .692, 2.93; Reynolds, Houston, 10-5, .667, 3.76; Osborne, St. Louis, 8-4, .667, 3.13; Ritz, Colorado, 10-5, .667, 4.53.

Strikeouts Smoltz, Atlanta, 149; Nomo, Los Angeles, 133; Kile, Houston, 128; PJMartinez, Montréal, 123; Reynolds, Houston, 119; **Fassero, Montréal, 113**; GMaddux, Atlanta, 110.

Victoires protégées TdWorrell, Los Angeles, 23; JBrantley, Cincinnati, 22; Bottalico, Philadelphie, 20; Franco, New York, 19; Hoffman, San Diego, 18; Wohlers, Atlanta, 18; Nen, Floride, 17; Beck, San Francisco, 17.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	52	33	.612	
Baltimore	46	39	.541	6
Toronto	38	49	.437	15
Boston	36	49	.424	16
Detroit	27	61	.307	26 1/2

Section Centrale

Cleveland	52	35	.598	
Chicago	50	37	.575	2
Milwaukee	43	43	.500	8 1/2
Minnesota	41	45	.477	10 1/2
Kansas City	38	50	.432	14 1/2

Section Ouest

Texas	51	36	.586	
Seattle	46	39	.541	4
Californie	43	45	.489	8 1/2
Oakland	43	45	.489	8 1/2

x-meilleur deuxième

Vendredi, 5 juillet

Detroit 4 Toronto 3
Chicago 7 Cleveland 0
New York 12 Milwaukee 3
Boston 7 Baltimore 3
Minnesota 9 Kansas City 8
Seattle 6 Texas 3
Oakland 16 Californie 8

Samedi, 6 juillet

Baltimore 4 Boston 3
Chicago 3 Cleveland 2
Toronto 15 Detroit 0
Oakland 6 Californie 5 (10 m)
New York 2 Milwaukee 0
Kansas City 8 Minnesota 5
Seattle 9 Texas 5

Dimanche, 7 juillet

Detroit 9 Toronto 0
Cleveland 6 Chicago 1
Milwaukee 4 New York 1
Californie 9 Oakland 4
Texas 8 Seattle 3
Kansas City 8 Minnesota 2
Boston 7 Baltimore 5

Mardi, 9 juillet

Match des Etoiles à Philadelphie

Jeudi, 11 juillet

Texas à Oakland, 15h15.
Boston à Detroit, 19h05.
New York à Baltimore, 19h35.
Toronto à Milwaukee, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Chicago à Kansas City, 20h05.
Californie à Seattle, 22h05.

Vendredi, 12 juillet

Boston à Detroit, 19h05.
New York à Baltimore, 19h35.
Toronto à Milwaukee, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Chicago à Kansas City, 20h05.
Texas à Oakland, 22h05.
Californie à Seattle, 22h05.

Samedi, 13 juillet

Boston à Detroit, 13h05.
Californie à Seattle, 16h05.
New York à Baltimore, 19h05.
Toronto à Milwaukee, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Chicago à Kansas City, 20h05.
Texas à Oakland 21h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	79	308	65	114	.370
Seitzer Mil	83	312	49	110	.353
RAlomar Bal	84	327	70	115	.352
FThomas ChW	87	332	66	116	.349
MVaughn Bos	85	341	65	118	.346
EMartinez Sea	85	315	79	109	.346
ARodriguez Sea	70	289	67	97	.336
Cirillo Mil	83	277	49	93	.336
McGwire Oak	65	211	56	70	.332
Boggs NYY	75	293	48	97	.331

Points EMartinez, Seattle, 79; Phillips, Chicago, 71; RAlomar, Baltimore, 70; ARodriguez, Seattle, 67; FThomas, Chicago, 66; Belle, Cleveland, 66; MVaughn, Boston, 65; Knoblauch, Minnesota, 65; GVaughn, Milwaukee, 65; ByAnderson, Baltimore, 65.

Points produits FThomas, Chicago, 85; MVaughn, Boston, 78; EMartinez, Seattle, 78; RPalmeiro, Baltimore, 77; GVaughn, Milwaukee, 75; Belle, Cleveland, 74; Buhner, Seattle, 72.

Coups sûrs MVaughn, Boston, 118; FThomas, Chicago, 116; RAlomar, Baltimore, 115; Molitor, Minnesota, 115; Lofton, Cleveland, 114; Knoblauch, Minnesota, 114; Seitzer, Milwaukee, 110.

Doubles EMartinez, Seattle, 42; ARodriguez, Seattle, 28; IRodriguez, Texas, 27; Giambi, Oakland, 24; Cordova, Minnesota, 23; AGonzalez, Toronto, 23; JnValentin, Boston, 23; RAlomar, Baltimore, 23; Carter, Toronto, 23.

Triples Knoblauch, Minnesota, 9; Vina, Milwaukee, 6; JsValentin, Milwaukee, 6; Guillen, Chicago, 5; Carter, Toronto, 5; Cirillo, Milwaukee, 4; Pride, Detroit, 4; Thome, Cleveland, 4; Cora, Seattle, 4.

Circuits ByAnderson, Baltimore, 30; McGwire, Oakland, 28; Belle, Cleveland, 27; MVaughn, Boston, 26; Canseco, Boston, 26; GVaughn, Milwaukee, 24; Sprague, Toronto, 23; FThomas, Chicago, 23; Griffey Jr, Seattle, 23; Buhner, Seattle, 23.

Buts volés Lofton, Cleveland, 42; TGoodwin, Kansas City, 38; Vizquel, Cleveland, 20; Nixon, Toronto, 20; Listach, Milwaukee, 17; Knoblauch, Minnesota, 17; Damon, Kansas City, 15.

Lanceurs (11 décisions)-Pavlik, Texas, 11-2, .846, 4.82; Nagy, Cleveland, 11-2, .846, 3.53; BWells, Seattle, 9-2, .818, 3.79; Pettitte, New York, 13-4, .765, 3.81; Boskie, Californie, 9-3, .750, 4.27; Hitchcock, Seattle, 8-3, .727, 4.81; McDonald, Milwaukee, 8-3, .727, 4.01.

Retraits Clemens, Boston, 134; Finley, Californie, 118; AFernandez, Chicago, 116; Mussina, Baltimore, 110; Appier, Kansas City, 109; Guzman, Toronto, 105; Alvarez, Chicago, 98.

Victoires protégées Wetteland, New York, 29; RHernandez, Chicago, 26; Mesa, Cleveland, 24; Percival, Californie, 22; Henneman, Texas, 21; Montgomery, Kansas City, 18; RMyers, Baltimore, 18.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
St-Eustache	28	7	.800	-
LaSalle	24	11	.686	4
Charlesbourg	20	8	.714	4 1/2
Jonquière	18	10	.643	6 1/2
Trois-Rivières	17	14	.548	9
Longueuil	17	16	.515	10
Sherbrooke	16	17	.485	11
Rosemont	14	18	.438	12 1/2
St-Hubert	14	18	.438	12 1/2
Laval	14	20	.412	13
Québec	12	18	.400	13 1/2
Repentigny	9	20	.310	16
Ahuntsic	3	29	.094	23 1/2

Note: les huit premiers participent aux séries.

Dimanche, 7 juillet

Rosemont 2-8 Sherbrooke 8-5
St-Hubert 3 St-Eustache 4
Québec 1 Longueuil 3
Charlesbourg 7 LaSalle 6 (8 m)
Jonquière 2-10 Ahuntsic 3-8 (2e match, 8 m)
Québec 1 LaSalle 9
Charlesbourg 3 Longueuil 5
Trois-Rivières 3 St-Hubert 7
Repentigny 6 St-Eustache 4

Lundi, 8 juillet

Laval 4 Rosemont 1
Longueuil 10 St-Hubert 7
St-Eustache 9 Ahuntsic 6

Mardi, 9 juillet

Trois-Rivières à Charlebourg, 20h
Ahuntsic à Sherbrooke, 20h

Mercredi, 10 juillet

Québec à St-Hubert, 20h
LaSalle à St-Eustache, 20h
Trois-Rivières à Laval, 20h

BASEBALL RÉGIONAL

JUNIOR

	PJ	G	P	MOY	DIFF.
Chicoutimi	11	8	3	.727	-
La Baie	11	6	4	.540	2.0
Arvida	13	7	6	.530	2.0
Alma	12	5	7	.416	3.5
Laterrière	12	3	9	.250	5.5

Lundi, 8 juillet

La Baie à Arvida, pluie

Mardi, 9 juillet

Etoiles (Juniors) vs Jonq. (Voyageurs), 20h

Mercredi, 10 juillet

La Baie à Chicoutimi, 19h30

Vendredi 12 juillet

La Baie vs Arvida 19h30

MIDGET

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Orioles)	14	12	2	.857	-
Chic. (Sag.s)	13	8	5	.615	3.5
Alma	15	9	6	.600	3.5
Jonq. (Royals)	12	5	7	.410	6.0
Laterrière	15	5	10	.330	7.5
Jonq. (Voyageurs)	13	2	11	.153	10.0

Lundi, 8 juillet

Jonq. (Royals) à Jonq. (Voyageurs), pluie
Alma à Chic. (Sag's), pluie

Mercredi, 10 juillet

Laterrière à Jonq. (Voyageurs), 18h30

Jeudi, 11 juillet

Jonq. (Voyageurs) à Jonq. (Royals), 18h30
Laterrière à Chic. (Orioles), 18h30

Samedi 13 juillet

Alma vs Sags (Chic) 13h30
Royal (Jonq) vs Voyageurs (Jonq) 13h30

BANTAM

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Sag's)	13	13	0	1.000	-
Chic. (Orioles)	13	11	2	.846	2.0
Alma	14	11	3	.785	2.5
Saint-Honoré	15	7	8	.466	7.0
Jonq. (Royals)	13	5	8	.380	8.0
Jonq. (Voya.)	12	3	9	.250	9.5
La Baie	15	3	12	.200	11.0
Laterrière	15	2	13	.133	12.0

Lundi, 8 juillet

Alma à Jonq. (Voyageurs), pluie
Chic. (Orioles) 15 La Baie 4

Mardi 9 juillet

Chic. (Sag's) à Jonq. (Royals), 18h30
La Baie à Chic. (Orioles),
Alma à Saint-Honoré, 18h30

Mercredi, 10 juillet

Laterrière à La Baie, 18h30
Voyageurs (Jonq) vs Royal (Jonq) 20h30

Jeudi, 11 juillet

Alma à Chic. (Sag's), 18h30
Saint-Honoré à Jonq. (Voyageurs), 18h30

PEE WEE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Jonq. (Royals)	11	9	2	.810	-
Alma	14	10	4	.710	0.5
Chic. (Orioles)	13	8	5	.610	2.0
Jonq. (Voyageurs)	15	9	6	.600	2.0
Chic. (Sag's)	14	8	6	.570	2.5
Saint-Honoré	13	3	10	.230	7.0
La Baie	14	0	14	.000	10.5

Lundi, 8 juillet

Saint-Honoré à Chic. (Sag's), pluie

Mardi, 9 juillet

Jonq. (Voyageurs) à Jonq. (Royals), 18h30

Mercredi, 10 juillet

Jonq. (Royals) à Alma, 18h30
Saint-Honoré à Chic. (Orioles), 18h30

Jeudi, 11 juillet

La Baie à Jonq. (Voyageurs), 18h30
Chic. (Orioles) à Jonq. (Royals), 18h30
Saint-Honoré vs Sags (Chic) 18h30

MOUSTIQUE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Alma	14	10	4	.714	-
Chic. (Orioles)	13	9	4	.690	0.5
Chic. (Sag's)	10	5	5	.500	3.0
Jonq. (Voyageurs)	14	7	7	.500	3.0
Saint-Honoré	11	3	8	.270	5.5
Jonq. (Royals)	12	3	9	.250	6.5

Lundi, 8 juillet

Jonq. (Royals) à Jonq. (Voyageurs), pluie

Mardi, 9 juillet

Chic. (Orioles) à Chic. (Sag's), 18h30
Royal (Jonq) vs Voyageurs (Jonq) 18h30

Mercredi, 10 juillet

Chic. (Sag's) à Alma, 18h30
Jonq. (Royals) à Chic. (Orioles), 18h30

Jeudi, 11 juillet

Jonq. (Voyageurs) à Saint-Honoré, 18h30

SPORT ÉCLAIR

Riis s'empare du maillot jaune

SESTRIERES, Italie (Reuter) - Le Danois Bjarne Riis a ravi, hier, le maillot jaune au Russe Evgueny Berzine en remportant en solitaire à Sestrières en Italie la neuvième étape du Tour de France, réduite à 46 km en raison des intempéries.

Riis, troisième du Tour l'an dernier, s'est imposé devant les Français Luc Leblanc et Richard Virenque.

Au classement général, le champion du Danemark devance dorénavant Berzine de 40 secondes. Le Suisse Tony Rominger est troisième à 53 secondes.

L'étape, intialement prévue sur 189,5 km entre Val d'Isère en Savoie et Sestrières, avec le passage des cols de l'Iseran, toit du Tour (2770 m) et du Galibier (2640 m), a été bouleversée par l'irruption de la neige en altitude.

En début de matinée, la direction du Tour avait annoncé la neutralisation de l'Iseran, avec un départ réel reporté à Lanslebourg à 45 km de Val d'Isère. Mais en raison de vents violents au sommet du Galibier, les organisateiurs ont décidé un départ à Monetier-les-Bains à 46 km de l'arrivée.

«Nous avons fait preuve de bon sens et de réflexe avec le souci majeur de la sécurité des coureurs», a affirmé le directeur du Tour Jean-Marie Leblanc.

Connell s'incline

LONDRES (AP) - Grant Connell de Vancouver et sa partenaire américaine Lindsay Davenport, deuxièmes favoris, ont été éliminés de la compétition en double mixte du tournoi de Wimbledon.

Connell et Davenport se sont inclinés 6-4, 6-2 en demi-finale face aux Tchèques Cyril Suk et Helena Sukova, nos 7.

Connell et son partenaire Byron Black du Zimbabwe avaient perdu face aux Australiens Mark Woodforde et Todd Woodbridge en finale du double masculin, samedi.

Plusieurs rencontres de double ont été reportées jusqu'à hier à la suite des délais occasionnés par la pluie et la noirceur à Wimbledon.

La Suissesse Martina Hingas a ainsi dû patienter une journée supplémentaire avant de devenir la plus jeune championne du tournoi de Wimbledon. Hingis et la Tchèque Helena Sukova ont remporté la finale du double dames 5-7, 7-5, 6-1 face à l'Américaine Meredith McGrath et la Lettone Larisa Nieland.

Knoblauch dans la LA

PHILADELPHIE (AP)- Le deuxième-but des Twins du Minnesota Chuck Knoblauch a reçu, hier, l'honneur du joueur par excellence de la dernière semaine dans la Ligue américaine.

Knoblauch a conservé une moyenne de .536 (15-en-28) en plus de frapper trois circuits, de produire neuf points et de marquer neuf points.

Trois autres joueurs de la ligue ont frappé dans une moyenne de .500 ou mieux: Jason Giambi des Athletics d'Oakland (12-en-23, .522), Harold Baines des White Sox de Chicago (13-en-25, .520) et Edgar Martinez des Mariners de Seattle (12-en-24, .500).

Finley dans la Nationale

PHILADELPHIE (AP)- Steve Finley des Padres de San Diego a été choisi le joueur de la semaine dans la Ligue nationale après avoir conservé une moyenne de .483 avec deux circuits et six points produits.

Finley a obtenu 14 coups sûrs en 29 présences au bâton, la semaine dernier, et il a marqué 11 points. Il a présenté une moyenne de présence sur les buts de .545 et un pourcentage de puissance de .862. Il a maintenant frappé en lieu sûr dans 17 matches d'affilée, un sommet personnel.

Gérant des Marlins

PHILADELPHIE (AP)- John Boles, vice-président du développement des joueurs avec les Marlins de la Floride, a été nommé gérant de l'équipe, hier.

Boles remplace Rene Lachemann, qui a été congédié dimanche.

Boles, âgé de 47 ans, s'est joint aux Marlins en 1991 à titre de directeur du développement des joueurs et il a été promu comme vice-président l'année dernière.

Boles n'a jamais dirigé une équipe des ligues majeures. Il a occupé un poste de gérant pour la dernière fois il y a 10 ans dans l'organisation des Royals de Kansas City au niveau AAA.

Il a également agi comme gérant à Buffalo (AAA) et il a mérité le titre de gérant de l'année en 1983 avec les White Sox d'Appleton (A).

Les Marlins ont également annoncé que Jeff Pentland est le nouvel instructeur des frappeurs. Pentland remplace Jose Morales, congédié en même temps que Lachemann.

Dineen reste avec les Whalers

HARTFORD, Connecticut (AP)-L'ailier droit Kevin Dineen, que les Flyers de Philadelphie ont échangé aux Whalers de Hartford la saison dernière, a accepté un contrat de longue durée pour rester au Connecticut, hier.

SOCCER

LIGUE SENIOR DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
St-Gédéon (Sol-Air)	7	6	0	1	25	6	13
Jonquière (Munger)	7	5	1	1	12	9	11
St-Bruno (Bistrot)	6	4	1	1	14	3	9
Chic. (Inter)	6	3	3	0	17	8	6
Alma (Zag)	6	2	3	1	11	8	5
Chic. (Spartiates)	6	2	4	0	8	20	4
Jonq. (Piranhas)	7	1	5	1	4	17	3
Bagotville (Hornet)	7	0	6	1	4	24	1

Lundi, 8 juillet

Alma à Chic. (Spartiates), 20h30 (Kéno.)
Chic. (Inter) à St-Bruno (Bistrot), 20h30

Mardi, 9 juillet

Chic. (Inter) à Jonquière (Munger), 20h30 (Kéno)
Jonq. (Piranhas) à St-Bruno (Bistrot), 20h30

Mercredi, 10 juillet

Alma à St-Gédéon (Sol-Air), 18h45
Chic. (Spartiates) à Bagotville (Hornet), 18h30

FOOTBALL

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est							
Hamilton	2	2	0	0	73	59	4
Toronto	2	1	1	0	63	62	2
Montréal	2	0	2	0	37	43	0
Ottawa	2	0	2	0	37	64	0
Section Ouest							
Calgary	2	2	0	0	72	25	4
Edmonton	2	2	0	0	44	27	4
Saskatchewan	2	1	1	0	42	47	2
Winnipeg	2	1	1	0	37	61	2
C.-B.	2	0	2	0	36	53	0

Vendredi, 5 juillet

Montréal 13 Edmonton 16

Samedi, 6 juillet

Winnipeg 25 Colombie-Britannique 22

Mercredi, 10 juillet

Calgary à Montreal, 19h30
Edmonton en Saskatchewan, 21h30

Jeudi, 11 juillet

Toronto à Winnipeg, 20h30

Vendredi, 12 juillet

C.-B. à Ottawa, 19h30

Dimanche, 14 juillet

Saskatchewan à Hamilton, 19h

Séances d'autographes

Oh Henry: «J'ai la main engourdie»

par Richard Milo

PHILADELPHIE (PC)-Si les insuccès de Henry Rodriguez depuis quelques semaines sont attribuables à la fatigue, les longues séances d'autographes du match des étoiles n'aideront pas sa cause.

«J'ai la main engourdie. Je viens de signer une trentaine de douzaines de balles, bâtons et autres articles», a-t-il dit en souriant.

Rodriguez, qui a frappé trois circuits dans le concours des circuits, avait des étincelles dans les yeux en regardant autour de lui.

Il veut profiter du match des étoiles pour rencontrer Frank Thomas et Albert Belle, les deux frappeurs de puissance de la Ligue américaine.

«C'est excitant. Tous ceux qui sont ici sont des étoiles. Ce sont les meilleurs joueurs dans le baseball.»

Notant que les dernières semaines «ont été terribles» pour lui, Rodriguez s'est dit confiant de retrouver son oeil au bâton.

«Je me sens mal parce que je sais qu'on a besoin de moi et que j'ai été horrible. Parfois, j'avais un coureur au troisième but et je n'étais même pas capable de le pousser au marbre.»

Auteur de 25 circuits et 70 points produits, deux sommets chez les Expos, Rodriguez ne frappe plus que pour .279 et il totalise 94 retraits au bâton.

La fatigue est-elle un facteur?

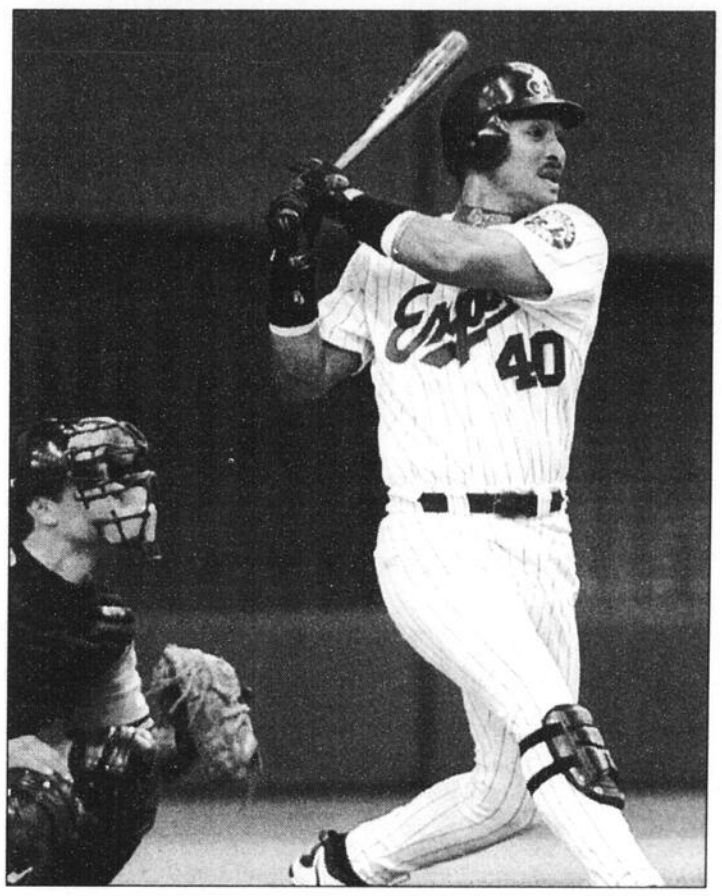
«J'ai déjà 319 présences au bâton en trois mois et mon sommet était de 206 en une saison en 1994. C'est la première fois que je joue à chaque jour», a-t-il reconnu.

Rodriguez n'a reçu que 21 buts sur balles, une lacune qu'il veut corriger dans la deuxième moitié en étant plus sélectif au bâton.

«Il reste encore 75-80 matchs. J'ai le temps de me retrouver. Ce serait une bonne chose que j'obtienne plus de buts sur balles. Je vais essayer d'être détendu.»

Les membres de sa famille devaient le rejoindre à Philadelphie en fin d'après-midi. Son père, sa mère, des frères, des enfants, tous s'étaient donné rendez-vous pour saluer sa participation au match des étoiles.

Honoré d'avoir été choisi pour prendre part au concours de circuits, il a dit avant d'aller sur le terrain: «J'espère en frapper un ou deux. Et peut-être lancera-t-on des barres de chocolat sur le terrain!»



HENRY RODRIGUEZ...note que les dernières semaines ont été terribles pour lui, tout en ajoutant qu'il espérait retrouver son oeil au bâton en deuxième moitié de saison.
(Photothèque Le Quotidien)

Une équipe pas piquée des vers

par Kevin McGran

TORONTO (PC)-Pour une masse salariale annuelle de 2,5 millions$ US, on peut former une équipe de baseball pas piquée des vers du tout.

On peut commencer par la position d'arrêt-court en misant sur Mark Grudzielanek des Expos qui représente un véritable vol avec son salaire de 135 000$.

A l'opposé extrême, le premier-but ou frappeur de choix des Blue Jays de Toronto, John Olerud, est un joueur très coûteux à 6,5 millions$ par année.

Voici, position par position, les meilleures aubaines du baseball majeur et les joueurs grassement payés qui n'en donnent pas pour leur argent à leur équipe respective.

Premier but: John Mabry des Cardinals de St. Louis montre une moyenne de .331 à sa deuxième saison complète dans les majeures. Son salaire: 200 000$. Gregg Jefferies des Phillies de Philadelphie gagne 5,5 millions$ malgré sa faible moyenne de .234.

Deuxième but: Fernando Vina des Brewers de Milwaukee frappe dans une moyenne de .312 et il recevra cette saison 190 000$. Delino DeShields des Dodgers de Los Angeles touchera 10 fois plus que lui même s'il a conservé une moyenne d'environ .250 au cours des trois dernières saisons.

Arrêt-court: Grudzielanek participera au match des étoiles grâce à sa moyenne de .328. Jay Bell des Pirates de Pittsburgh a beau exceller en défensive, il ne mérite pas son salaire de 4,7 millions$ en raison de sa moyenne de .226.

Troisième but: Jeff Cirillo des Brewers ne fait pas partie des étoiles de la Ligue américaine malgré sa moyenne de .336. Il est une véritable aubaine de 187 500$.

Peu de joueurs de troisième but sont trop payés cette saison, à l'exception de Charlie Hayes des Pirates, auteur d'une moyenne de .247, qui touche 1,5 million.

Voltigeurs: Il y a plusieurs jeunes excellents voltigeurs, mais l'équipe des sous-payés a besoin d'un premier frappeur. Tom Goodwin des Royals de Kansas (312 000$) figure parmi les meneurs de la ligue au chapitre des buts volés avec 38. Son coéquipier Johnny Damon représente une meilleure aubaine (162 000). Le frappeur de puissance Henry Rodriguez (212 000$) des Expos ajoute du boeuf à la formation pour le prix du blé.

On a l'embarras du choix en ce qui a trait aux voltigeurs trop payés. Danny Tartabull (5,5 millions$) des White Sox de Chicago, Ruben Sierra des Yankees de New York (6,2 millions$) et Devon White des Marlins de la Floride (3 millions$) viennent en tête de liste.

Frappeur de choix: Carlos Delgado des Blue Jays touche 165 000$ et il joue plus souvent que son coéquipier Olerud.

Partant gaucher: Andy Pettitte (13-4, moyenne de 3.81) est l'as des Yankees et son salaire est de 150 000$. Jim Abbott (1-11, 7.60) a été écarté de la rotation des Angels de la Californie, mais son salaire de 2,2 millions$ n'a pas été coupé pour autant.

Partant droitier: Préféreriez-vous payer 145 000$ pour Bob Wells (9-2, 3.79) des Mariners de Seattle ou 5,05 millions$ pour les services de Doug Drabek des Astros de Houston (4-6, 4.82)?

Releveur: Ricky Bottalico (2-4 et 20 sauvetages) gagne 185 000$ chez les Phillies. Lee Smith, avec son salaire de 2,1 millions$, a perdu son poste en Californie aux dépens de Troy Percival, un autre joueur sous-payé (22 sauvetages, 330 000$) avant d'être échangé aux Reds de Cincinnati.

GOLF

Tournoi Ernst

KENMORE, Washington (AP)-L'organisateur du tournoi Fred Couples a calé un roulé de 30 pieds pour réussir un eagle au dernier trou et le score de 64, sept sous le par, qu'il a obtenu hier lui a permis de compléter la première ronde du championnat Ernst à égalité avec Jay Haas.

Couples et Haas ont égalé le record du parcours Inglewood établi par le golfeur du circuit sénior Don Bies en 1985. Le tournoi doté d'une bourse de 675 000$ se termine aujourd'hui. Le champion en titre John Cook a joué une première ronde de 66; Larry Mize et Nolan Henke ont joué 67 et Phil Mickelson 68.

Cyclisme sur route et sur piste

Emmanuelle Dubé s'entraînera en Pennsylvanie

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - La cycliste chicoutimienne Emmanuelle Dubé a obtenu sa place au sein de l'équipe du Québec pour aller s'entraîner sur route et sur piste en Pennsylvanie.

Membre de l'équipe cycliste Action Vélo Plus de Bromont, la jeune Dubé, une cycliste junior, a profité des qualifications, hier, à Sutton, en Estrie, pour mériter de faire des essais aux Etats-Unis.

Les dirigeants de l'équipe du Québec ont profité de la tenue de la Coupe des Amériques pour effectuer une première sélection de cyclistes pour faire des courses sur piste.

«C'est la première fois que je vais vivre l'expérience des courses sur piste (comme ils se faisaient au Vélodrome de Montréal). C'est énervant, mais c'est aussi très excitant, car ce genre de courses ne se fait pas comme les courses sur route.

«Je ne peux pas arrêter de pédaler, sinon je vais prendre une bonne débarque. Mais j'ai hâte. Je ne sais pas ce qui va se produire et je ne sais pas si je vais être en mesure de bien faire, mais je vais prendre cette nouvelle expérience», explique Emmanuelle Dubé.

En somme, quatre cyclistes féminins du Québec vont se rendre en Pennsylvanie. Les dirigeants québécois veulent ainsi sélectionner les deux meilleures cyclistes en prévision des Championnats canadiens de cyclisme sur piste.

Emmanuelle Dubé ne sait pas si ses chances de se classer sont bonnes ou non. En Pennsylvanie, elle s'entraînera sur les distances de 200 et 500 mètres, de même qu'en poursuite sur deux kilomètres.

«Je vais mettre bien des efforts sur la poursuite, car c'est grâce à cette course que je suis parvenue à me qualifier pour la Pennsylvanie. Nous allons être là durant près d'une semaine», de dire Emmanuelle Dubé, qui quitte le Québec ce matin pour ne revenir que lundi prochain.

Aux Etats-Unis, ce sera une véritable première expérience pour la Chicoutimienne. Les qualifications sur piste se sont faites, hier, sur la piste de course automobile de Sanair.

Coupe des Amériques

En ce qui concerne la Coupe des Amériques, Dubé a terminé au quatrième rang du classement général en raison d'une troisième position aux épreuves du prologue de 15 kilomètres, au contre-la-montre individuel et au critérium. A la course sur route de 115 kilomètres, Dubé a terminé au quatrième rang.

«Ce fut très satisfaisant, car j'effectue un retour à l'entraînement et à la compétition depuis un peu plus d'une semaine seulement après avoir subi une blessure», spécifie la jeune fille de Chicoutimi.

Les avironneurs canadiens à Atlanta

Tout est en place pour la réussite

LONDON, Ontario L'équipe canadienne d'aviron a tout pour surpasser sa récolte de cinq médailles des Jeux de Barcelone en 1992. Le talent, l'expérience, le leadership, la soif de réussir : tout est en place.

Aussi incroyable que cela puisse paraître, les 32 olympiens canadiens qui prendront part aux Jeux d'Atlanta pourraient bien surpasser la récolte de cinq médailles des Jeux de Barcelone en 1992.

Les 10 embarcations canadiennes sont cotées parmi les six meilleures au monde.

Chez les dames, en simple scull, on mise beaucoup sur les chances de Silken Laumann, la `Grande Dame' des derniers jeux.

En battant la championne mondiale en titre Maria Brandin récemment en Suisse, Laumann, 32 ans, a prouvé qu'elle entendait tirer sa révérence en saluant les amateurs de la plus haute marche du podium.

«Je sais que ma carrière d'athlète est un peu spéciale, a-t-elle confié, et je sais aussi qu'elle tire à sa fin. J'apprécie chaque moment d'entraînement et je ne ressens aucune pression particulière. Je veux tout simplement faire de mon mieux.»

En double scull, Marnie McBean et Kathleen Heddle, les championnes mondiales en titre et doubles médaillées d'or à Barcelone, pourraient devenir les premières canadiennes, tout sport confondu, à rafler trois fois l'or aux Olympiques.

Chez les hommes, dans le simple scull, Derek Porter, de Victoria, pourrait rééditer une page de l'histoire de l'athlétisme canadien en ajoutant une autre médaille d'or à son palmarès.

Il sera légèrement favori sur le Slovène Istok Cop et l'Allemand Thomas Lange.

Dans les autres disciplines de la spécialité, les Canadiens seront négligés, mais tout de même très près du podium.

Réunion d'athlétisme de Stockholm

Johnson s'illustre sur 200 mètres

STOCKHOLM (AP) - L'Américain Michael Johnson a réalisé, hier soir, le sixième chrono de tous les temps sur 200 mètres en courant la distance en 19,77 secondes lors de la réunion d'athlétisme de Stockholm.

Johnson a mené la course de bout en bout, devançant à l'arrivée A to Boldon de Trinidad (19,94 sec) et l'Américain Jon Drummond (20,05 sec).

Ce succès vient redonner confiance à Johnson qui avait été battu vendredi dernier à Oslo par le Namibien Frankie Frederiks, après une série de 21 courses victorieuses en l'espace de deux ans.

«Je ne peux pas être en meilleure forme que maintenant», a expliqué l'athlète qui tentera un doublé 200m-400m sans précédent lors des Jeux olympiques d'Atlanta qui s'ouvrent à la fin du mois.

«Je suis très satisfait de mes 19,77 sec de ce soir. Je ne suis pas surpris de ce temps. J'ai effectué un bon départ, ce qui n'avait pas été le cas à Olso», a-t-il ajouté à l'issue de l'épreuve, la dernière à laquelle il participe avant les Jeux.

Cette épreuve était la 11e disputée en 23 jours pour Johnson, qui a battu à la fin du mois dernier, lors des qualifications américaines, le record du monde du 200m (19,66 sec) détenu depuis 17 ans par l'Italien Pietro Mennea.

Boldon a pour sa part enlevé la finale du 100 mètres en 10,07 dans une course ponctuée de trois faux-départs. Drummond a terminé deuxième en 10,09.

Le champion du monde canadien Donovan Bailey a été classé troisième dans le même temps. Le Montréalais Bruny Surin s'est contenté du sixième rang en 10,29.

Bailey a aidé le Canada à remporter le relais 4x100 mètres grâce à un temps de 38,98 secondes, devant les Etats-Unis (39,02). Les autres membres de l'équipe étaient Robert Esmie de Sudbury, en Ontario, Glenroy Gilbert d'Ottawa et Carlton Chambers de Mississauga, en Ontario.

L'Américain Allen Johnson, champion du monde, a devancé de 12 centièmes de seconde le Britannique Colin Jackson, détenteur du record du monde, au 110 mètres haies avec un chrono relativement lent de 13,25.

Daniel Komen, quatrième des sélections olympiques du Kenya, a établi le troisième chrono le plus rapide de l'histoire au 5000 mètres (12:51,60). Seuls l'Ethiopien Haile Gebrselassie (12:44,39) et le Marocain Salah Hissou ont réussi des temps plus rapides.

BASEBALL

Orioles à Shawinigan

Les Orioles de Chicoutimi, de la Ligue bantam, ont atteint la série quart de finale du Tournoi provincial de baseball de Shawinigan. En fin de semaine, ils ont signé deux victoires. Une première de 19-10 face à Charlesbourg. Alain Girard et Régis Simard ont frappé la longue balle, alors que Patrice Brassard a produit cinq points. Le gain est allé à la fiche d'Emmanuel Simard. Quant au deuxième match, les Orioles l'ont emporté par forfait face à l'équipe de Lachute, qui n'avait pas assez de joueurs pour le match. Ils affronteront la formation de Saint-Jean sur Richelieu, vendredi.

Baseball mineur

En raison des fortes précipitations d'hier, un seul match a été en mesure d'être joué et les Orioles de Chicoutimi, au bantam, ont humilié La Baie, 15-4. Alain Girard a été crédité du gain et il a aussi frappé deux doubles et produit deux points. Jean-Philippe Minier écope du revers, même s'il a produit lui aussi deux points.

TOURNOI DE LA CAPITAINE.- Sandra Turbide, de Chicoutimi, grande championne, et Marie Néron, du club Saguenay Arvida, gagnante dans le A, entourent la capitaine du club jonquiérois, Lynn Spence, dont c'était le tournoi en fin de semaine.

(Photo Roger Gagnon)

Rencontre Québec-France d'athlétisme

Karine Lefebvre se couvre d'or

ALMA (SB) - La coureuse almatoise Karine Lefebvre revient de la France couverte de médailles d'or. Trois épreuves, autant de médailles d'or. Une rencontre Québec-France profitable pour la jeune fille de 16 ans.

Au cours des derniers jours, Lefebvre s'est rendue sur le Vieux continent en compagnie de l'équipe québécoise junior d'athlétisme (même si elle est de catégorie juvénile première année) afin de participer au Match Québec-France. Elle a participé à trois épreuves en France et en Belgique.

«Je ne pensais pas nécessairement à des médailles d'or à chaque course, mais je croyais avoir quelques bonnes chances. Il faut dire que je suis partie du Québec avec des pensées positives. J'étais bien préparée pour cette rencontre.

«Le calibre n'était pas le plus fort que j'ai déjà rencontré, mais ce fut tout de même intéressant. Nous avons eu l'occasion de faire face à des athlètes de plusieurs clubs de la France.

J'en étais à un premier voyage sur la scène internationale et j'ai bien apprécié l'expérience», a raconté Karine Lefebvre, qui était à peine de retour, hier soir, de la France.

Aux épreuves de 800 mètres (2.14 minutes), du 1000 mètres (2.52 minutes) et du 3000 mètres (10.02), Karine Lefebvre estime avoir connu de bons résultats. Outre les médailles d'or, elle retient ses temps à chacune des courses.

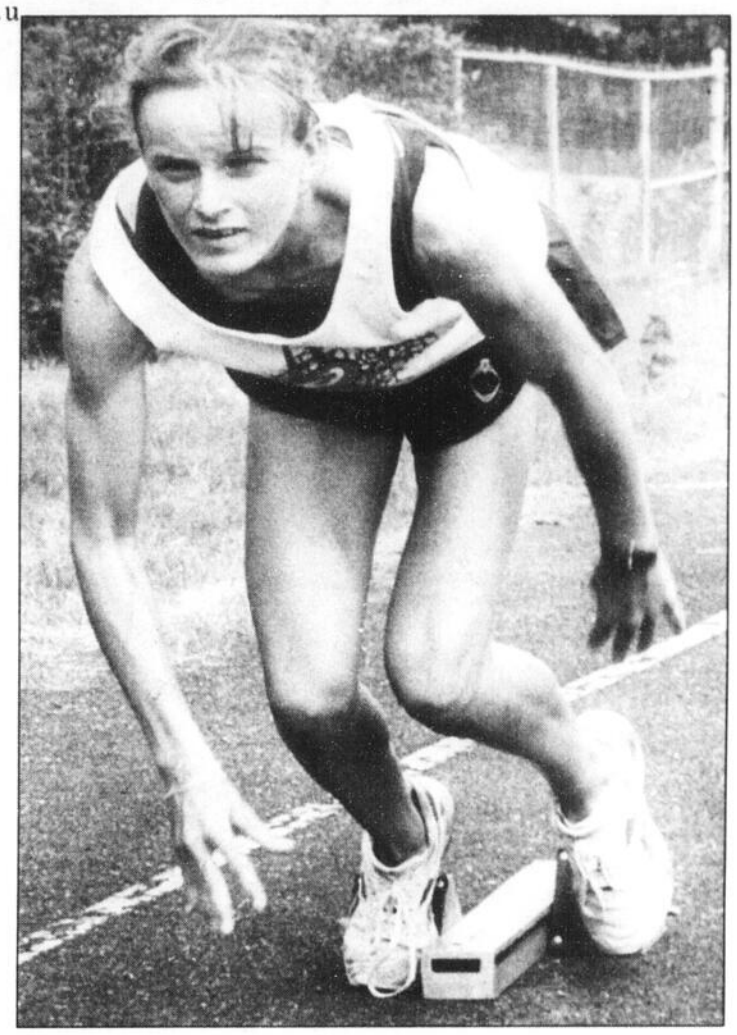
«Ce n'était pas toujours évident de réaliser de bons temps. A chaque journée, on se devait de faire plusieurs heures d'autobus (jusqu'à huit heures), sans oublier les visites et les entraînements.

«Au 800 mètres, j'aurais bien aimé courir en moins de 2.12 minutes (son record personnel), mais les vents n'étaient vraiment pas favorables. Quant à la course de 1000 mètres, c'était ma première expérience. Il semble que mon temps soit bon (record junior et égalé le record toute catégorie)», a-t-elle mentionné.

En plus des courses, Karine Lefebvre a eu l'occasion de visiter Paris et quelques châteaux en Belgique. Elle a été en mesure de joindre l'utile à l'agréable.

Même si elle est à peine de retour au pays, Karine Lefebvre participera ce soir à l'épreuve de cinq kilomètres de la course du 10 kilomètres Adidas d'Alma.

Elle tentera de gagner l'épreuve, mais elle ne se fera tout de même pas mourir pour autant. Elle va essayer et elle verra bien les résultats.



KARINE LEFEBVRE...a connu une rencontre Québec-France pour le moins profitable au cours des derniers jours.
(Photothèque Le Quotidien)

RAPIDO

Dek hockey

La formation du bar le Clic-Général Bobbie a signé une victoire de 4-3 sur le Fenergie, hier au Dek hockey, mais a dû se contenter d'un verdict nul de 8-8 à la formule Score. Le Dépanneur Saguenay-Caisse populaire et le bar le Classique ont fait match nul 5-5, mais le Classique gagne 11-9. L'équipe du Zinc I a eu raison du Zinc II, 7-4 et 12-9 à la formule Score.

Soccer moustique

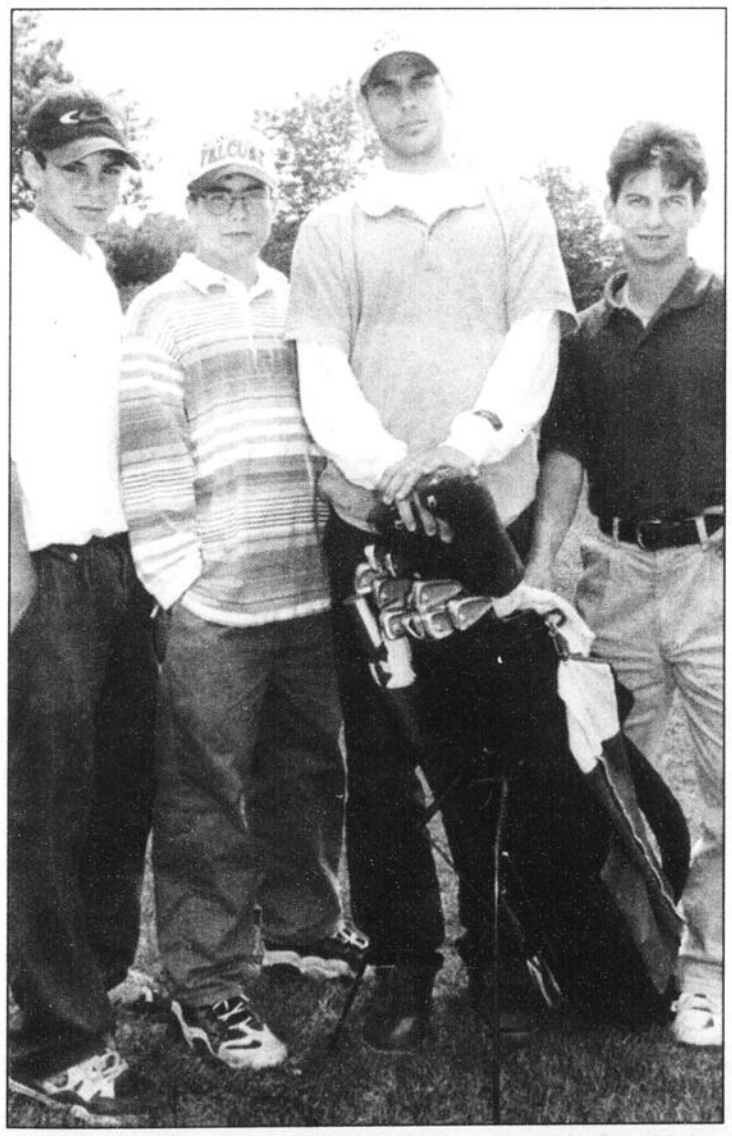
Les Piranhas de Shipshaw n'ont fait qu'une bouchée des Vickings de Saint-Ambroise, hier, dans un match de soccer moustique. Dans une victoire de 7-1, Kevin Tremblay, Danny Godin et Jimmy Lapointe ont tous marqué deux buts. Sébastien Tremblay a ajouté au total des gagnants pendant que Michaël Tremblay. assurait la seule réplique des Vickings.

Trou d'un coup

René Dufour a profité d'une petite ronde de golf sur le parcours à normale 27 du Ricochet, dimanche, pour réussir le premier trou d'un coup de sa carrière. Il a réalisé l'exploit au quatrième trou, sur une distance de 104 verges. Yves Chevarie, Alexandre Chevarie et Michel Simard ont également vu la petite balle disparaître au fond de la coupe. René Dufour, qui compte déjà un albatros à son palmarès, a expliqué son exploit en signalant que son caddie, Linda Tremblay, l'a incité à sélectionner le bon bâton...

Garant 22e

Jonathan Garant, du club cycliste Synergie de Chicoutimi, a terminé au 22e rang de la catégorie junior de la Coupe du Mont-Sainte-Anne, en fin de semaine. Il a connu une bonne course sur route en se classant parmi les dix premiers, mais il n'a pu tenir le coup, étant seul de son côté. Il termine avec un temps cumulatif de 5 heures 45.25 minutes.



VAINQUEURS - Charles-Olivier Potvin (B), Eric Blackburn (C) et Jimmy Côté (A) ont remporté leur catégorie respective au tournoi junior de golf. Hugo Dufour, un des organisateurs de la ronde à La Baie, pose en leur compagnie.
(Photo Jeannot Lévesque)

Championnat provinciaux junior à Ottawa

La région comptera un minimum de cinq golfeurs

par Stéphane Bégin

LA BAIE (SB) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean comptera un minimum de cinq représentants aux championnats provinciaux de golf junior dans la région d'Ottawa.

Avec la présentation, hier, de la dernière ronde désignée pour la sélection au provincial, les dirigeants du circuit junior ont fait connaître la délégation régionale en prévision de ce tournoi, qui aura lieu du 22 au 24 juillet.

François Lemieux, du club de Dolbeau, représentera la catégorie des 18 ans, alors que Jérôme Dufour, de Chicoutimi, évoluera chez les 17 ans, pendant que son coéquipier Frédéric Delisle fera de même dans la catégorie des 16 ans. Pierre-Luc Lemieux, de Dolbeau, jouera chez les 15 ans, alors que Jonathan Lambert, de Saint-Prime, fera de même chez les 14 ans, même s'il n'a que 12 ans.

Sept autres golfeurs ont réussi la cote, mais ils ne sont pas encore admis officiellement pour les provinciaux juniors. Ils doivent attendre le repêchage des dirigeants, car seulement 140 joueurs de tout le Québec pourront être au tertre de départ.

Ronde junior

D'autre part, 75 joueurs ont pris part au concours junior régional, hier, qui a eu lieu sur les allées du club Port-Alfred de La Baie.

La victoire est allée au Chicoutimien Jimmy Côté avec une ronde de 81. Daniel Bouchard, du club hôte, a terminé au second rang avec une carte de 83, alors que Dave Marceau, de Dolbeau, se classe troisième à 84.

En classe B, on a eu droit à un triplé des membres du club de golf Saguenay Arvida, alors que Charles-Olivier Potvin a arraché le premier rang avec un pointage de 90. Iancey Poirier le suivait de près à 92, alors que Francis Maltais a fini à 92.

Eric Blackburn, du club Saguenay Arvida, a connu une très bonne ronde de 88 pour remporter la classe C du tournoi, deux coups de mieux que Denis Girard, Chicoutimi, Patrice Morin (Port-Alfred), et Yannick Boily, de Saint-Prime.

Du côté de la catégorie D, une ronde de 111 a permis à Marc Desgagné, du club de Chicoutimi, de mettre la main sur la victoire, facilement sur Samuel Gibbons, de Saint-Prime, à 124, et Frédéric Gravel, du club Saguenay Arvida, à 131.

Les finales régionales des Jeux du Québec auront finalement lieu mercredi au club de golf Lac-Saint-Jean, de Saint-Gédéon.

Qualifications canadiennes

D'autre part, au club de golf Venise, de Deauville en Estrie, François Lemieux, de Dolbeau, a remis une carte de 84 et André Boulianne, de La Baie, a joué 85.

Ce tournoi sert de qualifications québécoises en prévision du championnat canadien junior. Le meneur, Carl Cleary a remis une carte de 68. La deuxième ronde est disputée aujourd'hui.

AVENTURE
ELECTRONIQUE

On est FERMÉ aujourd'hui!
On vous MIJOTE la vente

La plus

de l'été!

au Saguenay-Lac St-Jean...

ÇA VA FAIRE MAL!

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.